

**Pour une première fois le Défi collégial arrive!**



— PAGE 43

Prenez plus de temps avec les enfants

**PIZZA 16"**  
+ frites et 2 litres de Pepsi

**16.95\$**

COMPTOIR ET LIVRAISON SEULEMENT

MEMBRE **weblocal.ca**  
Trouvez. Évaluez. Partagez.

**Roberto**

JONQUIÈRE - 2315, ST-HUBERT • 418 695-1555 ALMA - 11, Scott Est • 418 662-2191

**Attention!**  
**50%**  
A l'achat de votre annonce classée, vous obtenez la publication dans le **Journal L'ÉTOILE DU LAC** À MOITIÉ PRIX Profitez-en!

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU MICROFILM  
H2YCOMP AB000001  
464, ST-JEAN BUREAU 110  
MONTREAL (QUE)  
H2Y 2S1

www.lacstjean.com

Vol 69, no 24 • Mercredi 28 octobre 2009

**T-JEAN**  
Transcontinental

22 724 exemplaires

*Un projet de 650 000 \$*



**On aménage l'écocentre du secteur Sud**

**SPORTS**

**Marianne Dallaire-Côté se fait remarquer**

La nageuse du Club Juvaqua, Marianne Dallaire-Côté, a récemment participé au camp de perfectionnement de l'Équipe Québec

PAGE 43

**ACTUALITÉS**

**Exploration: le grand rendez-vous de la formation**

Le 3<sup>e</sup> Salon d'information scolaire Alma—Lac-St-Jean franchit une autre étape. Le 4 novembre prochain, au Centre Mario-Tremblay, on pourra y retrouver quelque 120 kiosques offrant les différentes facettes de la formation dans la région

PAGE 16

**Gagnez un voyage au Canadien**

**TOUT INCLUS**

Informez-vous

**CIVIC COUPÉ DX-A 2009 14 990\$**

**ALMA HONDA** 418 480-4776



**Transformation EXTREME**



AVANT



APRÈS 3 HEURES

668-DENT

**3 heures**

**Clinique Dentaire Kathleen Murray D.M.D.**

**Exclusif à Alma! Technologie CEREC 3D**

1104-2979628

## FORMATIONS DISPONIBLES POUR LES PERSONNES EN EMPLOI

### Formations financées par Emploi-Québec

Formations	Durée	Objectifs de formation	Coûts	Préalables
<b>SANTÉ ET SÉCURITÉ</b>				
Cadenassage	4 h	Appliquer correctement une procédure de cadennassage	10 \$	Aucun
Appareils respiratoires	7 h	Utiliser de façon efficace les appareils de protection respiratoire	15 \$	Aucun
Espace clos	4 h	Appliquer sécuritairement la procédure d'entrée et de travail en espace clos	10 \$	Aucun
SIMDUT	4 h	Utiliser sécuritairement les matières dangereuses dans le milieu de travail	10 \$	Aucun
Signaleur chantiers routiers	4 h	Signaler efficacement les travaux routiers aux abords des routes	60 \$	Aucun
Travaux en hauteur	4 h	Utiliser de façon efficace et sécuritaire les dispositifs antichute lors des travaux en hauteur	10 \$	Aucun
Agir en cas de déversement	6 h	Agir adéquatement lors d'un déversement accidentel de matières dangereuses ou résiduelles	30 \$	Aucun
Sécurité lors de travail électrique sous tension	8 h	Effectuer des travaux sécuritairement près d'installations électriques sous tension	30 \$	Travailleurs ayant à intervenir sur ou près d'installations électriques sous tension
<b>APPAREILS DE LEVAGE</b>				
Camion flèche	6 h	Opérer sécuritairement le camion flèche	25 \$	Occuper un emploi où l'on doit opérer actuellement un camion flèche
Chariot élévateur	5 h	Opérer sécuritairement le chariot élévateur	15 \$	Occuper un emploi où l'on doit opérer actuellement un chariot élévateur
Élevateur à nacelle	3 h	Opérer sécuritairement les engins élévateurs à nacelle	15 \$	Occuper un emploi où l'on doit opérer un élévateur à nacelle
Mini-chargeuse sur roues (BoBcat)	3 h	Opérer sécuritairement la mini-chargeuse sur roues	15 \$	Occuper un emploi où l'on doit opérer une mini-chargeuse sur roues
Plate-forme élévatrice	3 h	Opérer sécuritairement la plate-forme élévatrice	15 \$	Occuper un emploi où l'on doit opérer une plate-forme élévatrice
Pont roulant	5 h	Opérer sécuritairement le pont roulant	15 \$	Occuper un emploi où l'on doit opérer un pont roulant
Formation de formateur sur appareils de levage	20 h	Devenir formateur pour des formations de courtes durées au sein de l'entreprise	45 \$	Posséder une solide expérience dans le domaine ou il sera formateur
<b>TRANSPORT</b>				
Charges, dimensions, permis spéciaux et camionnage	4 h	Respecter les limites imposées et maximiser l'utilisation des équipements de transport	10 \$	Aucun
Conduite économique et préventive	5 h	Adopter des comportements sécuritaires et économiques dans l'opération d'un véhicule lourd	10 \$	Aucun
Heures de conduite et de repos	4 h	Maximiser les heures de travail et de repos en respectant les différentes réglementations	10 \$	Aucun
Loi 430	4 h	Appliquer les responsabilités d'un exploitant, d'un propriétaire et d'un conducteur de véhicule lourd	10 \$	Aucun
Transport des matières dangereuses	4 h	Appliquer les exigences réglementaires en matière de transport de marchandises dangereuses. Formation de base 7 heures, recyclage 4 heures	15 \$	Travailler à l'expédition, au transport ou à la réception des marchandises dangereuses
	7 h		15 \$	
Vérification avant départ et ronde de sécurité	4 h	Adopter une routine de vérification avant départ rapide et efficace	15 \$	Aucun
<b>FABRICATION INDUSTRIELLE</b>				
Initiation au soudage à la baguette procédé (SMAW)	30 h	Souder des pièces de métal à l'aide d'un poste de soudage électrique	60 \$	Aucun
Initiation au soudage semi-automatique procédé (GMAW)	30 h	Souder des pièces de métal à l'aide d'un poste de soudage semi-automatique	90 \$	Aucun
Opération d'un tour conventionnel	30 h	Opérer efficacement un tour à métal conventionnel	60 \$	Aucun
Hydraulique de base	24 h	Interpréter les symboles, définir les composants et monter des circuits hydrauliques simples	45 \$	Aucun
<b>INFORMATIQUE</b>				
Autocad 1	30 h	Maîtriser les commandes de base pour la création et la modification de dessins	60 \$	Maîtriser l'environnement informatique
Perfectionnement Word 2007	30 h	Utiliser efficacement le nouvel environnement de Word 2007	60 \$	Maîtriser les fonctions de base du logiciel Word
Perfectionnement Excel 2007	30 h	Utiliser efficacement le nouvel environnement d'Excel 2007	60 \$	Maîtriser les fonctions de base du logiciel Excel
<b>COMMERCE - GESTION</b>				
Approche client pour travailler dans une entreprise de biens et de services	8 h	Améliorer le service à la clientèle	15 \$	Aucun
Technique de vente	15 h	Appliquer une stratégie d'accueil des clients adaptée à son entreprise	15 \$	Aucun
Gestion de projet	30 h	Acquérir les bases de la gestion de projets	60 \$	Occuper un emploi où l'on doit gérer des projets
Gestion par priorité	15 h	Utiliser plus efficacement le temps et les ressources disponibles	30 \$	Aucun
<b>SANTÉ</b>				
Principes pour le déplacement sécuritaire des bénéficiaires (PDSB)	15 h	Protéger son intégrité physique lors de tâches d'assistance aux déplacements de clients	10 \$	Aucun

Période d'inscription intensive - Chacune des formations débutera lorsque le nombre minimal de participants sera atteint.

Pour information et inscription : 418 669-6040 poste 4000 - [www.forgescom.com](http://www.forgescom.com)



Sur le site du futur écocentre d'Hébertville, on retrouve ici Lawrence Potvin, maire de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix; Guy Ouellet, directeur général de la Régie des matières résiduelles; Jean-Claude Bolduc, maire sortant d'Hébertville-Station; Réal Côté, nouveau maire d'Hébertville-Station; Léonard Côté, président du conseil d'administration de la RMR et maire sortant d'Hébertville; Martin Bergeron, nouveau maire d'Hébertville; Dany Dallaire, directeur général de la Régie intermunicipale du secteur Sud ainsi que Nicolas Côté, président de cette même régie. (Photo: France Paradis)

## Le secteur Sud aura son écocentre dès le printemps

Un projet de 650 000 \$

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

La Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean vient de conclure l'achat d'un terrain auprès de la Régie intermunicipale du parc industriel du secteur Sud. Situé entre Hébertville et Hébertville-Station, l'écocentre sera en opération tôt le printemps prochain et permettra aux citoyens, par apport volontaire, de détourner de l'enfouissement des matières qui peuvent être valorisées. Le projet est évalué à quelque 650 000 \$, incluant l'achat du terrain en question.

On a donc amorcé récemment la construction de cet écocentre dont le modèle s'apparente à ceux actuellement en construction ailleurs dans la région.

Lundi matin, une petite cérémonie protocolaire a marqué le début des travaux alors que les maires concernés ainsi que les représentants de la Régie intermunicipale du secteur Sud étaient sur place pour prendre connaissance de l'avancement des travaux et des détails de la construction.

En entrant sur le site, il y aura le bâtiment d'accueil. Puis, les citoyens pourront circuler

dans la cour où des emplacements spécifiques permettront de disposer des différentes matières recyclables. Derrière les alvéoles de béton, on retrouvera les sites de dépôt des conteneurs et de récupération du bois.

Basé sur l'expérience d'Alma, qui accueillera en 2010 un volume estimé de 21 237 visites, celui d'Hébertville pourrait recueillir quelque 10 817 visites contre 12 459 à Roberval, 8297 à St-Félicien et 16 457 à Dolbeau-Mistassini.

Rappelons qu'en plus de celui d'Hébertville, la Régie des matières résiduelles construit actuellement celui de Dolbeau-Mistassini et rénove celui d'Alma afin de le mettre à niveau. En janvier 2009, la Régie avait construit celui de Saint-Félicien et prévoit la construction de celui de Roberval au printemps 2010.

En plein déploiement, on estime recevoir environ 70 000 visites annuelles dans les cinq écocentres du Lac-Saint-Jean. Ces équipements permettront de dévier de l'enfouissement environ 12 500 tonnes/an (18 542 tonnes entrées et 12 500 tonnes val-

orisées).

Dans le cadre du Plan de gestion des matières résiduelles, la Régie a décidé de mettre en place cinq équipements écocentres. Il s'agit d'un équipement collectif qui permet aux citoyens de disposer, par apport volon-

**CARPETTES**  
DE PORTES POUR  
PLANCHERS DE BOIS ET  
COUVRE-PLANCHERS  
SANS CIRAGE

**CHOIX DE COULEURS**  
Entièrement la sèble et le sable des semelles.

**Evoald Fortin**

418 662-9902  
MAGASIN ENTREPOT  
860, rue Gauthier Ouest, Alma

taire, leurs objets encombrants, débris de construction et de rénovation, résidus verts, métaux, etc...

Rappelons aussi que dans le cadre de la Politique de gestion des matières résiduelles 1998-2008, les trois MRC du Lac-Saint-Jean ont conclu une entente intermunicipale ayant pour objet l'organisation, l'opération et l'administration de la gestion des matières résiduelles. La RMR a comme rôle de gérer tous les sites d'opération où seront dorénavant acheminées les matières résiduelles. De plus, la collecte de toutes les matières résiduelles de l'ensemble du Lac-Saint-Jean est également assumée par la RMR.

Pour plus d'informations, on peut également consulter le site Internet de la Régie au [www.rmrlac.qc.ca](http://www.rmrlac.qc.ca).



**Centre d'esthétique Sandra Michaud**  
Lumicell  
«BREVETÉ»  
Résultats exceptionnels sur la cellulite et la fermeté

250, boul. Dequen N., Alma 418 662-7991

Massage mécanique  
Massage photopneumatique à l'infrarouge  
Lipolyse au moyen d'émissions contrôlées d'ultrasons  
Radiofréquence bipolaire

### Réservez un de ces départs de groupe et courez la chance de gagner un ensemble de valises

TOUTS LES MOIS, JUSQU'EN DÉC

**LA ROMANA**

DÉPART DE BAGOTVILLE  
HÔTEL OASIS CANOA 4\*  
11 ET 18 JANVIER • 1 SEM.  
• Tout compris • Formule Club

**SUPER PRIX 1069\$**

**PUNTA CANA**  
24 FÉVRIER 2010  
2 SEMAINES  
Illa Bavaro Village

**1869 \$** tx incluses  
Autocar inclus à partir d'Alma

Recevez gratuitement un sac photogénial et 100 impressions de vos photos chez Astral en réservant vos vacances avant le 30 novembre avec Vacances Transat, Nolitours, Vacances Sunquest, Signature

**DÉPART DE GROUPE DE LA RÉGION MEXIQUE**

**ACAPULCO**  
RITZ ACAPULCO 4\*  
11 FÉVRIER • 2 SEM.  
• Chambre vue sur mer  
• Tout compris  
• Nolitours  
• Autocar inclus

**2189\$** tx incluses

**PUERTO VALLARTA**  
ROYAL DECAMERON 4\*  
23 MARS • 2 SEM.  
• Tout compris  
• Autocar inclus

**1699\$** tx incluses

RÉSERVEZ ET PAYEZ AU PLUS TARD LE 9 DÉCEMBRE 2009 ET ÉCONOMISEZ 600 \$ PAR COUPLE SUR CES 2 FORAITS **CUBA**

**HOLQUIN**  
CLUB AMIGO ATLANTICO 3\*  
10 MARS • 2 SEM.  
• Tout compris • Nolitours

**AUSSI DISPONIBLE:**  
CLUB AMIGO CAMELEON BUNGALOWS 3\*  
**1149\$** tx incluses Autocar en sus

**CAYO COCO**  
SOL CAYO GUILLERMO 3 1/2\*  
1 AVRIL • 2 SEM.  
• Tout compris  
• Autocar inclus

**1429\$** tx incluses

**clubvoyages** Alma

65, RUE ST-JOSEPH PLAZA 3, ALMA  
418 668-7904

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC  
Prix excluant 3,50 \$ / 1000 \$ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients d'agents de voyages

# ÉLECTION MUNICIPALE



**District # 8**

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE, JE VOTE**

**Alain Fortin**

## FORMATION

- Bac en administration
- Maîtrise en gestion des organisations

## EXPÉRIENCE

- 15 ans domaine bancaire
- 10 ans chez Nutrinor

## IMPLICATION

- 20 ans de bénévolat dans le sport
- Président des Lynx

## ENGAGEMENTS

**Apporter des solutions pour la vitesse, le trafic et la sécurité dans le quartier.**

**Développer le projet du sentier pédestre.**

**À l'écoute de vos besoins, pour les réaliser.**

2424/3144285

# GROUPE VOYAGES QUÉBEC

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

## DÉPARTS D'ALMA, JONQUIÈRE ET CHICOUTIMI

### Féerie de Noël à New York + Wintuk

(Spectacle du Cirque du Soleil)

4 jours  
4 au 7 déc. **12 PLACES**  
11 au 14 déc. **20 PLACES**

Tour de ville de NY : Ground Zero, Central Park, Chinatown, Wall Street, Harlem, Time Square ..., le sapin de Noël du Rockefeller Center, vitrines décorées de la 5<sup>e</sup> Avenue et du Macy's (Miracle sur la 34<sup>e</sup> Rue), messe Gospel, magasinage dans le Chinatown (Canal Street), Balade dans la ville illuminée

679\$

### PRÉSENTATIONS-VOYAGES

• Hawaii • Tournee de la Floride • Féerie de Noël à NY  
• Costa del Sol (Espagne) • Paris aubaine • Louisiane, Texas, Tennessee

ALMA, HÔTEL UNIVERSEL  
Dimanche 8 novembre - 13 h

MÉTABETCHOUAN, SALLE DES AÎNÉS  
Mardi 10 novembre - 19 h

ROBERVAL, SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB  
Mardi 17 novembre - 19 h

Bienvenue à tous!

## ★ ★ MAGIE DE NOËL ★ ★

### Esprit de Noël au Mont-Tremblant

NOUVEAU CASINO

3 jours - 5 repas  
Hébergement 4\* dans le village piétonnier  
27 au 29 nov. **11 PLACES**

409\$

### Salon des Métiers d'arts de MTL

En collaboration avec le Cercle de Fermières du Saguenay-Lac-Saint-Jean

5 au 6 décembre **10 PLACES**  
3 repas dont un souper au réputé restaurant Hélène-de-Champlain

289\$

### Fêtons Noël au Château Frontenac

2 jours - 4 repas - 13 au 14 déc. **12 PLACES**  
Hébergement et visite guidée historique du Château Frontenac, Revue musicale «Fêtons Noël»

299\$

### « Décembre » et « Et la lumière fut »

2 spectacles grandioses du temps des fêtes

2 jours • 2 repas • 12 au 13 décembre  
« Et la lumière fut » Spectacle multimédia à la Basilique Notre-Dame de MTL,  
« Décembre » présenté à la Place des Arts, hébergement au centre-ville.

329\$

## DESTINATIONS SOLEIL

### Hawaii

RABAIS DE 100\$/PERS.  
SI RÉSERVÉ AVANT LE 20 NOVEMBRE

21 février au 8 mars (2 semaines)  
21 février au 15 mars (3 semaines)  
Hôtel situé tout près de la célèbre plage de Waikiki  
Chambre avec cuisinette et balcon (catégorie standard)  
Vol avec Air Canada, navette aéroport Montréal en sus  
Accompagné par Mme Michèle Tessier  
CROISIÈRE DE 7 JOURS DANS LES ILES HAWAÏENNES  
DISPONIBLE SUR DEMANDE À partir de 3 099\$

### Costa del Sol (Espagne)

16 au 31 mars • 16 jours • 28 repas  
Hôtel Sol Don Pablo (4 étoiles) situé face à la plage  
El Banjonillo, vol avec Air Transat, navette aéroport Montréal en sus

1 999\$

### Tournée de la Floride

14 au 30 mars • 17 jours • 16 repas  
5 nuits : Fort Lauderdale • 3 nuits : Fort Myers (Côte Ouest) • 3 nuits : Orlando  
Visites optionnelles : Ste-Augustine, Naples, Key West, Cap Canaveral, Everglades, Walt Disney World, Musée Flagler, Maison de Thomas Edison.

2 399\$

## DÉPARTS DE BAGOTVILLE

Dès le 22 novembre

VARADERO  
CANCUN  
RIVIERA MAYA  
PUNTA CANA  
Contactez nos spécialistes!

### Salon International de l'Auto de Détroit

4 jours • 3 repas • Hôtel Radisson  
21 au 24 janvier **12 PLACES**  
Usine de montage Ford Rouge Factory, Musée Henry Ford, Casino de Windsor, laissez-passer pour le Salon International de l'Automobile

579\$

## CASINO

1 jour : 30 octobre - 13 novembre  
souper et transport

35\$

## VOYAGES DE GROUPE OUTRE-MER\*\*

### La France\*

PARIS AUBAINE  
Départ de Québec  
27 avril au 4 mai  
Départ de Montréal  
3 au 11 mai  
8-9 jours  
2 repas par jour avec vin  
Hôtel 3 étoiles très bien situé et apprécié depuis 15 ans  
A partir de 1 749\$

### PARIS ET NICE

24 mai au 4 juin  
12 jours • 17 repas  
2 hôtels bien situés

2 699\$

### Paris et Londres

25 mai au 6 juin  
13 jours • 14 repas  
TGV Paris/Londres

2899\$

### Provence et Côte d'Azur

10 au 21 mai  
12 jours • 21 repas  
2 hôtels seulement

2 699\$

### Belle Italie\*

Agropoli, la Côte amalfitaine et Rome  
22 avril au 7 mai  
16 jours • 37 repas • vin inclus  
12 nuits à Agropoli et 2 nuits à Rome  
4 excursions

2 699\$

### Séjour à Sorrento

17 mai au 7 juin  
12 jours • 19 repas  
Hôtel 4 étoiles

2 299\$

### Venise, Florence et Rome

7 au 15 mai  
Les 3 plus belles villes d'Italie  
9 jours • 12 repas

2049\$

### Tresors d'Italie

Venise, Florence, Cinq Terre, Rome et Sorrento  
7 au 22 mai  
16 jours • 25 repas

3 299\$

### Circuits exotiques

#### Bali

16 janvier au 5 février  
4 au 24 avril  
21 jours • 20 repas  
Vol avec China Airlines

2 699\$

#### Vietnam Forfait Plus

22 février au 18 mars  
25 jours de circuit • 64 repas  
Vol avec China Airlines

4499\$

#### Thaïlande classique

6 au 24 mars  
19 jours de circuit • 42 repas  
Vol avec United Airlines

3 299\$

#### La Tunisie, mer et désert!

Circuit et séjour  
22 mars au 6 avril  
16 jours • 35 repas  
Vol avec Air France

2 299\$

## CIRCUITS PRINTANIER

### New York

4 jours • 3 nuits  
2 au 5 avril (Pâques) • 21 au 24 mai (Fête de la Reine)  
Tour guidé de New York, Croisière à la Statue de la Liberté,  
ascension tour panoramique Top of the Rock,  
Magasin Macy's, balade dans la ville illuminée.

569\$

### Ottawa et les tulipes

22 au 24 mai (Fête de la Reine) • 4 repas  
Tour d'orientation d'Ottawa et Hull ;  
Lac Dow Site du Festival des tulipes; Musée canadien de la Guerre;  
Croisière sur la rivière des Outaouais, Marché By,  
Casino du Lac Leamy

399\$

### Louisiane, Texas et Tennessee

La route musicale du sud!  
10 au 26 mai • 17 jours • 33 repas  
2 nuits à New Orleans, San Antonio, Dallas et Nashville  
Visites : Lafayette; Bayou; Nasa;  
musée John F. Kennedy; Fort Worth; Graceland;

2 599\$

### Festival des Lilas & des Tulipes

21 au 24 mai (Fête de la Reine) • 3 repas  
Maison Georges Eastman Musée International de la Photographie,  
Site du 102<sup>e</sup> Festival des lilas de Rochester (500 variétés), Croisière  
Canal Erie, Musée du Verre à Corning, Casino de Gananoque  
et du Lac Leamy, Tour d'orientation d'Ottawa, Visite du  
parlement, Site du festival des tulipes au Lac Dow

479\$

### ALMA

### GALERIES LAC-ST-JEAN

### DOLBEAU

### SAGUENAY



N.B. Prix par personne en occupation double incluant : transport en autocar de luxe, les vols tels qu'indiqués, les repas tels que mentionnés, les activités au programme (sauf optionnelles), le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués excluent la contribution 3,50 \$ par tranche de 1000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Détenteur d'un permis du Québec. Prix en vigueur au moment de l'impression

LE 911

France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

## Délit de fuite, méfait et agressivité

Dans le secteur de Labrecque, un individu de 39 ans a démontré beaucoup d'agressivité envers un garagiste. En quittant les lieux, il a arraché le cadre de porte. Curieusement, malgré la température froide, l'individu portait un short et un T-Shirt. Puis, au volant de sa petite voiture, il s'est rendu dans le secteur d'Alma en commettant plusieurs infractions au code de la route. Avec le numéro de la plaque relevée par le garagiste, les policiers ont vite fait de localiser son véhicule qui s'est finalement arrêté après un accident où il a enfoncé la clôture de l'école St-Sacrement. Les policiers ont alors procédé à son arrestation pour le conduire derrière les barreaux afin qu'il réponde à de multiples chefs d'accusation.

## Capacités affaiblies

Un jeune homme de 17 ans a été dénoncé par un citoyen qui a communiqué avec les policiers pour signaler son comportement erratique au volant. Lors de son interception sur l'avenue du Pont, l'individu en question affichait un taux de .128 mg d'alcool dans son sang.

## Bris d'engagement

Une patrouilleuse de la Sûreté du Québec a remarqué dans le stationnement d'un bar un individu de 29 ans qu'elle connaissait et qu'elle savait sous probation, dont l'interdiction de se trouver dans un débit de boisson. Une fois l'infraction constatée, le jeune homme est tout bonnement retourné en prison.

Suite page 7

## Mon chiro, ma santé!



Dr<sup>e</sup> Evelyne Caron  
chiropraticienne

Dr<sup>e</sup> Christine Bouchard  
chiropraticienne

Dr<sup>e</sup> Pierre Lachance  
chiropraticien

## Nouveau service de massothérapie

Centre CHIROPRATIQUE familial

Assurances acceptées  
MEMBRE weblocal.ca

75, boul. St-Luc, Alma  
(face à la Caisse)

418 668-8759

# Oui, à Pierre Ste-Marie



- OUI, à une saine administration: budget équilibré
- OUI, aux infrastructures de sports et de loisirs: Centre Mario Tremblay 3,000 places
- OUI, aux infrastructures routières: voie de desserte industrielle et de contournement
- OUI, au développement des PME: promouvoir la transformation et l'exportation
- OUI, à l'institution carcérale fédérale
- OUI, à la deuxième transformation du bois
- OUI, à la phase 2 de Rio Tinto
- OUI, AU CHANGEMENT ET À L'ACTION
- OUI, À UN HOMME D'AFFAIRES À LA MAIRIE

**OUI, on vote Ste-Marie!**

Voter c'est exprimer son appartenance et sa fierté...

Un, une élu(e), un conseil municipal, un gouvernement n'est jamais plus fort que le mandat qu'il reçoit de la population.

Quel meilleur moyen d'afficher son appartenance et sa fierté à sa ville que d'exercer son droit de vote.

Tout comme vous, l'avenir d'Alma me tient à coeur. Je suis fier de notre passé et je compte bien influencer l'avenir d'Alma

Dimanche, le 1<sup>er</sup> novembre prochain **POSEZ UN GESTE IMPORTANT, INFLUENCEZ L'AVENIR EN ALLANT VOTER.** Faites confiance à mon expérience pour continuer le développement d'Alma sur des bases solides. Je sais qu'ensemble, avec le réalisme économique qui s'impose, Ville d'Alma sera au coeur de notre avenir.



pour  
**Marc**



**Asselin**

comme  
**Maire**  
d'Alma

1024/3146990

## Je mets à votre service :

- Mes 6 années d'expérience comme conseiller du district 8 et responsable des travaux publics à Ville d'Alma;
- Ma connaissance de l'ensemble des dossiers en cours;
- Mes compétences de gestionnaire public tant dans le domaine municipal, scolaire qu'auprès de divers organismes tels la Caisse d'économie des travailleurs et Festirame;
- Mon intégrité, ma disponibilité, mon dynamisme et ma maturité;
- Ma détermination, ma fierté pour nos acquis et ma volonté de mettre **Alma au coeur de notre avenir.**

## Je m'engage à :

- Maintenir nos acquis, assurer le développement de notre ville et la santé financière d'Alma en respectant la capacité de payer des contribuables;
- Améliorer les services de base aux citoyens;
- Poursuivre nos efforts pour favoriser de nouveaux investissements de toutes les classes d'affaires (PME, Grande Entreprise, nouvelle économie...);
- Mettre sur pied un groupe conseil composé d'industriels reconnus afin d'entreprendre un démarchage ciblé dans les catégories de PME du secteur industriel;  
*( MM. André Bouchard président de Béton Préfab, Yvon Lévesque président de Lar Machinerie, Yvon Potvin président de Nordex, Michel Toupin président de Proco Métal, Jean Claude Lusinchi urbaniste et retraité de la haute fonction publique de Ville d'Alma ont déjà accepté. Selon l'enquête de La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, Alma se classe au sixième (6<sup>e</sup>) rang des meilleures villes pour faire des affaires au Canada et au deuxième (2<sup>e</sup>) rang au Québec);*
- Maximiser les retombées des différents programmes d'infrastructures pour parachever et enclencher de nouveaux projets selon nos besoins ;
- Faciliter le développement domiciliaire;
- Retrouver notre fierté et notre solidarité pour réaliser la modernisation du Centre Mario-Tremblay;
- Poursuivre la revitalisation du centre-ville et le projet Petite Décharge;
- Maintenir notre dynamisme culturel et social, en travaillant en étroite collaboration avec tous nos partenaires pour améliorer la qualité de vie de notre collectivité ;
- Rayonner au plan régional.

**Voyage VASCO**  
L'Univers de la Croisière  
www.voyage-saglac.com

**CASINO MANOIR RICHELIEU**

1 JOUR 13 NOVEMBRE 2009 33\$ 2 JOURS 6-7 NOVEMBRE 2009 159\$  
11 DÉCEMBRE 2009 2 REPAS - 1 COUCHER  
CHARLEVOIX - DÉPART ALMA

**GROUPE PUERTO PLATA**  
25 MARS AU 8 AVRIL 2010 • 2 SEM. À partir de 1699\$ par pers. en occ. double

**HOLGUIN SOL RIO DE LUNA Y MARE**  
20 MARS 2010 2 SEM. À partir de 2195\$ par pers. en occ. double Taxes incluses

**DÉPARTS DE BAGOTVILLE RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**  
11 JANVIER 2010 - 18 JANVIER 2010

VIVA WINDHAM 3+*	1569\$ par pers. en occ. double
CATALONIA 4*	1529\$ par pers. en occ. double
GRAND BAHIA PRINCIPE 4+*	1449\$ par pers. en occ. double
IFA BAVARO VILAGE 4+*	1569\$ par pers. en occ. double

**CUBA**  
12 JANVIER 2010 - 19 JANVIER 2010

BARCELO MARINA PALACE SUITE JUNIOR	1095\$ par pers. en occ. double
BREEZES BELLA COSTA STANDARD A.I.	1075\$ par pers. en occ. double
VILLA CUBA HOTEL STANDARD A.I.	1035\$ par pers. en occ. double
HOTEL BARLOVENTO STANDARD A.I.	825\$ par pers. en occ. double

**DOLBEAU-MISTASSINI** 1680, boulevard Wallberg 418 276-1301  
**ROBERVAL** 789A, boul. Marcotte 418 275-0056

**SAINT-FÉLICIEN** 1080, boul. Sacré-Cœur 418 679-8242  
**ALMA** 37, rue Saint-Joseph 418 668-4993 ou 418 669-0888

**COMMISSION SCOLAIRE DU LAC-SAINT-JEAN**  
savoir - être - agir

**S'accomplir grâce à un projet santé**

Depuis l'an dernier, des élèves de l'École primaire Saint-Bruno vivent le projet *Cantine santé*. La cantine est ouverte un avant-midi à tous les dix jours. Elle encourage tous les élèves de l'école à adopter de saines habitudes alimentaires et permet à ceux qui y participent de réaliser des tâches concrètes reliées à la mise en marché de produits.

Le projet permet, entre autres :

- d'introduire de nouvelles connaissances,
- d'encourager la coopération et l'entraide,
- de développer des méthodes de travail,
- de favoriser la prise de responsabilités.

Les élèves ont la chance de s'accomplir différemment et d'augmenter ainsi leur estime d'eux-mêmes.

www.cslsj.qc.ca

ACTUALITÉS

www.lacstjean.com

**Le vrai sondage se déroule ce dimanche**



Commentaire  
France PARADIS

**D**imanche prochain, chaque électeur et électrice de nos municipalités en élection aura un devoir civique: celui de se rendre aux urnes exprimer son choix, soit pour un maire ou un conseiller. Celui qui s'abstient devra vivre avec le choix des autres. Ainsi va la démocratie.

Traditionnellement, le taux de participation aux élections municipales est inférieur à la moyenne de quelque 70 % enregistrée lors d'un scrutin provincial ou fédéral.

Cependant, le fait de rendre obligatoires les élections dans toutes les municipalités, en même temps, crée un engouement et pourrait se traduire par une augmentation du taux de participation.

Même s'il se réjouit des hauts taux de participation à la journée de vote par anticipation aux élections municipales, qui a eu lieu dimanche dernier, le Directeur général des élections du Québec, Marcel Blanchet, ne veut pas vendre la peau de

l'ours avant de l'avoir tué et se montre prudent à l'égard du taux de participation au vote du 1er novembre. Il croit cependant que les résultats de dimanche sont de bon augure. Il espère notamment que ce résultat signifie que les citoyens ont compris l'importance d'aller voter, afin de bien choisir les élus qui administreront leur municipalité au cours des quatre prochaines années.

Marcel Blanchet souhaite que les récentes allégations de corruption et de collusion visant notamment la Ville de Montréal et l'industrie de la construction aura pour effet d'inciter les gens à aller voter en plus grand nombre qu'aux dernières élections municipales: 45 % des électeurs avaient alors exercé leur droit de vote. Près de 5 % des citoyens se sont prévalus du vote par anticipation, dimanche.

Plus près de nous, à Alma, 1144 électeurs et électrices sur une possibilité de 23 997 se sont rendus au Centre Mario-Tremblay pour le vote par anticipation. Il s'agit d'un taux de participation de 4,77 %, ce qui est près de la moyenne provinciale et supérieure à celle de 2005.

Le directeur général des élections, Me Jean Paradis, en se basant sur l'expérience de 2005, a réorganisé les locaux pour la

journée de votation. Ville d'Alma compte 8 districts où l'on retrouvera 11 bureaux de votation.

Dans les districts couvrant de grandes superficies géographiques, on a voulu simplifier la chose pour les électeurs et électrices. Ainsi, le district #1 en aura deux, soit à St-Cœur-de-Marie et Delisle; le district #2 en aura aussi deux avec Isle-Maligne et Albert-Naud; le district #3 en aura finalement aussi deux avec Dam-en-Terre/St-Georges et Riverbend/Naudville.

Également, six résidences pour personnes âgées du territoire auront leur propre bureau de vote, évitant à nos aînés des déplacements parfois dangereux en cas de neige ou de verglas. On sait que traditionnellement, ces aînés ne manquent pas une occasion d'exprimer leur droit de vote, ils sont même des exemples qui devraient déteindre sur les jeunes qui se désintéressent carrément des affaires municipales.

Heureusement, on est loin des grands scandales qui accompagnent la campagne électorale à Montréal. Ici, les choses se passent au niveau du terrain et les enjeux sont la qualité des services aux citoyens et le développement des municipalités à tous les points de vue. Reste à choisir les bonnes personnes pour veiller à nos affaires... municipales.

**Avez-vous l'intention de vous faire vacciner?**

**VOX pop**  
Jacques La Haye



**Martin Bergeron**  
« Personnelement, je ne pense pas me faire vacciner au cours des prochaines semaines. Je prends garde à ma santé avec une saine alimentation et une bonne condition physique. Cependant, j'encourage fortement les gens à se présenter aux différents centres de vaccination pour recevoir le vaccin de la grippe A (H1N1). Selon moi, c'est un excellent moyen de prévention pour cette nouvelle maladie. »



**Réjean Bouchard**  
« Oui je vais me présenter pour recevoir le vaccin dans les prochaines semaines. Dans mon cas, c'est pratiquement obligatoire puisque je vais me rendre prochainement en Afrique pour visiter mon frère. À tous les citoyens de Saint-Bruno, je ne peux cependant que suggérer la vaccination parce que si l'on croit ce qui se dit, je pense que c'est encore le meilleur moyen de prévenir la maladie »



**Laval Girard**  
« Chaque année, je me fais vacciner pour la grippe pour une question de santé. Même si je suis porté à croire que l'on exagère dans les conséquences possibles de la grippe A (H1N1) sur l'ensemble de la population, je crois que les gens devraient se présenter dans les centres de vaccination. Les risques de complications du vaccin me semblent minimes, et parfois il vaut mieux prévenir que guérir. »



**Claudine Larouche**  
« Je suis infirmière et personnellement je ne recevrai pas le vaccin. Je prends cependant toutes les précautions d'hygiène pour ne pas contracter ou donner la grippe. À mon avis, les avis sont trop partagés sur cette nécessité de se faire vacciner. Au travail nous recevons des écrits qui sont contradictoires. Je crois aussi que la population doit être exposée à cette nouvelle souche de la grippe pour la combattre naturellement »



**Marthe Villeneuve**  
« Dans les prochains jours j'ai une consultation avec mon médecin et je pense qu'il va me conseiller de me faire vacciner. Chaque année, je reçois une piqure pour la grippe. L'an dernier, malgré cela, j'ai eu une petite grippe. On nous a dit que le vaccin n'était pas bon. Je prépare un autre voyage avec mon garçon et le vaccin sera une précaution supplémentaire. Je conseille également aux gens de se faire vacciner. »

**Journal LE LAC-ST-JEAN**  
www.lacstjean.com  
100, rue Saint-Joseph Sud, local 01 Alma (Québec) G8B 7A6  
Tél.: (418) 668-4545  
Télec.: (418) 668-8522  
Annonces classées: (418) 668-4545

**Éditeur:** Michel Dupont  
**Rédacteur en chef:** France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca  
**Journaliste:** Laurie Gobeil  
laurie.gobeil@transcontinental.ca  
**Directrice des ventes:** Marlène Claveau  
Tél.: (418) 668-8522  
**Coordonnatrices aux ventes:** Nadia Gagnon

**Conseillers (ères) en publicité:** Yvan Leroux, Carole Maltais, Mario Larouche, Roxanne Lapointe, Diane Truchon, Audrey Tremblay (Internet)  
**Directeur de production:** Marc Boivin  
**Infographistes:** Richard Plourde, Diane Lemieux, Michelle Maltais

**Stephanie Côté, Manon Côté, Jean-Philippe Boulet**  
**Reception et petites annonces:** Marie-Andrée Gagnon, Reine Girard  
**Préposée Administration:** Lise Fortier  
**Impression:** Maison de la Presse  
**Distribution:** Publi-Sac

**Directeur régional:** Louis Mercier  
**Directrice à l'administration:** Lynda Drouin  
**Adjointe administrative:** Claire Larouche  
**Facturation:** Raymonde Potvin  
**Publié par:** Médias Transcontinental S.E.N.C.  
**Vice-président principal:** Marc-Noël Ouellette

**DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC: 22 724 EXEMPLAIRES • TIRAGE: 22 883 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS**  
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publications canadiennes. Abonnement: région 42,89\$, extérieure 49,67 \$  
Contrat de vente de produit no 132837 © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le journal ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le journal sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

hebdos QUÉBEC RESEAU SELECT Deloitte

**Cadenas coupé**

Pour les voleurs, couper un cadenas est un jeu d'enfant. À Labrecque, un VTT était bien attaché à un poteau. Cela n'a pas empêché le voleur de repartir avec le Bombardier T5650, gris et noir de l'année 2005. Le numéro de la plaque d'immatriculation est le VF 22984.

**Vols élucidés**

Sur la rue Melançon, trois suspects ont tenté de commettre un vol de VTT, mais ils ont été dérangés par le propriétaire et ont pris la fuite. Les policiers ont d'abord rattrapé un jeune homme de 18 ans qui a avoué son méfait. Puis, ils ont retracé un autre VTT volé près de la piste cyclable et en remontant la filière, ils ont mis la main au collet d'un autre individu de 29 ans. En l'interrogeant, les policiers ont pu le relier à une trentaine d'autres vols commis ces dernières semaines dans le secteur.

**Vol d'une remorque**

Dans le rang Lac-Vert à Hébertville, on a constaté le vol d'une remorque fermée de couleur noir, identifiée au non d'Industrie JACK. La remorque contenait notamment une débroussailleuse d'une valeur de plus de 2000\$. Le numéro de la plaque d'immatriculation est RA 0777.

**Tentative de meurtre**

Un récidiviste bien connu des policiers, Jimmy Bergeron, doit répondre à une accusation de tentative de meurtre. Sur la rue Laurier à Alma où il occupait un appartement, il s'en est pris à un jeune homme en tentant de lui asséner un coup de couteau. Le jeune homme en question a pu parer le premier coup avec son avant-bras protégé par son manteau d'hiver. Cependant, Bergeron est allé chercher un autre couteau mais le jeune homme a réussi à prendre la fuite. Naturellement, le récidiviste a été arrêté et est détenu.

**LE SAMEDI 31 OCTOBRE**

**Xon Xon Ninou**

**SPECTACLE POUR ENFANTS 11 h**

**Maquillage 11 h à 14 h**  
**Agence Tantalou**

*Nous maquillons vos enfants!*

**LE CENTRE ALMA**

[www.lecentrealma.com](http://www.lecentrealma.com)  
705, ave du Pont N - 418 668-3005

**Pourquoi je voterais pour LUCILLE GAGNON ?**

- Parce qu'elle incarne le vrai changement
- Parce qu'elle est la plus expérimentée
- Parce qu'elle est une femme d'action
- Parce qu'elle préconise la concertation
- Parce qu'elle est transparente
- Parce qu'elle dégage la confiance
- Parce qu'elle est à l'écoute



**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2009**  
**JE VOTE**

**POUR SORTIR ALMA DE L'IMMOBILISME**  
**POUR RELANCER L'ÉCONOMIE ET L'EMPLOI**  
**POUR REBÂTIR UNE VILLE DYNAMIQUE ET FIÈRE,**  
**UNE VILLE ACCUEILLANTE OÙ IL FAIT BON VIVRE...**

**LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2009**  
**JE VOTE POUR L'ACTION**

*je vote*  
**LUCILLE GAGNON**

Autorisé et payé par Claude Bolduc, agent officiel de madame Lucille Gagnon.

**VÉRITABLE  
AUBAINE**

**POUR VENTE RAPIDE**

**NOUVEAU PRIX :  
119 900 \$** **JUSQU'AU  
7 NOVEMBRE  
SEULEMENT**

**AU LIEU DE 134 800 \$**



Jolie maison 1 3/4 étage en briques, 3 chambres et salle de bain à l'étage, 1 chambre et salle de bain au rez-de-chaussée, beaucoup de rénovations effectuées, charmante et impeccable, près des écoles, des services, piscine, terrain de jeux, patinoire etc...

**OCCASION UNIQUE À SAISIR**  
Un téléphone suffit !

**Vous avez le projet de VENDRE  
ou ACHETER une propriété**

**Chantale Tremblay**

Agent immobilier affilié

**418 668-9551**

Bureau: **418 668-4578**

200, av. du Pont Sud, Alma



**VOTONS TREMBLAY X**



« Pour un Alma fort **choisissons ensemble** un homme de convictions qui fera d'Alma une ville forte et puissante... Ensemble, propulsons Alma vers l'avant... »

« **Alma deviendra une ville que nous serons heureux et fier d'habiter...** »

**ALMA, UNE VILLE QUE TOUS RÉVERONT D'HABITER...**

**Merci de nous accorder votre confiance...**

« Ma meilleure réalisation:  
la Véloroute des Bleuets »

Visitez le [www.alma2015.com](http://www.alma2015.com)

  
SYLVAIN  
TREMBLAY

**Sylvain Tremblay,**  
CANDIDAT À LA MAIRIE  
Marc Fortin, directeur des communications  
ET TOUTE L'ÉQUIPE

Autorisé et payé par Johanne Boily, agent officiel de monsieur Sylvain Tremblay.

1024/ 3138298

ACTUALITÉS

## Aéroport d'Alma: on négocie serré

*Avec un nouveau transporteur*

> **France Paradis**

[france.paradis@transcontinental.ca](mailto:france.paradis@transcontinental.ca)

La direction du conseil d'administration de l'aéroport d'Alma a demandé à la communauté d'affaires de leur donner « quatre As » pour entreprendre la négociation avec le transporteur Pascan Aviation afin que cette entreprise rétablisse une liaison régulière Alma-Montréal, le plus rapidement possible.

Lors d'une rencontre de mobilisation des gens d'affaires et des services publics, la direction de l'aéroport a été formelle sur les conditions du retour d'un transporteur régulier à Alma suite au départ de Starlink Aviation, le 15 octobre dernier alors que cette entreprise mettait fin à son service à l'autogare almatois.

Le constat est simple : il ne peut y avoir de service aérien sans passagers réguliers et l'objectif de la rencontre à laquelle participaient une trentaine de représentants de différents milieux était de sonder l'intérêt des gens à conserver le service à Alma.

Le service horaire régulier existe à Alma depuis 1980. À ce jour, trois transporteurs ont assuré ce service, soit Air Alma, de 1980 à 2002; Pascan Aviation, de 2002 à 2005 et Starlink Aviation de 2005 à 2009.

Sans service aérien régulier à l'aéroport d'Alma, on compromet le service d'aide à la navigation, l'accès à des subventions et ultimement, la perte du service d'évacuation du service médical du gouvernement du Québec.

**Possibilité**

La direction d'ADA a sondé le terrain et l'entreprise Pascan Aviation serait disposée à revenir à Alma, mais à certaines conditions dont le hangar fourni gratuitement pour remiser l'avion la nuit, un service au sol fourni gratuitement et une garanti de 5 passagers par vol incluant Alma et Bagotville.

Ville d'Alma injecte déjà quelque 326 000 \$ annuellement pour assurer l'entretien de la piste, offrir un terminal de qualité et en assurer le fonctionnement avec du personnel compétent.

Pour soutenir le service aérien de qualité à Alma, la direction de l'aéroport a donc offert aux organismes d'ici la possibilité de s'impliquer de façon directe sous une des quatre formes proposées soit l'engagement garanti d'achat d'un bloc de billets, marquer l'achat sérieux d'un bloc de billets vers le projet de La Romaine (Hydro-Québec) sur la Côte-Nord, l'engagement de couvrir certains coûts directs de l'opération de la ligne régulière (frais d'essence, loyer du hangar, fourniture de chambres pour l'équipage, transport de l'équipage entre l'aéroport et l'hôtel, fournir le déjeuner, fournir un souper léger, etc...) et finalement, des engagements pour des nolise-ments.

Un envoi ciblé de cette documentation et de ces engagements a été expédiée à tous les membres des bases de données de l'Aéroport d'Alma et de la Chambre de commerce et

## Party multicompanie 12 décembre 2009

*Menu*

Galantine de volaille aux pruneaux macérés à l'armagnac

OU

Mousseline de saumon aux épinards sur coulis de poivrons doux

Potage du moment

Carré de porc en croûte d'épices, chutney de pomme et canneberges

Bavarois au chocolat et fruits de la passion

Café, thé

Coût de la soirée: **42.50 \$**/personne  
taxes et service compris

Sélection de vins  
de **25 \$ à 35 \$**

Tarif spécial de chambre **65 \$**  
pour les clients qui souhaitent dormir sur place

1 chambre offerte  
à tous les organisateurs  
de party



1124/ 3152832

Soirée animée par le DJ VIRTUOSE  
de 18h à 2h du matin  
Groupe de 8 à 50 personnes.  
Capacité totale environ 250 personnes

ARRIVÉE POUR 17h30  
BAR DANS LA SALLE

**HÔTEL UNIVERSEL : 1000, boul. des Cascades, Alma**  
**RÉSERVATIONS : 418 668-7419 • [hoteluniversel.com](http://hoteluniversel.com)**



Lors de la présentation aux gens d'affaires, on retrouvait Serge Lefebvre, membre du conseil d'administration de ADA; Nicol Minier, responsable de l'aéroport pour Ville d'Alma; Luc Savard, conseiller en développement à Ville d'Alma ainsi qu'Annie Gobeil de l'aéroport d'Alma. (Photo: France Paradis)

d'industrie de Lac-St-Jean-Est.

Avec les engagements fermes, la direction de l'aéroport sera ainsi en mesure de rencontrer à nouveau la direction de Pascan Aviation pour amorcer une négociation.

On souhaite que le dossier connaisse un dénouement à brève échéance afin de rétablir le service et conserver les acquis.

**SOUPERS conversation anglaise et gastronomie**

Venez pratiquer votre anglais tout en savourant un souper 4 services!

**LA FORMULE ?** 4-6 personnes, 4 services et 3 heures de conversation anglaise dirigée!

Pour information ou inscription : 418-662-2720  
\*Informez-vous sur notre promotion à 25% de rabais!

## Candidat au poste de conseiller Quartier # 1 Delisle/St-Coeur-de-Marie ÉLECTION MUNICIPALE D'ALMA

Le 1er novembre 2009.

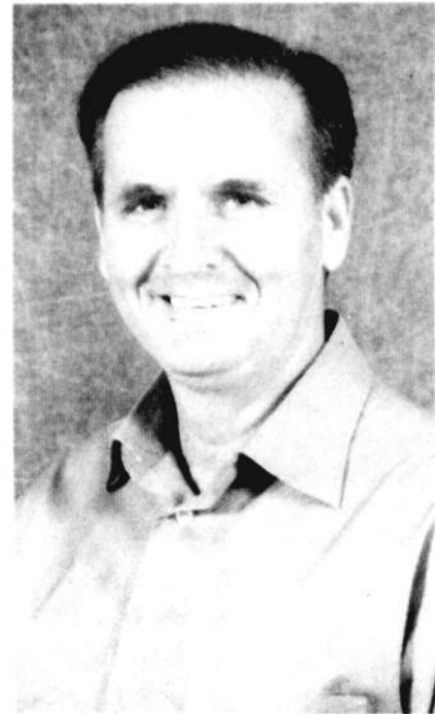
Vous aurez l'occasion d'élire un nouveau conseiller municipal qui s'engage à travailler pour vous au cours du prochain mandat. En votant pour moi, vous choisissez un homme ayant comme priorité les services aux citoyens et le développement du quartier # 1 Delisle/St-Coeur-de-Marie.

Mes priorités seront :

Être à l'écoute des citoyens sur les enjeux du quartier Delisle/St-Coeur-de-Marie. M'impliquer à fond dans les projets en cours et futurs. Je serai dynamique et efficace. Je m'engage à appuyer le nouveau maire ou mairesse et à travailler en collaboration avec lui ou elle pour l'amélioration du district no. 1.

Je vous invite à m'accorder votre confiance afin que je puisse vous représenter et défendre vos intérêts au sein du conseil de la ville d'Alma.

Pour vos commentaires, questions ou suggestions, vous pouvez communiquer avec moi par courriel : [yvon.larouche@hotmail.com](mailto:yvon.larouche@hotmail.com)



**YVON LAROUCHE**

**VOUS AVEZ MON ENGAGEMENT**

2524/3108069

Autorisé et payé par monsieur Yvon Larouche, agent officiel de monsieur Yvon Larouche.

Votre nouveau concessionnaire Mercedes-Benz au Saguenay-Lac-St-Jean/Côte-Nord

La perfection a une nouvelle définition.

Mercedes-Benz

PDSF de la E350 4MATIC <sup>®</sup> 62 900 \$	
<b>FINANCEMENT</b>	
Taux de financement annuel de 36 mois	<b>4,9%</b>
<b>LOCATION</b>	
INVESTISSEMENT MENSUEL (PRIX VÉRIFIÉ) INITIAL DE 8 475 \$	<b>798 \$*</b>
Taux de location mensuel de 36 mois	<b>6,9%</b>

La toute nouvelle Classe E 2010 4MATIC<sup>®</sup>. Parce que vous êtes au sommet.

- AIRMATIC avec système d'amortissement adaptatif (ADS)<sup>1</sup>
- Climatisation automatique THERMOTRONIC à zones<sup>2</sup>
- Transmission automatique à 7 rapports 7G-TRONIC<sup>3</sup>

- Avertisseur d'angle mort<sup>4</sup> et système de détection de somnolence ATTENTION ASSIST<sup>5</sup>
- Avertisseur de franchissement de ligne<sup>6</sup>
- Traction intégrale permanente 4MATIC<sup>®</sup>

Mercedes-Benz Saguenay 1868, boul. St-Paul, Chicoutimi 418 698-1000 • 1 877 414-2369

© Mercedes-Benz Canada Inc. 2009. \*Offres de location et de financement basées sur une E350 4MATIC<sup>®</sup> 2010 neuve proposée uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple de bail établi pour 798 \$ par mois (taxes en sus) pendant 36 mois. Acompte ou reprise équivalente de 6 675 \$ plus premiers mensualités. Montant de garantie de 800 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 62 900 \$. Taxe de location annuelle de 6,9%. Obligation totale de 36 203 \$. Exemple de financement établi pour un échelonnement des paiements sur 60 mois à un taux d'intérêt annuel de 4,9%. Pour un PDSF de 62 900 \$, paiement mensuel de 1 062,71 \$, taxes en sus, avec versement initial de 8 475 \$ ou échange équivalent. Coût d'emprunt de 7 333 \$. Obligation totale : 70 233 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,25 \$/km supplémentaire). Frais de transport et de préparation (jusqu'à 1 995 \$), d'immatriculation, d'assurance, de remboursement de la taxe pour combustion, d'acceptation et de frais assimilés imposés au fabricant et ils sont perçus par le concessionnaire, ainsi que taxes et frais du RQPRM en sus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un 3<sup>e</sup> membre. L'offre peut changer sans préavis et ne peut être combinée à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz agréé pour tous les détails. De série sur la E350 4MATIC<sup>®</sup>. Non disponible sur les E350 4MATIC<sup>®</sup> et E63 AMG. De série sur les E350 4MATIC<sup>®</sup> et E63 AMG. Non disponible sur la E63 AMG. Disponible uniquement en tant qu'équipement d'un ensemble en option. Modèle E350 4MATIC<sup>®</sup> illustré.

# ALMA

6<sup>e</sup> parmi les villes les plus dynamiques au Canada en matière d'entrepreneuriat !

2<sup>e</sup> au Québec !

*Merci aux entrepreneurs pour leur confiance dans l'économie almatoise.*

Source : Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, Des collectivités en plein essor : Les villes du Canada les plus dynamiques en matière d'entrepreneuriat, octobre 2009 [www.fcei.ca](http://www.fcei.ca)

*Le mercredi 4 novembre 2009  
de 8 h 45 à 16 h*

*au Centre Mario-Tremblay*

# EXPLORACTION

salon d'information scolaire



*Présidence d'honneur*

*Jean-Sébastien Harvey,  
arpenteur-géomètre et  
copropriétaire de  
Tremblay Laliberté*



*Marilyn Côté,  
agricultrice et  
copropriétaire de  
la Ferme des Papinas*

DEP DEC BAC  
de la région

*Des choix  
pour moi!*



COMMISSION SCOLAIRE  
DU LAC-SAINT-JEAN



Collège  
d'Alma

# On dévoile le calendrier de vaccination

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

La deuxième vague de la grippe A(H1N1) a atteint le Québec et la campagne de vaccination massive se déroulera jusqu'au 23 décembre dans quatorze sites répartis dans tous les territoires du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dans la MRC Lac-St-Jean-Est, le centre Mario-Tremblay à Alma ainsi que les municipalités de l'Ascension, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, St-Bruno et St-Nazaire seront mises à contribution.

« Lors de la première vague de grippe A(H1N1), 1 % de la population de la région

a été touchée. Notre réseau de la santé a très bien réagi. Cependant, nous faisons face à un nouveau virus contre lequel personne n'est immunisé », a indiqué le docteur Donald Aubin, directeur de santé publique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'Agence prévoit que le nombre de personnes qui seront infectées au cours de cette deuxième vague sera plus important. Conséquemment, le nombre de personnes qui développeront des complications nécessitant une hospitalisation, parfois aux soins intensifs, augmentera, et ce, particulièrement parmi les populations plus jeunes ou à risque

élevé. Le directeur de santé publique a précisé que dans une situation de pandémie de grippe A(H1N1), un taux d'attaque de 35 % de la population représenterait, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 95 000 personnes atteintes, plus de 55 000 consultations médicales, 1400 hospitalisations et 300 décès.

« Il ne s'agit pas d'une certitude, mais ce scénario est possible et il faut s'y préparer », a-t-il spécifié. Le docteur Donald Aubin a insisté sur le fait que le vaccin est sécuritaire et que la vaccination est le meilleur moyen de prévention contre le virus et ses complications.

Agriforfait

**DÉNEIGEMENT**

Notre équipe est à votre service  
**24 heures sur 24**  
**7/7 jours**



SERVICE RÉSIDENTIEL  
ET COMMERCIAL

825, AV. TANGUAY, ALMA

Appelez-nous pour une estimation  
**GRATUITE!**  
POUR OUBLIER LES TRACAS DE L'HIVER

**418 480-1677**

1518-3084674

**PROMOTION D'OUVERTURE**

Seulement **Soin visage**  
**30\$** POUR **30** minutes de traitement

**DE PLUS:**  
**Recevez gratuitement un maquillage professionnel**

*Marie-Josée Allaire*  
Esthéticienne, propriétaire  
vous invite à profiter de cette offre et à en faire bénéficier votre peau avant les grands froids de l'hiver.  
*Au plaisir de prendre soin de vous!*

**Fusion Esthétique**  
INSTITUT DERMO • SOCIO • ESTHÉTIQUE  
ASTUCE BEAUTÉ ET SOIN ESTHÉTIQUE  
ONGLES EN GEL • MAQUILLAGE PROFESSIONNEL  
ONCO ESTHÉTIQUE  
171, av. du Pont Nord, Alma (édifice Coiffure Design, sous-sol) **418 668-7402**

**Mon décor à moi 3,69\$ pi<sup>2</sup>**

**Vinyle idéal pour endroits humides**  
Protection antimicrobienne qui le rend hypoallergénique. Endos feutré. 3 possibilités de pose. Garantie résidentielle limitée (15 ans) et commerciale (5 ans). Offert en 28 couleurs et 28 motifs.

**✓ Profitez-en!**  
Crédit d'impôt pour la rénovation domiciliaire  
Informations en magasin

**Plancher de pin gris au fini mat**  
Grande résistance aux marques et aux égratignures. Garantie résidentielle à vie. Offert en grade rustique brossé, 11 couleurs et 3 largeurs.  
**Rabais en magasin**

Offre en vigueur du 16 septembre au 29 novembre 2009.  
Financement jusqu'à 60 mois\* (détails en magasin).

**ART DÉCO** **DECO SURFACES**  
www.decosurfaces.com

**1237, av. du Pont Sud, Alma**  
**418 669-0980** (téléc.: 418 669-0009)

**Pour notre quartier**

**District #3 Melançon**

Promouvoir et défendre les intérêts des citoyens de tous les secteurs : Melançon, Saint-Georges, Naudville Ouest, Riverbend, Dam-en-Terre et Dequen.

S'assurer que l'implantation de la voie de contournement s'harmonise à la vie des résidents.

Sécuriser la piste cyclable pour tous les types d'usagers (cyclistes, marcheurs et autres usagers).

Contribuer à l'amélioration de la qualité du patrimoine bâti.

Participer activement à la mise en valeur des rivières : Petite Décharge et Grande Décharge.

**POUR NOTRE QUALITÉ DE VIE**  
Supporter le développement du Village Blanc (village hivernal sur la Petite Décharge).  
Finaliser l'aménagement du parc de secteur sur la rue Desmeules.  
Assurer la poursuite de la réfection du chemin de la Dam-en-Terre en accord avec le plan triennal de Ville d'Alma.  
Travailler à l'amélioration de l'éclairage du tronçon de la piste cyclable entre Riverbend et Saint-Georges.

**POUR NOTRE VILLE ET NOTRE ÉCONOMIE**  
Travailler à positionner Ville d'Alma comme pôle de développement régional.  
Stimuler l'activité économique par la mise en place d'un organisme de promotion financé à partir de projets innovateurs en efficacité énergétique.  
Supporter l'achèvement de la voie de contournement.  
Contribuer à la poursuite du développement à l'usine Rio Tinto Alcan et au maintien des emplois chez Abitibi Bowater.  
Appuyer la modernisation du Centre Mario-Tremblay.

Autorisé et payé par M. Yvon Désy, agent officiel

**Gilles Girard**

**Élection municipale du 1<sup>er</sup> novembre 2009**

**Redonnez un coup d'éclat à votre peau avec le soin**  
**BEAUTÉ NEUVE** pour des résultats immédiats

Soins anti-âge cellulaire  
 Éclat de jeunesse  
 Soins anti-tâches brunes

**Spécial 65\$** TRAITEMENT  
 À L'ACHAT D'UNE CURE BEAUTÉ  
 NEUVE DE 3 TRAITEMENTS

**GUINOT**  
 INSTITUT • PARIS

Centre d'épilation  
 au laser et d'esthétique  
**Cléopâtre**

du Lac-Saint-Jean  
 \*Valide jusqu'au 28 novembre 2009.

Hélène Gagnon  
 propriétaire

Vicky Bouchard  
 Esthéticienne-technicienne  
 épilation laser

Marie Bouchard  
 Esthéticienne-technicienne  
 en pose de cils

780, des Étudiants, Saint-Bruno • 418 343-3578

**Le 1<sup>er</sup> novembre, je vote Lucien Boily**  
 pour le quartier Delisle/Saint-Coeur-de-Marie

- ✓ Pour son expérience et sa disponibilité.
- ✓ Pour sa connaissance de notre quartier et de ses besoins.
- ✓ Pour sa capacité à défendre nos intérêts.
- ✓ Pour sa vision du développement et de l'avenir de notre secteur.
- ✓ Pour son plan d'action.

**Avec Lucien Boily au conseil municipal, je pourrai exprimer mes besoins et j'aurai quelqu'un de compétent et de disponible pour s'en occuper.**

Autorisé et payé par monsieur Lucien Boily, agent officiel de monsieur Lucien Boily.

ACTUALITÉS

À St-Henri, on boit l'eau de l'Ascension

Le projet est complété

> France Paradis  
 france.paradis@transcontinental.ca

Depuis le 16 octobre, l'eau qui circule dans le réseau d'aqueduc de la municipalité de St-Henri-de-Taillon provient de la municipalité de l'Ascension. Il s'agit du résultat final d'une entente historique entre les deux municipalités pour enfin solutionner le vieux problème de l'eau potable à St-Henri-de-Taillon.

En juin dernier, les maires André Paradis de St-Henri-de-Taillon et Louis Ouellet de l'Ascension portaient un toast et faisaient « Tchîn Tchîn » avec un bon verre d'eau sur le site des travaux de construction de l'aqueduc reliant les deux municipalités.

Tous les travaux sont maintenant complétés et les citoyens de St-Henri peuvent dormir en paix sur la qualité de leur eau potable.

Le réseau d'aqueduc de St-Henri fait désormais partie intégrante du réseau d'aqueduc de l'Ascension. Un comité de gestion composé de deux conseillers de chaque municipalité et des deux directeurs généraux voit à administrer l'entente pour les quantités

d'eau livrées et les coûts associés à l'entretien du réseau et le financement de sa mise en place.

Auparavant, la municipalité de St-Henri-de-Taillon a toujours eu des problèmes d'approvisionnement en eau potable. Elle puisait son eau dans le secteur du lac Garnier, au Sud-Ouest de l'Ascension. Cependant, la qualité de cette eau a commandé de façon récurrente des avis de faire bouillir.

Depuis 2002, la municipalité faisait également l'objet d'un avis du ministère de l'Environnement et d'une ordonnance de trouver une solution à long terme.

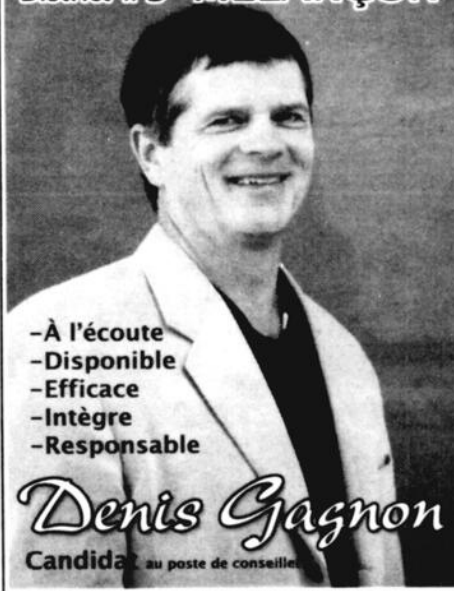
On a longuement regardé avec Ville d'Alma la possibilité d'approvisionner St-Henri à partir de St-Coeur-de-Marie. Cependant, les risques de se retrouver en bout de réseau avec des trihalométhanes étaient beaucoup trop élevés.

Les deux municipalités ont donc bâti un projet conjoint qui rencontre les normes du ministère des Affaires municipales et qui permet de recevoir un financement à hauteur de 80 % pour sa réalisation.

On parle ici d'un projet global de 5,4 M \$ qui inclut la mise en place de deux puits de captation dans la nappe phréatique, au Nord-Ouest de la municipalité, près de la rivière Mistouk. Les stations de pompage acheminent cette eau vers leurs deux destinations, soit l'Ascension et St-Henri, via une nouvelle canalisation de 8 pouces passant par le rang 7. En mettant en place cette nouvelle canalisation dans le rang 7, les résidents du secteur vont continuer d'être approvisionnés via la canalisation de quatre pouces actuellement en place. Tout le réseau de protection des incendies (bornes-fontaines) mis en place dans le rang 7 est alimenté par la conduite de 8 pouces.

Rappelons que pour satisfaire les besoins de la population de St-Henri en eau potable, on a besoin d'un débit réel de quelque 490 mètres/cubes/seconde. Également, à l'entrée Nord-Ouest de la municipalité, on a mis en place un réservoir-tampon d'une capacité de 650 mètres/cubes, ce qui devrait suffire amplement aux besoins.

District #3 MELANÇON



-À l'écoute  
 -Disponible  
 -Efficace  
 -Intègre  
 -Responsable

**Denis Gagnon**  
 Candidat au poste de conseiller

1024-3137343 Payé et autorisé par Denis Gagnon, agent officiel

**C'est la fin de semaine du frissons garantis**  
**SAMEDI 31 OCTOBRE**  
 Venez fêter l'Halloween avec nous

**PRIX POUR LES PERSONNES COSTUMÉES**

1<sup>er</sup> PRIX **100\$** en argent samedi seulement

2<sup>e</sup> PRIX **50\$** en argent samedi seulement

3<sup>e</sup> PRIX **2 REPAS** Fondue chinoise à volonté (jusqu'à 3 personnes) samedi seulement

Musique avec DJ en soirée!

**FONDUE CHINOISE À VOLONTÉ** Dimanche soir seulement

**RESTAURANT BAR UNION**

Venez DÉGUSTER

Steak • Brochette • Pizza • Poulet

Salon intime GRATUIT SERVICE PERSONNALISÉ POUR GROUPE

Filet mignon Mariène Un mélange de viande et fruits de mer

Monstre de l'Union Rib steak Rib steak 16 oz. cal. AAA 1-Buck de bière 20 oz Soupe, dessert, café inclus

SPÉCIAL DE LA MAISON du dimanche au mercredi PRIX SPÉCIAL Coupe de vin ou verre de draft compris

Luc Jacinthe Ghislain

Reservez dès maintenant pour vos PARTYS DES FÊTES Belles tables d'hôte

Une ambiance des plus fantastiques 4 à 7 TOUS LES JOURS

455, boul. Dequen Nord, Alma 418 480-2109

**Invitation spéciale POUR VOUS LES JEUNES (12 à 30 ans)**

**GUMBOOT JONGLERIE**

(DANSE AFRICAINE) VENDREDI DÉBUTANT : 18 h à 19 h 30 INTERMÉDIAIRE : 19 h 30 à 21 h

AVEC BOTTES DE CAOUTCHOUC MERCREDI 18 h 30 à 20 h

**CAMILLE LAVOIE SALLE LUC TESSIER**

**COURS DONNÉ PAR : ÉMILIE FORTIN**

**CENTRE MARIO-TREMBLAY FOYER DES ADULTES**

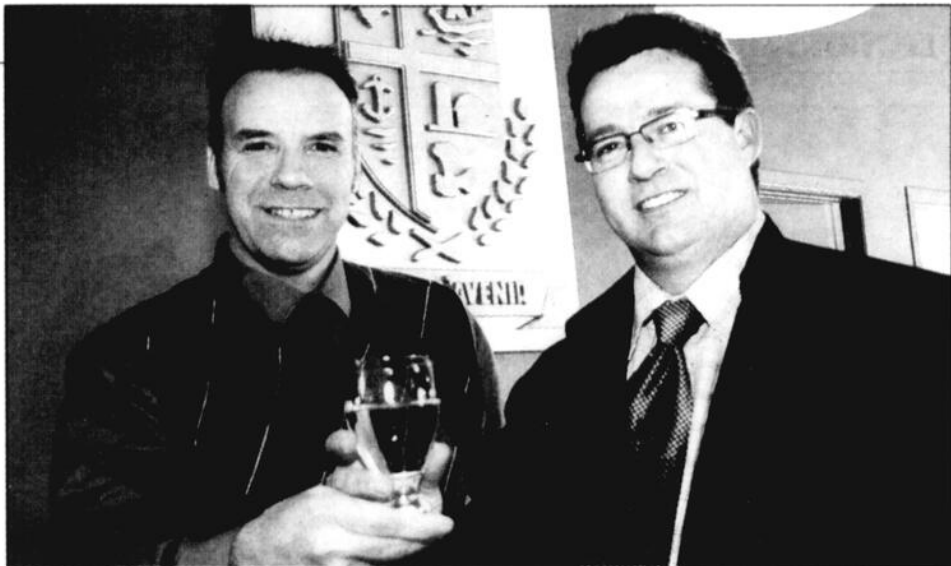
**COURS DONNÉ PAR : ALEXANDRE LAVOIE**

1 SESSION DE 10 COURS • 1 \$ PAR COURS • QUELQUES PLACES À COMBLER

**Place des jeunes**

Le Belvé

Pour information : **Mélanie 418 662-6332**



Les maires André Paradis et Louis Ouellet sont fiers du résultat de ce projet de collaboration entre les deux municipalités. (Photo: France Paradis)

## AGIR ET BÂTIR ENSEMBLE

**1<sup>er</sup> novembre**  
Quartier #8

# CHRISTIANE CLOUTIER

Mes priorités:

- ✓ Bâtir une infrastructure sportive et culturelle: Centre multi-sports municipal (Centre Mario Tremblay).
- ✓ Mont Villa Saguenay.
- ✓ Revenir à la position historique concernant l'autoroute Alma-La Baie.
- ✓ Prendre des décisions rapides pour la voie de contournement afin d'éviter l'achalandage dans nos quartiers.
- ✓ Améliorer le parc du quartier en ajoutant de nouveaux jeux (éclairage, bancs, pétanque, croquet).
- ✓ Augmenter le remboursement partiel des coûts d'inscription aux activités sportives et culturelles afin de favoriser les activités chez nos jeunes.
- ✓ Aménager un endroit idéal pour permettre à nos jeunes d'avoir un lieu de rencontre (espace jeunesse).

Autorisé et payé par Ronald Martel, agent officiel de madame Christiane Cloutier.

# RéchaulogiQ

**Venez voir nos poêles à granules en démonstration chez**

## IGA Régnier

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX

Jeudi 29 oct. de 11 h à 19 h  
Vendredi 30 oct. de 11 h à 17 h  
Samedi 31 oct. de 10 h à 16 h

**Boutique spécialisée en poêles à granules et en poêles à bois haute performance**

**458, rue Collard Alma (voisin de la bibliothèque)**  
**418 668-8008**

# FAITES L'ARRÊT À 0% DE FINANCEMENT

## Lemieux SUZUKI Alma

1840, avenue du Pont Sud, Alma  
**418 668-5680**

100 ANS d'INNOVATION

**Raynald Lemieux**  
Propriétaire, concessionnaire

**Keven Bouchard**  
Directeur des ventes

**Carl Seward**  
Conseiller aux ventes

**Aurélien Lemieux**  
Dir. service pièces

**Josée Desagné**  
Dir. du crédit

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CE CI: Les véhicules peuvent différer des illustrations. Les offres d'une durée limitée peuvent être modifiées sans préavis. \*Le PDSF d'un SX4 AWD à hayon 2010 neuf avec boîte manuelle (modèle H0162J0), d'un Grand Vitara 2010 neuf avec boîte automatique (modèle L21NR5T0) est de 21 595 \$/27 995\$. Frais de destination et de livraison de 1 395 \$/1 550 \$/ frais d'administration, droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), RDPRM (48 \$ + taxes), autres taxes, immatriculation, assurance, frais applicables et enregistrement en sus. \*\*Offre de financement d'une durée limitée consentie aux particuliers sur approbation du crédit. L'offre spéciale de versements hebdomadaires porte sur une période de 48/60/72 mois ou sur un nombre total de 104/130/156 versements. Au taux de financement annuel de 0 %/0 %, les versements hebdomadaires sont de 207 \$/215 \$. Le coût de l'emprunt est de 0 \$/0 \$, pour une obligation totale de 21 595 \$/27 995 \$. L'exemple de financement n'inclut pas les frais de destination et de livraison de 1 395 \$/1 550 \$, les frais d'administration, les droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), le RDPRM (48 \$ + taxes), les autres taxes, l'immatriculation, l'assurance, les frais applicables et l'enregistrement. Certaines conditions s'appliquent. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. † Basé sur les renseignements relatifs aux modèles 2009 trouvés sur les sites Web concurrents au moment de mettre sous presse. ‡ Basé sur les valeurs du Guide de consommation de carburant publié par Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle peut varier. Reportez-vous à la publication du gouvernement du Canada intitulée EnerGuide. L'information fournie est basée sur les renseignements les plus récents au moment de mettre sous presse. Les concessionnaires participants vous donneront plus de détails. Ces offres prennent fin le 9 novembre 2009. ©2009 Suzuki Canada Inc.

## SX4 À HAYON 2010

**TRACTION INTÉGRALE**

**Nouveau moteur + nouvelles boîtes de vitesse = consommation réduite en 2010 !**

9,3 L/100 KM - VILLE  
6,6 L/100 KM - ROUTE

Grâce à la technologie AWD intelligente, choisissez 2 ou 4 roues motrices ou le mode automatique à l'aide d'un seul commutateur. À vous de choisir.

### À VOUS POUR 207\$ À 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\*\*

Versements aux 2 semaines pendant 48 mois avec 0 \$ d'acompte.  
PDSF 21 595 \$\*

Parmi les caractéristiques de série :

- Nouveau moteur de 2 litres produisant 150 chevaux avec distribution à calage variable (VT)
- Nouvelle boîte manuelle à 6 rapports
- Traction intégrale intelligente
- Climatisation
- Vitres, verrouillage et rétroviseurs chauffants à commande électrique
- Télédévrouillage
- 4 Freins ABS à disque avec répartition électronique de la force de freinage
- Volant inclinable gainé de cuir avec commandes audio et régulateur de vitesse intégrés
- Jantes en alliage

## GRAND VITARA 2010

**TRACTION INTÉGRALE**

11,2 L/100 KM - VILLE  
8,6 L/100 KM - ROUTE

**Les performances, l'espace et la polyvalence nécessaires pour vous conduire partout où vous voudrez aller**

Parmi les caractéristiques de série :

- Moteur de 2,4 litres 4 cylindres produisant 166 chevaux
- 4 roues motrices (4 modes) avec mode « neutre » pour remorquage à plat
- Boîte automatique
- Déverrouillage et démarrage sans clé SmartPass
- Climatisateur avec contrôle automatique de la température
- Vitres, verrouillage et rétroviseurs chauffants à commande électrique
- ABS avec répartition électronique de la force de freinage
- Jantes en alliage de 17 pouces
- Vitres • intimité

### À VOUS POUR 215\$ À 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\*\*

Versements aux 2 semaines pendant 60 mois avec 0 \$ d'acompte.  
PDSF 27 995 \$\*

Pour éviter les tracas juridiques  
lors d'un décès...



...rien ne vaut  
un testament notarié.



SIMARD BOIVIN LEMIEUX



Blanka Villeneuve, notaire  
418 668-3011

COMPRENDRE... IMAGINER... AGIR...

## ÉLECTIONS MUNICIPALES



# Les candidats débattent devant les étudiants

À 12 h au Collège d'Alma

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

C'est ce mercredi 28 octobre, à midi, au centre social du Collège d'Alma qu'aura lieu le dernier débat officiel entre les candidats à la mairie de la ville d'Alma, soit Marc Asselin, Lucille Gagnon, Pierre-Ste-Marie et Sylvain

Tremblay.

Le débat portera notamment sur quatre grands thèmes, soit l'environnement, l'éducation, l'économie et finalement, sur la culture, loisirs et sports.

L'événement est organisé par l'Association étudiante du Collège d'Alma (AECA). Ce débat d'une durée d'environ une heure trente permettra à la population d'Alma d'en apprendre davantage sur les plans et positions des quatre candidats.

Marc Asselin, Lucille Gagnon, Pierre-Ste-Marie ainsi que Sylvain Tremblay ont tous répondu par l'affirmative à l'invitation pour la participation au débat.

« Les principaux objectifs du débat seront d'informer la population sur les différents enjeux touchant la ville d'Alma et surtout de faire sortir le vote étudiant le premier novembre. Nous parlerons entre autres du transport en commun qui est inexistant dans notre ville », mentionne Anne-Sophie Doré-Coulombe, présidente de l'AECA.

Les personnes présentes auront la chance de poser des questions aux candidats puisqu'une période sera prévue à cet effet.

« Les étudiants pourront avoir des réponses à leurs questionnements. De plus, les candidats connaîtront les différents enjeux qui touchent directement les étudiants », souligne la présidente. (Photo: France Paradis)

Le **CRDI** est à la recherche  
de **ressources de  
type familial**

**Être résidence  
ou  
famille d'accueil,  
une expérience de vie  
valorisante !**

**VALÉRIE** — « J'ai toujours voulu aider les gens. En devenant résidence d'accueil, grâce à l'arrivée de Marlene, Paul et Line, je participe activement à intégrer ces trois adultes dans la société. »

**JEAN-FRANÇOIS** — « Il y a maintenant 4 ans que nous accueillons des personnes ayant une déficience intellectuelle. Ces adultes font maintenant partie de notre vie familiale et c'est formidable. Ce sont des personnes extraordinaires et tellement attachantes »



CENTRE DE RÉADAPTATION

**Informez-vous**

Saguenay | 418 549-4003

Lac-Saint-Jean | 418 662-3447

www.crdited02.qc.ca

**L'Ordination**  
CENTRE INFORMATIQUE  
VENTE SERVICE RÉPARATION  
RESEAUTIQUE MULTIMÉDIA WEB

www.ordination.ca

Clientèle  
notre priorité  
Informatique  
notre spécialité

ASUS

390, boul. St-Jude  
Alma  
418 662-9167

MEMBRE  
weblocal.ca

L'expérience  
**ÇA COMPTE**

Pour dynamiser  
notre ville



Le 1<sup>er</sup> novembre prochain

**✓ JE VOTE  
LAWRENCE  
POTVIN**

À LA MAIRIE DE  
MÉTABETCHOUAN-  
LAC-À-LA-CROIX

Autorisé et payé par Mme Doris Fortin agente officielle

# SAMEDI 31 OCTOBRE DE 13 H À 16 H

## Chez Jean Coutu, au 471 av. du Pont Nord

### VENEZ PROFITER DE NOS PROMOTIONS

Photographie  
**GRATUITE**  
de tous les enfants costumés

TIRAGE DE  
**BILLETTS DE CINÉMA\***

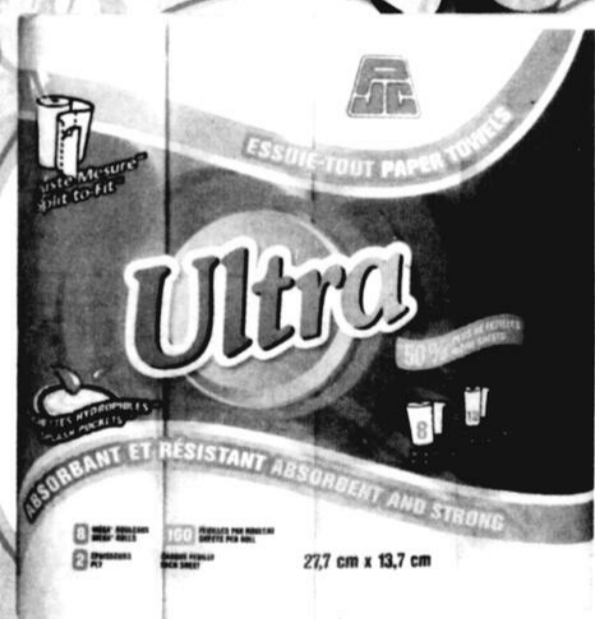
en collaboration avec le

**cinéma**  
complexe alma

CHOIX  
DE COSTUMES  
HAUT DE GAMME  
ACCESSOIRES ET  
FRIANDISES  
D'HALLOWEEN

FRIANDISES  
POUR LES  
COSTUMÉS

Maquillage  
**GRATUIT**  
pour les enfants de 0 à 6 ans  
par nos cosméticiennes



**PJC ULTRA**  
Essuie-tout  
juste mesure  
8x160

**749**

Du 29 octobre au 4 novembre. Limite 3 par client

L'équipe des  
cosméticiennes  
vous invite à leur  
prochaine journée  
**V.I.P. le JEUDI 29 OCTOBRE**  
de midi à 20 h

RÉSERVEZ VOTRE PLACE DÈS MAINTENANT: 418 668-2349-1-3



# Jean Coutu

PROMOTIONS ET SPÉCIAUX EN VIGUEUR  
À NOTRE SUCCURSALE DU

471, av. du Pont Nord, Alma  
418 668-2349

Vous pouvez payer vos achats avec vos  
milles de récompense **AIR MILES<sup>md</sup>**  
uniquement chez JEAN COUTU (av. du Pont Nord)

md: Marque déposée / de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu  
d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.

SERVICE DE LIVRAISON  
VOS MÉDICAMENTS GRATUIT  
418 668-2349  
ou 418 668-3337

475, boul. St-Jude, Alma  
418 668-3337



Dominique Dufour



Marcel Carrier

# Exploration: le grand rendez-vous de la formation pour élèves et parents

Avec plus de 120 kiosques d'information



**Nettoyeur Fortin**  
**NETTOYAGE**

de  
• Meubles rembourrés  
• Tapis  
• Décapage de plancher et cirage

Richard Fortin  
11 ans d'expérience

**418 487-4709** Votre professionnel

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

À sa troisième édition, le Salon d'information scolaire Alma-Lac-St-Jean franchit une autre étape en y associant l'offre des programmes universitaires. Ainsi, le 4 novembre prochain, au Centre Mario-Tremblay, les élèves et les parents intéressés pourront y retrouver quelque 120 kiosques offrant les dif-

férentes facettes de la formation dans la région.

Les dirigeants de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean et du Collège d'Alma ont annoncé conjointement lundi la tenue de cette 3e édition du salon de la formation, qui

d'ailleurs, se tiendra désormais sous l'appellation Exploration.

L'événement aura lieu au Centre Mario-Tremblay le mercredi 4 novembre prochain de 8 h 30 à midi et de 13 h 15 à 16 h. Pour réussir à rassembler tout ce monde au même

## « LA PASSION SELON MARCEL »



- Conférencier émérite
- Homme d'affaires accompli
- Comédien talentueux
- Personne engagée

Il vient nous raconter son histoire, non par vanité, mais parce qu'il est un passionné et qu'il veut montrer aux gens à quel point la passion est importante dans nos vies.

Il nous parlera également de son pèlerinage à St-Jacques de Compostelle.

Conférence : VENDREDI 30 OCTOBRE

Heure : 19 h 30

Prix : 22 \$

Lieu : Église St-Joseph, Alma



www.reservatech.net  
418 545-3330  
1-877-545-3330

Billets disponibles sur Reservatech ou au presbytère St-Joseph (70, St-Joseph Sud, Alma)



Les coprésidents d'honneur de la 3e édition du Salon de la formation, Jean-Sébastien Harvey et Marilyn Côté, sont ici encadrés par Jean Paradis et Éric Blackburn, respectivement directeurs généraux du Collège d'Alma et de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean. (Photo: France Paradis)

## Résidence Saint-Sacrement



- Services offerts**
- Stationnement
  - Sécurité et confort
  - Cadre de vie familiale
  - Personnel attentif et compétent
  - Activités et loisirs
  - Insonorisation
  - Câble inclus
  - Crédit maintien à domicile

- La sécurité**
- Alarme par zone pour incendie
  - Détecteur de fumée dans chaque appartement
  - Système de gicleurs
  - Éclairage d'urgence dans les corridors et les escaliers
  - Surveillance par caméra des corridors

- Le confort**
- Trois repas par jour
  - Visite de médecin
  - Salle à manger avec service aux tables

- Les appartements**
- Pour occupation simple
  - Spacieux
  - Porte-patio et balcon privé
  - Salle de bains complète
  - Buanderie communautaire gratuite

**2 1/2 ET STUDIO LIBRES IMMÉDIATEMENT**

Chez nous, votre qualité de vie demeure **NOTRE PRIORITÉ!**



Pour information: Mme Kathleen Tremblay, directrice

**418 480-4117**

690, rue de la Gare O., Alma

(sur le terrain de l'église Saint-Sacrement)

**BOUCHERIE PMA** 418 668-7385  
645, boul. Dequen Nord, Alma

VIANDES		FRUITS ET LÉGUMES	
STEAK PMA Intérieur de ronde 5 <sup>29</sup> /lb	CUBES DE BOEUF BOURGUIGNON À brochette ou à fondue 5 <sup>29</sup> /lb	PATATES FRAÎCHES Produit local 15 lb 3 <sup>59</sup> /ch	<b>SPECIAL VEDETTE</b> ROSBIF FRANÇAIS INTÉRIEUR DE RONDE 3 <sup>99</sup> /lb
LANIÈRES DE POULET Panées Congelées 5 <sup>99</sup> /lb	FROMAGE St-Laurent Frais du jour 5 <sup>79</sup> /lb	CHAMPIGNONS BLANCS Cello 8 oz 1 <sup>89</sup> /ch	
JAMBON TROUPÉE L. Fortin 2 <sup>29</sup> /lb	STEAK HACHÉ Maigre Première qualité 2 <sup>99</sup> /lb	CAROTTES Du Québec Sac 2 lb 79¢ /ch	<b>FONDUE CHINOISE</b> 5 <sup>19</sup> /lb
ROUT CENTRE 2 <sup>99</sup> /lb	FISH AND CHIPS Frais Style maison 6 <sup>99</sup> /lb	LAITUE ICEBERG De Californie Gr 30 1 <sup>19</sup> /ch	
CRETONS AU PORC Cuisinés en magasin 3 <sup>99</sup> /lb			

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU JEUDI 29 OCTOBRE AU MERCREDI 4 NOVEMBRE 2009 - GAGNANT DU SAMEDI 24 OCTOBRE: Mme LISE BOUCHARD, ALMA

**HEURES D'OUVERTURE**  
LUNDI, MARDI, MERCREDI : 8 h à 18 h  
JEUDI, VENDREDI : 8 h à 21 h  
SAMEDI : 8 h à 18 h - DIMANCHE : 9 h à 18 h

## ACTUALITÉS

endroit, on mobilisera les quatre gymnases du Pavillon Wilbrod-Dufour alors que quelque 200 personnes graviteront autour des 120 kiosques d'information couvrant la formation professionnelle, collégiale pré-universitaire et universitaire, de toutes les commissions scolaires de la région, des autres collèges et de l'Université du Québec à Chicoutimi qui sera présente pour la première fois.

Ce salon s'adresse principalement aux élèves de secondaire IV et V et les moyens de transport seront mis à leur disposition pour leur permettre de se rendre au salon afin de prendre connaissance de l'offre régionale en matière de formation.

Les élèves de niveau collégial (pour le pré universitaire et l'universitaire) de même que les parents sont invités à ce salon afin de découvrir tout ce qui se fait dans la région.

Cette année, le salon a pour thème « Des choix pour moi ! ».

Il est coprésidé par deux jeunes personnalités du milieu de Lac-Saint-Jean Est qui incarnent à merveille le dynamisme et l'importance de choisir une formation en fonction de ses passions personnelles.

Marilyn Côté, agricultrice, copropriétaire de la Ferme des Papinas à Saint-Gédéon et diplômée du programme Gestion et exploitation d'entreprise agricole du Collège d'Alma ainsi que Jean-Sébastien Harvey, arpenteur-géomètre, copropriétaire de l'entreprise Tremblay Laliberté à Alma, ont en commun la passion de leur métier.

### Nouveautés

« Exploration s'enrichit cette année de plusieurs nouveautés. En plus des programmes offerts dans la région en formation professionnelle au secondaire et en forma-

tion technique au collégial s'ajouteront les programmes pré universitaires offerts dans les cégeps et les programmes de premier cycle de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC). De plus, des comités sectoriels de main-d'œuvre (CSMO1) et d'autres organisations en lien avec les programmes seront également représentés dans ce salon, qui comptera au total près de 120 kiosques », a souligné le directeur général du Collège d'Alma, Jean Paradis.

Le directeur général de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, Eric Blackburn, a pour sa part rappelé que le salon, bien qu'il s'adresse à toute la population du secteur, est organisé principalement aux élèves de 4e et 5e secondaire du territoire Lac-Saint-Jean Est.

« Cet événement joue un rôle important dans la réflexion des jeunes pour guider leur choix de formation et leur donner des rêves d'avenir. Dans nos écoles, le personnel travaille avec les élèves pour les aider à préparer cette visite particulièrement significative pour eux », a-t-il précisé.

Lors de la visite du salon, un autre élément ne manquera pas d'attirer pour les élèves alors qu'ils pourront participer au tirage de bourses d'études offertes par l'UQAC, le

Collège d'Alma et le Centre de formation professionnelle Alma de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean.

Pour en savoir plus sur les CSMO, consultez le <http://emploi.quebec.net/imt/mo-sect-activite.asp>.

Pour toutes occasions

**BANQUET Royal**

QUALITÉ et SERVICE ASSURÉS

**418 345-8538**

Claude Belley  
chef exécutif  
www.banquetroyal.com

## Mécanique Alignement Plus

**LIQUIDATION DE TOUS NOS PNEUS USAGÉS EN INVENTAIRE.**

**TOUTES LES GRANDEURS AU PLUS BAS PRIX**

**GRANDE VENTE DE PNEUS NEUFS VENEZ COMPARER ET ÉCONOMISEZ !**

**MÉGAPNEU**  
dépositaire de toutes les marques de pneus

- GOODYEAR	- BRIDGE-	- MICHELIN	- UNIROYAL	- DEAN
- PIRELLI	- STONE	- TOYO	- DUNLOP	- GISLAVED
- BF GOODRICH	- YOKOHAMA	- KELLY	- FIRESTONE	

995, boul. St-Jude (coin St-Luc), Alma • **418 662-9940**

**VISITEZ NOTRE SITE INTERNET**  
[www.mecaniquealignementplus.com](http://www.mecaniquealignementplus.com)

Pascal Simard  
Avisseur technique

**Devenez mentoré**

**SOS entrepreneur**

Devenir mentoré, c'est vous donner la chance de bénéficier des réussites et du parcours d'un entrepreneur d'expérience et passionné.

Mentorat d'affaires

**4 1 8 6 6 2 - 5 4 8 0**

**Clinique Santé**  
**Chiropratique d'Alma**

**SUIVI DE SPORTIFS**

- Blessures genoux, chevilles, épaules
- Tendinites

**ENFANTS**

- Otites
- Coliques
- Régurgitations

**FEMMES ENCEINTES**

- Maux de dos
- Présentation de siège

**ACCIDENTS DE TRAVAIL**

- Tunnel carpien
- Maux de cou

**PERSONNES ÂGÉES**

- Arthrose
- Rhumatisme

Dr David Greth, D.C. CHIROPRACTICIEN

**URGENCE 7 JOURS 418-480-4555**  
400, rue Scott Ouest, Alma

L'hiver s'en vient

**ON VIDE LA COUR**

**20% DE RABAIS**  
SUR TOUTES LES CLÔTURES ET RAMPES EN PVC (RÉSIDENTIEL)

**Clôture DÉCOR**  
www.cloturedecor.com  
RBQ: 8103-0439-08

1655, de l'Énergie, Alma • **418 668-0880**

**Maltais Gendron, avocats s.e.n.c.r.l.**

M<sup>re</sup> Cindy Gagnon  
Avocate

M<sup>r</sup> Jean-Luc Maltais  
Avocat

M<sup>re</sup> Chantale Bouchard  
Avocate

*Aux portes de l'hiver*

Les chutes sur les trottoirs, dans les escaliers, les accidents de ski alpin et les accidents de motoneige sont responsables chaque année de nombreuses blessures corporelles qui sont généralement indemnisables. N'hésitez pas à communiquer avec notre équipe de sept (7) avocats pour plus d'informations quant à vos droits.

**MALTAIS GENDRON**  
AVOCATS  
s.e.n.c.r.l.

710, rue Scott Ouest, Alma • Téléphone : 418 669-1010



Entourant le président d'honneur de la Semaine de l'entrepreneuriat et de la PME, Yves Girard, directeur général de Nutrinor, on retrouve Laval Girard, directeur général du CLD Lac-St-Jean-Est ainsi que Léonard Côté, préfet et président du CLD. (Photo: France Paradis)

## Des jeunes et des entrepreneurs vivront une expérience

Dans le cadre de la Semaine de l'entrepreneuriat et de la PME

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

**D**u 9 au 13 novembre prochains, dans le cadre de la Semaine de l'entrepreneuriat et de la PME, des jeunes et des entrepreneurs de la MRC Lac-Saint-Jean-Est vivront une expérience entrepreneuriale grâce au Centre local de développement.

Sous le thème « Se distinguer pour préparer l'avenir », Yves Girard, directeur général de Nutrinor, a accepté la présidence d'honneur de cet événement.

« Je suis de ceux qui croient en l'avenir du Saguenay—Lac-Saint-Jean, en ses possibilités

et en son développement. Voilà pourquoi j'ai accepté la présidence d'honneur de cette semaine », a souligné Yves Girard.

Deux événements de promotion de l'entrepreneuriat sont donc organisés par le CLD Lac-Saint-Jean Est.

### Activités

D'abord, le 11 novembre prochain, une trentaine d'étudiants de secondaire V de l'école Jean-Gauthier auront la chance de visiter la laiterie Nutrinor dans le cadre du cours de sensibilisation en entrepreneuriat. Ceux-ci pourront mieux connaître une coopérative de la région, fondée il y a 60 ans, ayant aujourd'hui plus de 400 employés et appartenant à plus de 1200 agriculteurs de la région. Lors de leur visite, les étudiants pourront comprendre toutes les étapes du procédé de fabrication des produits laitiers.

**PROGRAMMATION CROISSANCE 2009-2010**

*Tu veux être bien dans ta peau! Viens à la Pasto*

**LA P'TITE PASTO... C'EST RIGOLO**

**OÙ** Centre de la Pastorale St-Joseph  
70, rue St-Joseph, Alma

**QUAND** Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> dimanches du mois à partir du 25 octobre 2009 de 10 h à 11 h

La P'tite Pasto propose pour les moins de 5 ans une démarche d'éveil à la foi. À travers le jeu, le chant et le bricolage, l'enfant accompagné d'un parent découvre les merveilles de la famille, de la nature, de l'amitié et il est doucement introduit à la Présence de Dieu et aux valeurs chrétiennes.

Ce parcours aide les parents à faire face au nouveau défi auquel ils sont confrontés, celui de transmettre eux-mêmes la foi à leurs enfants.

**JÉSUS MON AMI... UNE VALEUR POUR LA VIE**

**OÙ** Centre de la Pastorale St-Joseph  
70, rue St-Joseph, Alma

**QUAND** Tous les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois à partir du 22 octobre 2009 de 18 h 30 à 19 h 30

Un parcours adapté pour les 6-11 ans. Ajusté aux besoins et à la culture des jeunes d'aujourd'hui. Petit à petit, ils se questionnent à la lumière des récits bibliques et des témoins de la foi. Ils approfondissent la dimension de l'intériorité et découvrent le projet de Jésus.

Un atout pour la préparation à la communion et à la confirmation.

**INVESTIS SUR TOI... PRENDS SOIN DE TA FOI**

**OÙ** Centre de la Pastorale St-Joseph  
70, rue St-Joseph, Alma

**QUAND** Tous les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois à partir du 22 octobre 2009 de 18 h 30 à 19 h 30

Tu as entre 12-17 ans. Ce qui se passe dans le monde et autour de toi t'intéresse? Tu veux t'impliquer, échanger des idées et faire le bien? Viens te connecter avec les «Jeunes branchés». Une tribune pour de l'écoute... On t'accepte comme tu es. Joins-toi à nous!

**CHOISIR D'ÊTRE ACCOMPAGNÉ AUJOURD'HUI... C'EST RECONNAÎTRE SA PRÉSENCE DANS MA VIE**

**OÙ** Centre de la Pastorale St-Joseph  
70, rue St-Joseph, Alma

**QUAND** Tous les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois à partir du 22 octobre 2009 de 18 h 30 à 19 h 30

Partage au Cœur des Valeurs, s'adresse à tout parent qui a le désir d'enrichir sa vie spirituelle, personnelle et familiale. Par cette démarche, la personne sera invitée à revoir son expérience de vie et à y reconnaître la Présence de Dieu.

Quelques thèmes abordés: la famille, le respect, l'accueil et bien d'autres...

**INSCRIPTION | 418 662-6491**  
Christine (poste 28) Steeve (poste 29)



### OFFRE D'EMPLOI BANQUE D'ENSEIGNANTS(TES) SUPPLÉANTS(TES)

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets désire se constituer une banque de ressources humaines pour combler des besoins pour des remplacements ou des contrats: le besoin en suppléance est très grand présentement dans les disciplines suivantes

ANGLAIS  
ADAPTATION SCOLAIRE  
MUSIQUE  
MATHÉMATIQUE  
SCIENCES  
ENSEIGNANTE OU ENSEIGNANT  
(au préscolaire,  
au primaire et au secondaire)

### QUALIFICATIONS REQUISES ET EXIGENCES:

- Être titulaire d'un baccalauréat d'enseignement dans la discipline visée et détenir une qualification légale pour enseigner, soit le brevet ou le permis reconnu par le ministère de l'Éducation.

Ou Être titulaire d'un baccalauréat dans une discipline connexe.

et Réussir le test de français de la commission scolaire ou avoir réussi le test CÉFRANC ou SEL.

### CANDIDATURES :

Les personnes intéressées doivent transmettre LEUR CURRICULUM VITAE, avec copie de leurs diplômes, relevés de notes et brevet d'enseignement ou permis d'enseigner, sous pli cacheté, au plus tard le mardi, 10 NOVEMBRE 2009, 12:00 heures (midi), à l'adresse courriel : girardc@cspaysbleuets.qc.ca ou à l'adresse ci-dessous :

«Banque d'enseignants suppléants»  
Commission scolaire du Pays-des-Bleuets  
Service des ressources humaines  
1950, boulevard Sacré-Coeur  
Dolbeau-Mistassinil (Québec) G8L 2R3

(Par son programme d'accès à l'égalité en emploi, la candidature des femmes, des minorités ethniques et visibles ainsi que des autochtones est encouragée.)  
(Publié dans le journal Le Lac St-Jean, édition du 28 octobre 2009)

2x118 701/36/ 3150846

## ACTUALITÉS

Un autre évènement ciblera, quant à lui, les gens d'affaires. En collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est, le CLD présentera un dîner-conférence avec l'ex-pilote automobile professionnel, animateur, analyste et chroniqueur automobile, Bertrand Godin. Communicateur hors pair, charismatique, proche des gens, Bertrand Godin est aujourd'hui reconnu comme l'un des meilleurs motivateurs au Québec. La conférence aura lieu à 11 h 45, le mardi 10 novembre, à la Salle Piékouagami de l'Hôtel Universel d'Alma.

Les réservations se font auprès de Madeleine Gagnon au (418) 662-2734. Le prix d'admission, incluant le dîner et la conférence, est au coût de 40 \$.

En plus d'être l'initiateur de ces deux évènements dans la MRC Lac-Saint-Jean-Est, le CLD s'est également impliqué financièrement dans l'évènement d'envergure régional

qu'est devenu la Semaine de l'entrepreneuriat et de la PME.

Rappelons que cette semaine se veut être une occasion pour les entrepreneurs actuels et en devenir d'en connaître davantage sur l'entrepreneuriat. Les jeunes étudiants pourront d'ailleurs effectuer leur visite d'entreprise à bord de l'autobus lettré aux couleurs de l'évènement.

### ATTENTION !



**Avis aux automobilistes !**

**Si vous prenez mon stationnement, prenez aussi mon handicap...**

## Domrémy fête ses 50 ans!

Le S.I.I.T. (Domrémy) Alma inc. est un organisme qui a vu le jour le 17 mars 1959, sous le nom de « Salle d'accueil Domrémy inc. ».

Depuis sa création, il a comme mission d'aider les personnes qui souffrent de dépendances d'abord à l'alcool, et ensuite à la drogue, les médicaments et maintenant le jeu pathologique. L'organisme est impliqué dans le secteur Lac-St-Jean-Est depuis ses débuts et a permis d'aider des milliers de personnes gratuitement.

Pour souligner ses 50 ans d'existence, la direction et le personnel du S.I.I.T. (Domrémy) Alma inc. invitent la population à sa journée porte ouverte qui aura lieu le 10 novembre. Tout au long de la journée, on accueillera les gens pour faire connaître les services et visiter les locaux situés au 280, rue Scott Ouest à Alma. On terminera la journée par un souper dansant à prix populaire. Les billets seront vendus à l'avance au coût de 7 \$ aux bureaux. Pour information (418) 662-9251.

# AUBAINE MÉCANIQUE

DEPUIS 10 ANS À VOTRE SERVICE

**CHANGEMENT D'HUILE**  
(4 litres d'huile + filtre)  
(excl. cartouche)  
A partir de **29,95\$** +T.V.

**4 PNEUS POSÉS ET BALANCÉS**  
A partir de **29,95\$** +T.V.

**SPÉCIALITÉS**

- ✓ Véhicule récréatif
- ✓ Voiture antique
- ✓ Mécanique générale
- ✓ Freins
- ✓ Suspension
- ✓ Électronique
- ✓ Soudure générale

**INSPECTION VISUELLE GRATUITE**

**VENEZ COMPARER NOS TARIFS!**

**MEILLEURS PRIX GARANTIS**

**418 668-2662**  
480, av. Desmeules, Alma  
Marcel Savard, propriétaire



Les pilotes de rallye de Yokohama gagnent les championnats nord-américains de rallye sur des pneus IceGuard IG20

## PARFAITS SUR GLACE.

### ET CHEZ LES MEILLEURS DÉTAILLANTS.

13 à 15 po  
**CARTE-CADEAU**  
de **25 \$**  
par jeu de 4 pneus

16 à 17 po  
**CARTE-CADEAU**  
de **50 \$**  
par jeu de 4 pneus

18 po et plus  
**CARTE-CADEAU**  
de **100 \$**  
par jeu de 4 pneus

Jusqu'au 1er décembre 2009 vous obtiendrez chez les détaillants de pneus majeurs une carte-cadeau\*\* d'un montant allant jusqu'à 100 \$ à l'achat d'un jeu de quatre pneus d'hiver. Une bonne façon de donner un coup de pouce à l'adhérence hivernale de votre voiture et un coup de pouce à votre budget!

Détails ici même.

\* Sur un jeu de quatre pneus achetés entre le 15 septembre et le 1er décembre 2009. Les formulaires de réclamation doivent être soumis avant le 15 décembre 2009. Certaines restrictions existent.  
\*\* La carte n'est pas exactement celle qui est montrée. Les clients qui se qualifient recevront leur carte-cadeau du détaillant dès que le détaillant désire sera choisi.



www.Yokohama.ca

## Les Pneus M. Gagné

2685, du Pont Sud, Alma

418 662-4013 • 1-800-465-4735

Membre du réseau



*Rêves demandés...*

**PUERTO VALLARTA MEXIQUE**  
ROYAL DECAMERON 4\*  
26 JANVIER  
1 et 2 semaines disponibles  
Autocar de la région disponible en sus

**1249\$** par pers / 1 semaine (26 janv. 2010)  
**1789\$** par pers / 2 semaines (26 janv. 2010)

**CARNIVAL LIBERTY CARAÏBES DE L'EST DU 20 AU 27 MARS 2010**  
Vol direct de Montréal à Fort Fauderdale  
7 jours de croisière, les transferts, taxes d'aéroport  
Accompagnatrice: Caroline Gaudreault

**1459\$ 1589\$ 1769\$**

**HOLGUIN**  
3\* CAMELON CLUB AMIGO ou 3\* CLUB AMIGO - VILLAS  
17 FÉVRIER AU 3 MARS 2010  
Départ de la région 2 SEMAINES  
Accompagnateurs: Rosaline et Daniel

A partir de **1369\$**

**PANAMA**  
ROYAL DECAMERON  
22 MARS AU 5 AVRIL 2010  
Départ de la région 2 SEMAINES

A partir de **1789\$**

**CAYO SANTA MARIA CUBA**  
BARCELO CAYO SANTA MARIA BEACH RESORT 4.5\*  
19 MARS 2010 • 2 SEM.  
Directement sur une magnifique plage de sable blanc.  
Le tout nouveau complexe saura vous charmer à coup sûr.  
Accompagnatrice: Marion Gauthier  
Transport disponible  
Départ de Québec

**2038\$** par pers.

**CAYO GUILLERMO**  
1 SEMAINE • 1<sup>er</sup> AU 8 AVRIL 2010  
VILLA COJIMAR TOUT INCLUS  
Départ de Montréal  
Accompagnatrice: Nina Gagnon

**798\$ 498\$**

**CIRCUIT TUNISIE EXCLUSIF**  
12 AU 27 AVRIL 2010 - 16 JOURS - 26 REPAS  
Réservez tôt  
100 \$ de rabais par personne jusqu'au 30 novembre 2009  
Départ de la région  
Accompagnatrice: Suzanne Thibault

**2999\$**

**COSTA MEDITERRANEA**  
NOUVEAU DÉPART DE BAGOTVILLE  
Des le mois de décembre avec Vacances Transat, croisières disponibles sur le Costa Mediterraneo avec voi sur LA ROMANA au départ de Bagotville

Carlson Wagonlit Voyages

**MICHEL BARRETTE**

www.voyagesmichelbarrette.com

Complexe Jacques-Gagnon, ALMA **418 668-3078**  
1300, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini **418 276-2600**  
Sans frais: 1 800 263-3078  
1095, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien **418 630-3003**

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC  
Prix excluant 3,50 \$ / 1000 \$ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients d'agents de voyages



Marc Asselin est d'attaque pour cette dernière semaine de campagne. (Photo: France Paradis)

## Marc Asselin: le candidat de la continuité... et il l'assume !

Depuis le début de la campagne électorale à Alma, Marc Asselin essuie la critique de ses adversaires sur l'administration du maire Scullion. Cependant, il s'était positionné dès le départ et n'a pas dérogé de son programme. Il endosse volontiers le titre de candidat de la continuité et il l'assume car Marc Asselin se présente avec six ans d'expérience et à titre de président du Comité des travaux publics, il est au fait de tous les dossiers de la ville.

Lors d'une rencontre, tôt lundi matin, Marc Asselin était d'attaque pour cette dernière semaine de campagne. De plus, il venait de prendre connaissance d'un sondage le plaçant en avance dans les intentions de vote.

On vient de réaliser une année avec quelque 16 M \$ en investissements dans les

projets. On a repris le contrôle de la dette, on a un taux de taxe des plus raisonnables et on nous place même comme une des villes les plus invitantes où aller investir. Également, il y a des dossiers à terminer comme la voie de contour, le centre-ville ou le Centre Mario-Tremblay où je suis en accord avec la position d'aller de l'avant et après, on verra », lance le candidat à la mairie

Marc Asselin est particulièrement fier du dossier de la réduction de la dette de la ville que l'on a ramené à un montant acceptable pour une ville de la dimension d'Alma.

« Avec les remboursements qui prendront fin dans quelques semaines, plus de 700 000 \$, sans augmenter les taxes, on libérera ainsi les sommes requises pour redresser le budget des travaux publics et ajouter des sommes pour les parcs de quarti-

er, une demande très forte que j'ai reçue dans le cadre de mon porte-à-porte. Il y a de plus en plus de jeunes qui viennent s'établir à Alma et ils veulent des parcs modernes et sécuritaires pour leurs enfants », soutient Marc Asselin.

Avec un comité composé d'une quarantaine de personnes qui montera à 160 le jour « J », Marc Asselin entend profiter de la semaine pour convaincre les indécis.

« Terrain, terrain, terrain. Mon message est le même, maintenir une qualité de services de base aux citoyens. Faites-moi confiance. J'ai l'expérience et l'expertise dans les dossiers et on a l'espace qu'il nous faut pour emprunter au besoin pour réaliser nos projets tout en maintenant un endettement raisonnable », lance-t-il comme dernier message. (F.P.)

## Lucille Gagnon mise sur le créneau des indécis

Après plus de 4000 rencontre avec des citoyennes et citoyens, à deux points d'écart avec son plus proche adversaire et à une semaine de l'élection, Lucille Gagnon trace un bilan plus que satisfaisant de sa campagne électorale qu'elle mène sur le terrain depuis la mi-juillet. Elle entend profiter des derniers jours pour convaincre les indécis.

« Je ne suis pas surprise par le nombre élevé d'indécis. Sur le terrain et dans le cadre de mon porte-à-porte, on le sent bien. Je suis également satisfaite d'être deux points en arrière de mon principal adversaire Marc Asselin. Ça va stimuler ceux et celles qui m'avaient appuyé en 2003 et 2005 et ils vont se ranger de mon bord. Ça va très bien et sur le terrain, je le sens bien », a lancé Lucille Gagnon en fin de journée lundi, lors d'un entretien à son local de

campagne.

Dans le bilan de campagne qu'elle déposera officiellement ce mercredi, en conférence de presse, Lucille Gagnon estime que la population veut du changement et elle est prête à passer à l'action.

« Le contact direct, en campagne électorale, est définitivement l'activité la plus enrichissante pour moi. Depuis plus de quatre mois, j'ai pu vérifier le niveau de satisfaction ou de frustration de la population, évaluer la conformité de ma plateforme électorale avec ses attentes et préciser mon approche pour solutionner différents problèmes soulevés par les contribuables rencontrés et pour assurer le développement de notre ville. Un exercice emballant qui m'encourage et me stimule au plus haut point pour l'élection de dimanche

prochain. Je suis prête à passer à l'action », souligne-t-elle avec aplomb.

Lucille Gagnon est également très satisfaite de ses débats devant le Cercle de presse, la Chambre de commerce ou à Radio-Canada.

Elle entend profiter des derniers jours de campagne pour multiplier le travail sur le terrain pour convaincre le maximum d'indécis.

À son bureau de campagne, une trentaine de téléphoniste sont à l'œuvre du matin au soir et le jour « J », elle aura une armée de 130 travailleurs à son service.

Lucille Gagnon est persuadée que les gens veulent un changement de cap à la mairie et dimanche, elle sera prête à relever ce défi. (F.P.)



Lucille Gagnon n'est pas surprise par le nombre élevé d'indécis. (Photo: France Paradis)

## Pierre Ste-Marie sent que les gens veulent du changement

Pierre Ste-Marie ne manquera aucune occasion d'ici dimanche pour faire du terrain. Il sent depuis le début de cette campagne que les gens sont prêts pour un changement de garde à l'hôtel de ville et le récent sondage lui accordant plus de 23 % des intentions de vote est un coup de fouet pour amorcer à pleine vapeur le dernier droit de la campagne.

Lors d'un entretien mardi matin, Pierre Ste-Marie affichait une mine déterminée et se présente comme le candidat du changement, contrairement à Marc Asselin et Lucille Gagnon qui incarnent à quelque part la continuité.

« Dans les commerces, les entreprises et avec les gens, les gens me disent qu'ils sont tannés de l'inertie, ils veulent que ça bouge. Ils ne sont pas satisfaits de certaines décisions

du conseil, sont inquiets par rapport à la grande entreprise et demandent que l'on diversifie l'économie pour ne plus dépendre des grandes industries », résume avec confiance Pierre Ste-Marie en soulignant que ces points sont déjà dans son programme électoral.

Sollicité depuis plus d'un an, l'homme d'affaires a décidé de tenter sa chance en politique en présentant des alternatives autres.

« Je parlais de zéro, sauf peut-être ma mère. Aujourd'hui, je récolte plus de 23 % d'appuis, des gens qui ont délaissé Marc Asselin et Lucille Gagnon pour venir m'appuyer. Il y a un vent de changement et je suis persuadé que de plus en plus d'indécis vont se ranger de mon côté d'ici l'élection », soutient Pierre Ste-Marie.

Naturellement, son programme n'est pas

compliqué pour les prochains jours : du terrain et encore du terrain, à la rencontre des gens pour leur présenter sa vision de l'administration et développement de Ville d'Alma.

Il estime notamment que sa présence aux trois débats (Cercle de presse, Chambre de commerce et Radio-Canada) ont porté fruit alors que les gens ont réalisé sa capacité à débattre des grands enjeux et d'arriver avec des idées nouvelles et fraîches.

Pierre Ste-Marie est convaincu de voir plusieurs indécis se ranger de son bord d'ici la fin de la campagne car les gens ne veulent pas d'un conseil qui va simplement assurer la continuité mais bien d'un conseil qui va assurer le développement et l'avenir d'Alma. (F.P.)



Les gens disent à Pierre Ste-Marie qu'ils sont tannés de l'inertie. (Photo: France Paradis)

# Sylvain Tremblay, toujours dans la course

Bon dernier dans un sondage publié cette semaine, le candidat Sylvain Tremblay lance haut et fort qu'il est toujours dans la course.

« Ce que nous retenons principalement du sondage publié lundi dernier dans un journal régional, c'est que 60 % de répondants disent au sondeur et cela est très clair: nous pouvons encore changer d'avis », souligne Sylvain Tremblay.



Sylvain Tremblay s'estime toujours dans la course. (Photo France Paradi)

Et de poursuivre le candidat: « Considérant que ce sondage n'a aucune rigueur scientifique et que le choix des répondants s'effectue au hasard dans le botin téléphonique, une bonne partie de nos électeurs, qui communiquent par téléphones cellulaires ou autres (principalement des jeunes de 18-35 ans) n'ont donc pas été consultés, ce qui nous fait croire que ces résultats ne reflètent pas la réalité. Selon nos sondages sur le terrain, la réalité est tout autre. »

Sylvain Tremblay ajoute que les gens disent aussi directement qu'ils manquent d'information et il leur donne entièrement raison.

« Au cours des derniers jours, toute l'attention de la presse était tournée vers un lot d'événements majeurs qui ont occupé tout l'espace médiatique, laissant peu de place aux grands enjeux d'Alma. Il faut qu'à compter de maintenant que ça change, il ne reste que quelques jours avant le 1er novembre », lance le candidat Tremblay.

« Nous, ce dont on veut parler, lire et entendre, ce sont les détails des programmes de chaque candidat afin que les électeurs puissent voter en toute connaissance de cause et assumer leur droit de vote avec compétence ».

Sylvain Tremblay termine en lançant ce message: « Il y a une vraie campagne à Alma et nos propres sondages nous indiquent que nous sommes toujours dans la course. Les résultats du 1er novembre vous surprendront. » (F.P.)



## OPTIMUM

CLINIQUE VISUELLE



# 30% à 50%\*

de rabais

**SUR TOUTES LES LUNETTES SOLAIRES**

EXAMEN DE LA VUE	LABORATOIRE SUR PLACE
VERRES DE CONTACT	RÉÉDUCATION VISUELLE



Dr Dominic Tremblay  
optométriste



Dr Toan Nguyen  
optométriste

**RENDEZ-VOUS**  
ALMA:  
725, ch. du Pont Taché Nord  
Tél.: (418) 668-3622

\* Sur items en inventaire • Sans prescription

## BIENTÔT MISE EN SERVICE DU CARREFOUR GIRATOIRE À SAINT-GÉDÉON

### Route 170 à Saint-Gédéon

L'aménagement d'un carrefour giratoire sur la route 170 à Saint-Gédéon a pour but de ralentir la vitesse des véhicules afin de sécuriser l'intersection. Après des études, la construction d'un carrefour giratoire a été retenue.

Relativement nouveau dans la région sur le réseau entretenu par le ministère des Transports, le carrefour giratoire ne passe pas inaperçu. C'est pourquoi le Ministère tient à ce que les usagers de la route sachent tout ce qu'il y a à savoir sur ce type d'infrastructure construite dans le secteur de Saint-Gédéon.

### Qu'est-ce qu'un carrefour giratoire?

En fait, un carrefour giratoire est une intersection comprenant une ou plusieurs voies à sens unique autour d'un îlot central. Il en existe plusieurs types, mais tous fonctionnent sur le même principe: tout conducteur s'engageant dans un carrefour giratoire est tenu de céder le passage aux usagers qui circulent autour de l'îlot.

#### Panneau « Cédez le passage » à un carrefour giratoire.



Le ministère des Transports du Québec s'est donc appuyé sur ce principe pour créer des aménagements qui non seulement faciliteront les manoeuvres de demi-tour et de virage à gauche pour n'importe quel type de véhicule, mais permettront également de raccorder des rues municipales, des commerces ou des résidences. Les carrefours giratoires représentent donc une solution efficace, sécuritaire et simple à utiliser.



### Une seule façon sécuritaire d'utiliser le carrefour giratoire de Saint-Gédéon

1. Ralentissez à l'approche du carrefour giratoire.
2. Cédez le passage à tout véhicule déjà engagé dans l'anneau.
3. Engagez-vous dans l'anneau lorsqu'il y a un espace sécuritaire entre les véhicules.
4. Signalez à droite à l'approche de votre sortie.
5. Quittez le carrefour giratoire.

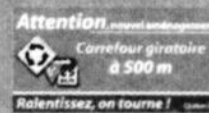
### Carrefour giratoire sur la route 170 à Saint-Gédéon

#### Pour éviter de tourner en rond

L'illustration ci-contre indique les principaux mouvements de circulation dans un secteur où on trouve un carrefour giratoire. Il est possible d'y constater une modification quant à certains virages. Ceux-ci sont alors indiqués adéquatement par divers panneaux de signalisation, qui jouent un rôle important en matière de sécurité. Quelques-uns de ces panneaux sembleront nouveaux pour la plupart des usagers de la route. Le Ministère vous présente donc ceux qui sont susceptibles d'attirer votre attention. Question d'éviter de tourner en rond...

#### Voici les principaux panneaux de signalisation utilisés dans les carrefours giratoires.

Panneau installé à chacune des approches d'un carrefour giratoire, informant les usagers de la présence d'un nouvel aménagement routier.



Panneau « Cédez le passage » à un carrefour giratoire.



Panneau annonçant une intersection de type carrefour giratoire.



Panneau « Passage pour piétons et pour bicyclettes »



# Nutrinor remporte le Mérite coopératif 2009

Remis par la Coopérative de développement régional

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

C'est devant quelques personnes réunies lors du Colloque coopératif que Nutrinor s'est vu décerner le Mérite coopératif

2009 pour souligner son soixantième anniversaire et les développements majeurs qu'a connus cette organisation depuis sa création en 1949.

Denis Richard, président du Conseil québécois de la coopération et de la mutualité ainsi que de la Coop fédérée ont remis le mérite à Yvan Morin, président de Nutrinor ainsi qu'à Yves Girard, directeur général.

Nutrinor, coopérative agroalimentaire, existe depuis 60 ans. Elle est un acteur important dans plusieurs secteurs d'activité dont l'agroalimentaire, l'énergie et la quincaillerie. Nutrinor est la troisième coopérative en importance au Québec (en terme de chiffre d'affaires) et la douzième en importance au Canada. Elle compte six secteurs dont les produits laitiers et eau de source, les produits pétroliers, le propane, les productions ani-

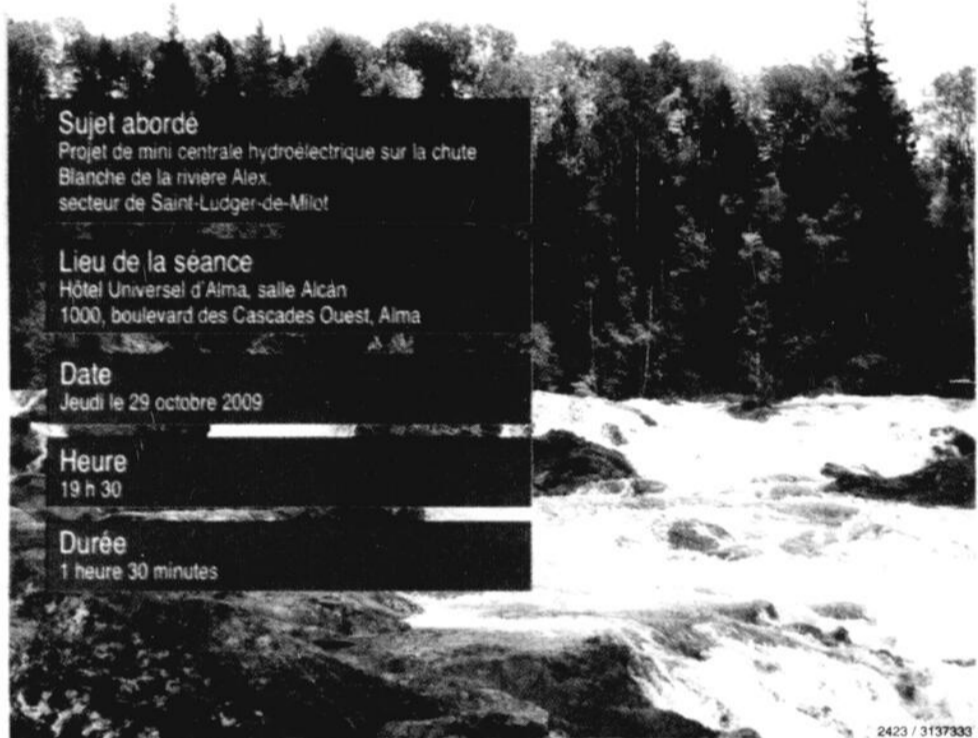
male et végétale, les pâtisseries et charcuteries et les quincailleries.

Avec ses 1211 membres de la région, c'est plus de 400 personnes qui travaillent dans les différents secteurs. Avec un chiffre d'affaire de 313 millions \$, cette coopérative est un modèle de réussite inspirant pour le mouvement coopératif ainsi que pour l'ensemble des entreprises œuvrant sur le territoire.

« La Coopérative de développement régional est fière du succès de Nutrinor et nous serons toujours présents avec eux afin que le modèle coopératif continue d'être le meilleur modèle pour développer cette organisation et répondre aux besoins de leurs membres », a souligné Chantale Roberge, directrice générale de la Coopérative de développement régional SLSJ/NDQ.

La MRC de Lac-Saint-Jean-Est invite sa population à assister à une importante séance d'information.

Durant cette rencontre, des intervenants-experts vous entretiendront sur l'ensemble de ce projet de développement, soit les aspects socioéconomique, technique et environnemental. Nous vous attendons en grand nombre.



**Sujet abordé**  
Projet de mini centrale hydroélectrique sur la chute Blanche de la rivière Alex, secteur de Saint-Ludger-de-Milot

**Lieu de la séance**  
Hôtel Universel d'Alma, salle Alcán  
1000, boulevard des Cascades Ouest, Alma

**Date**  
Jeudi le 29 octobre 2009

**Heure**  
19 h 30

**Durée**  
1 heure 30 minutes

2423 / 3137333



Quelques membres de l'équipe de Nutrinor entourent le président, Yvan Morin qui tient fièrement le Mérite coopératif 2009 (Photo: Courtoisie)



## invitation au profit de Soli-Can

La présidente d'honneur Madame Isabelle Bérubé, directrice générale du **Complexe funéraire Bérubé & Fils**, vous convie à un brunch familial afin de soutenir Soli-Can, un organisme communautaire qui offre des soins palliatifs de fin de vie et un support aux personnes atteintes de cancer et leurs proches. Ce brunch familial est organisé par les Chevaliers de Colomb.



**Brunch familial dimanche 1<sup>er</sup> novembre 2009 de 8 h 30 à 12 h 30**

Cafétéria du Pavillon Wilbrod-Dufour 850, avenue Bégin, Alma

Adulte : 10 \$ | Enfant (moins de 10 ans) : 5 \$ - payable à l'entrée  
Les billets sont disponibles en prévente auprès des Chevaliers de Colomb et des bénévoles de Soli-Can.

**Bérubé & fils**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
4 1 8 6 6 2 . 6 5 7 6

Dignité



**SOLICAN**  
LAC SAINT-JEAN EST  
SOLIDARITÉ  
4 1 8 6 6 2 . 8 3 0 6



Centre de santé et de services sociaux  
de Lac-Saint-Jean-Est



# Rapport annuel de gestion et de développement durable 2008 - 2009



## Le CSSS en quelques chiffres

- 5 pharmaciens
- 52 chirurgies de remplacement de la hanche
- 79 médecins
- 108 chirurgies de remplacement du genou
- 15 bénévoles
- 663 naissances
- 1410 chirurgies de la cataracte
- 1400 employés
- 2 356 usagers rencontrés pour des soins infirmiers à domicile
- 6 160 usagers admis en courte durée
- 10 467 jours d'hospitalisation en chirurgie
- 19 379 usagers différents rencontrés par l'équipe de première ligne
- 25 004 transports internes effectués par les brancardiers
- 27 838 visites à l'urgence
- 35 450 consultations externes spécialisées
- 99 689 appels répondus par le Service Info-Santé
- 160 311 ordonnances traitées
- 488 440 repas servis

1024/3144202

Des gens avec  
l'accent...  
sur le **Vert!**



## CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS

S.E.N.C.R.L. / AVOCATS

ACTIF DANS SON MILIEU

M<sup>r</sup> Jacques J. Villeneuve  
M<sup>r</sup> Denis Bonneville  
M<sup>r</sup> Caroline Côté  
M<sup>r</sup> Martine Tremblay  
M<sup>r</sup> Lou-Anne Frigon

100, rue Saint-Joseph, bureau 03  
Complexe Jacques-Gagnon  
Alma (Québec) G8B 7A6

Téléphone : 418-669-4580  
Télécopieur : 418-669-0088  
[www.clcw.ca](http://www.clcw.ca)



# Mot du président du conseil d'administration et du directeur général

Le conseil d'administration et la Direction générale du CSSS de Lac-Saint-Jean-Est vous présentent avec fierté, les résultats d'une année de travail sans relâche au cœur de laquelle de nombreux changements ont eu cours, et ce, toujours dans l'optique d'atteindre notre objectif premier : fournir à notre population des soins et services de grande qualité dans une perspective d'accessibilité et de continuité.

## Une nouvelle équipe aux ressources humaines

L'avènement d'un département des ressources humaines et des communications au cours de l'année financière précédente a entraîné la création de quelques postes voués à répondre plus adéquatement aux besoins de nos employés et aux défis de main-d'œuvre qui sont à nos portes. Ainsi, l'équipe de



Jean McNicoll, président conseil d'administration

gestion des ressources humaines et des communications en place se compose désormais d'un directeur, d'une coordonnatrice en relations de travail, d'une coordonnatrice en développement organisationnel et d'une conseillère en gestion des ressources humaines. Il s'agit d'une nouvelle équipe dynamique qui sera porteuse de la vision ressources humaines de notre établissement : demeurer un employeur de choix en offrant un milieu de travail de qualité.

Dans la même veine, l'équipe a complété le dossier de la titularisation avec l'octroi de 109 postes et la mise en place de la loi no 30 en procédant à la signature de la dernière entente locale.

## Plus d'encadrement pour nos projets

Pour appuyer les initiatives de développement de nos gestionnaires et pour assurer un suivi et une cohérence dans les changements vécus par les différentes équipes de travail, nous avons mis sur pied un bureau de projets composé de sept personnes ressources. Au 31 mars 2009, ce comité déposait au CA le rapport de sa première année d'activités. Celui-ci faisait état de plus de 20 projets réalisés pendant l'année alors que quelque 40 autres, provenant de tous les secteurs de l'organisation, sont toujours en cours.

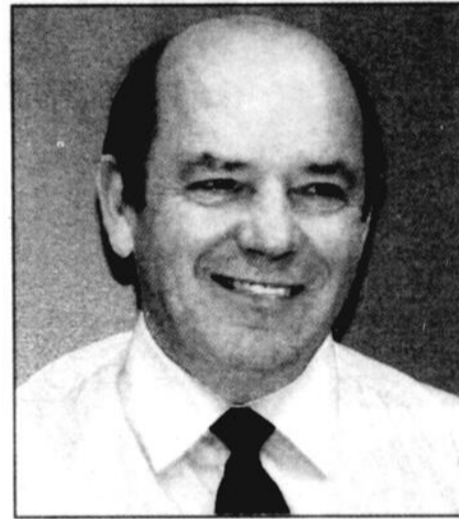
## Rapport de développement durable

C'est avec la volonté de trouver des alternatives durables à nos pratiques

conventionnelles que nous sommes toujours porteurs du projet pilote provincial de développement durable. À cet effet, nous insérons, pour la première fois, un volet développement durable à notre rapport annuel de gestion. La concrétisation des actions que vous y retrouverez est issue du travail de nombreuses personnes pour qui la santé et le développement durable représentent deux concepts indissociables.

**Le président du conseil d'administration,**  
Jean McNicoll

**Le directeur général,**  
Bertin Riverin



Bertin Riverin, directeur général

## Notre vision et nos valeurs

Notre Vision 2010 repose sur notre engagement mutuel, axé sur les besoins du citoyen. Celui-ci est au centre de nos préoccupations. Cette vision, portée par chacun de nos employés, a été élaborée selon les valeurs suivantes :

- le respect mutuel;
- le respect, la promotion et la défense des droits et libertés, en particulier du droit du citoyen à l'information et à la participation, et de la liberté d'expression des individus et des groupes;
- l'information et la transparence dans les communications et dans l'action;
- la recherche de la satisfaction de la clientèle;
- l'intégrité;
- le partenariat dans l'action;
- la cohérence;
- l'efficacité et l'efficience.

## Nos adresses

**HÔPITAL D'ALMA**  
300, boul. Champlain Sud  
Alma, Québec G8B 5W3

Téléphone : 418 669-2000  
Rendez-vous : 418 668-9633  
Télécopieur : 418 668-9695

**CLSC SECTEUR-CENTRE**  
100, rue Saint-Joseph  
Alma, Québec G8B 7A6

Téléphone : 418 668-4563  
Télécopieur : 418 668-6462

**CLSC SECTEUR-NORD**  
3815, 3<sup>e</sup> avenue Ouest  
L'Ascension, Québec G0W 1Y0

Téléphone : 418 347-4357  
Télécopieur : 418 669-0427

**CLSC SECTEUR-SUD**  
1895, route 169  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix,  
Québec G8G 1B4

Téléphone : 418 349-3483  
Télécopieur : 418 349-3491

**CENTRALE INFO-SANTÉ DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**  
402, boul. Champlain Sud  
Alma, Québec G8B 3N8

Téléphone : 418 668-2441  
(administration)  
Télécopieur : 418 668-3301

**CENTRE D'HÉBERGEMENT ISIDORE-GAUTHIER**  
5731, avenue du Pont Nord  
Alma, Québec G8E 1W8

Téléphone : 418 347-3394  
Télécopieur : 418 669-0352

**CENTRE D'HÉBERGEMENT LE NORMANDIE**  
50, Chemin du Foyer Nord  
Alma, Québec G8B 5V6

Téléphone : 418 668-8313  
Télécopieur : 418 668-2453

**CENTRE D'HÉBERGEMENT DE MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX**  
1895, route 169  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix,  
Québec G8G 1B4

Téléphone : 418 349-2861  
Télécopieur : 418 669-0407

## Droits et responsabilités des usagers



- L'utilisateur a le droit d'être informé : sur les services et les ressources disponibles et sur les façons d'y accéder.
- L'utilisateur a droit à des services adéquats sur les plans scientifique, humain, spirituel et social. Ces services doivent être offerts avec continuité et de façon personnalisée.
- L'utilisateur a le droit de choisir le professionnel et l'établissement de son choix. Ce droit s'exerce en tenant compte des ressources disponibles.
- L'utilisateur a le droit de recevoir les soins que requiert son état.
- L'utilisateur a le droit de consentir aux soins qui lui sont prodigués pour tout examen, traitement ou pour toute autre intervention. Le droit au consentement

inclut celui de refuser les soins. Le consentement doit être donné de façon libre et éclairée.

- L'utilisateur a le droit de participer à toute décision affectant son état de santé ou de bien-être. Il a le droit de participer à l'élaboration et à toute modification de son plan d'intervention ou de son plan de services individualisés.
- L'utilisateur a le droit d'être accompagné et assisté pour obtenir des informations, pour entreprendre une démarche relative à un service ou pour porter plainte.
- L'utilisateur a droit à des services d'hébergement jusqu'à ce que son état lui permette de réintégrer son domicile ou qu'il obtienne une place dans un autre établissement.

## Présentation de nos principales réalisations par direction

### Direction des services de première ligne

La Direction des services de première ligne, sous la responsabilité de M. Bernard Côté, regroupe les services suivants :



M. Bernard Côté

- Jeunesse-Enfance-Famille
- Adultes et santé mentale
- Santé publique et préventive
- Services alternatifs à l'hospitalisation
- Santé au travail
- CRAIP
- Service régional Info-Santé et Info-Social

#### Principales réalisations

- Les professionnels de la santé et des services sociaux de 1re ligne ont rencontré 19 379 usagers différents (+ 6 %) et réalisé 97 720 interventions (+ 9,9 %);
- La Direction a été fortement impliquée dans la gestion et la coordination de nombreux projets de l'organisation;
- Un nouveau poste de conseillère clinique aux services psychosociaux a été créé afin de soutenir l'organisation clinique de quelque 90 professionnels ou techniciens de profession psychosociale;
- Au niveau des mesures d'urgence, les membres du comité local en sécurité civile - mission santé, se sont réunis toutes les six semaines pour poursuivre les travaux en rapport à une éventuelle pandémie.

#### Info-Santé et Info-Social

- Augmentation de la clientèle enregistrée à Info-Santé (4 %) et Info-Social (43 %);
- Télésurveillance : 98 nouvelles inscriptions (12 %);
- Préparation de l'entente de collaboration avec le Centre de prévention du suicide (CPS-02);
- Préparation du protocole d'entente concernant l'hébergement de crise;
- Implantation provinciale du 8-1-1;
- Implantation provinciale du logiciel Info-Santé Web version 3HD (clientèle enregistrée avec SAD et GMF).

### Direction des services cliniques et des soins infirmiers

La Direction des services cliniques et des soins infirmiers, sous la responsabilité de M<sup>me</sup> Caroline Guay, regroupe les services suivants :



M<sup>me</sup> Caroline Guay

- Médecine
- Service alimentaire et réadaptation
- Unité de gériatrie active
- Services sociaux de courte et longue durée
- Santé maternelle et infantile
- Prévention des infections
- Soutien à domicile
- Soins de longue durée (trois CHSLD)
- Coordination des activités de soir et de nuit
- Infirmière de liaison de l'urgence

#### Principales réalisations

- Lancement de la philosophie de soins Le Caring;
- Mise en application de la règle de soins sur l'administration sécuritaire des opiacés;
- Implantation du projet de lits posthospitaliers au Centre d'hébergement de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix;
- Réflexion sur l'hébergement pour l'ensemble du territoire;
- Consolidation du mécanisme d'accès territorial;
- Nomination de la chargée de projet locale RSIPA;
- Implantation du plan thérapeutique infirmier en CHSLD et au CLSC.

### Direction des services professionnels

La Direction des services professionnels et hospitaliers du CSSS de Lac-Saint-Jean-Est est sous la responsabilité du Dr Guy Verreault suite au départ du Dr. Yves Bolduc. Cette direction regroupe les services suivants :



M. Guy Verreault

- Accueil - admission
- Pharmacie
- Archives
- Soins intensifs
- Bloc opératoire
- Stérilisation
- Brancardage
- Téléphonie
- Chirurgie d'un jour
- Unité de chirurgie
- Endoscopie
- Unité de médecine familiale
- Électrophysiologie
- Urgence
- Imagerie médicale
- Gestion documentaire du CLSC
- Laboratoire de biologie médicale
- Technologie de l'information

#### Principales réalisations

- Création d'un poste de directeur adjoint administratif à la Direction des services professionnels et hospitaliers;
- Discussion et préparation d'ententes avec le CSSS de Jonquière pour un partenariat en chirurgie et anesthésie;
- Planification triennale du remplacement des équipements médicaux;
- Préparation des demandes de développement de services médicaux;
- Première visite et obtention de l'agrément du Service de laboratoire;
- Recrutement médical actif en radiologie et en psychiatrie;
- Arrivée d'une gynécologue-obstétricienne;
- Arrivée de trois omnipraticiennes et d'un omnipraticien ;
- Planification et mise en place d'un suivi de la clientèle (orpheline) sans médecin de famille;
- Mise en place d'un comité médico-administratif au bloc opératoire;
- Consolidation du mécanisme central d'accès aux services spécialisés et sur-spécialisés.

### Direction des services administratifs

Sous la direction de Mme Thérèse Marcotte, la mission de la Direction des services administratifs est d'administrer et coordonner les secteurs d'activités suivants :



M<sup>me</sup> Thérèse Marcotte

- Comptabilité
- Buanderie, hygiène et salubrité
- Approvisionnement
- Services techniques
- Messagerie
- Gestion de l'information et de la performance clinico-administrative

#### Principales réalisations

- Mettre en application les recommandations du Vérificateur général concernant l'approvisionnement;
- Modifier notre politique d'achat en fonction de la loi no 17 et assurer son application;
- Implanter le logiciel de suivi des actifs immobiliers et informationnels;
- **Hôpital d'Alma :**
  - Rénovation de la salle Ludger-Gauthier;
  - Relocalisation du Service d'audiologie;
  - Remplacement des chaudières pour l'eau chaude de la buanderie;
- **Centre d'hébergement Le normandie :**
  - Réfection de la toiture;
- **Centre d'hébergement Métabetchouan-Lac-à-la-Croix :**
  - Réfection des sorties extérieures;
  - Révision du système SIMDUT à la sécurité;
- **Hygiène et salubrité**
  - Formation en prévention des infections offerte à tous les employés en hygiène et salubrité, dans le but de pouvoir intervenir au niveau de la désinfection selon le type d'infection nosocomiale;
  - Ménage à plat : instauré à l'hôpital et dans les différents CHSLD afin d'utiliser moins de produits chimiques et d'eau. La solution nettoyante reste toujours propre puisqu'il n'y a plus l'action de trempage à répétition.

## usagers

- L'utilisateur anglophone a le droit de recevoir des services en langue anglaise en tenant compte des ressources disponibles.
- L'utilisateur a le droit d'accès à son dossier. Son dossier est confidentiel. Il a le droit à l'assistance d'un professionnel pour en comprendre le contenu. Il a le droit de faire transférer son dossier.
- L'utilisateur a le droit de porter plainte auprès des instances, sur les services qu'il a reçus ou aurait dû recevoir. L'utilisateur a le droit d'exercer un recours pour toute faute professionnelle ou autre.
- L'utilisateur a droit au respect et à la dignité de sa personne. L'utilisateur doit être considéré comme une personne à part entière ayant des besoins physiques, psychologiques, spirituels et sociaux, sans égard à son statut et à son sexe.

## Responsabilités des usagers

- Respect et courtoisie envers le personnel et les usagers.
- Respect des droits et des biens d'autrui.
- Utilisation des biens et des services de façon judicieuse.
- Respect des règles de l'établissement.
- Collaboration et participation active à toute mesure visant l'amélioration de votre état de santé.

## Direction des ressources humaines et des communications

Au cours de la dernière année, l'équipe de la Direction des ressources humaines et communications (DRHC), sous la direction de M. Danny Côté, a été consolidée.



M. Danny Côté

- Relations de travail
- Service santé
- Développement organisationnel
- Liste de rappel
- Dotation
- Rémunération

### Principales réalisations

#### Constitution d'une équipe composée de:

- Coordonnatrice et responsable du développement organisationnel;
- Coordonnatrice et responsable des relations de travail;
- Conseillère et responsable de la formation;
- Chef du Service santé;
- Agente.

#### Titularisation :

- 109 postes affichés au mois de juin 2008;
- 154 employés occasionnels ont été remplacés;
- Ajustement des mécanismes pour les affectations;
- Inscription de seulement sept infirmières auxiliaires au SRMO

#### Répartition des employés par installation et selon le sexe

Au 31 mars 2008, le CSSS de Lac-Saint-Jean-Est comptait 1383 employés répartis comme suit :

Installation	Hommes	Femmes
Hôpital d'Alma	129	635
CH de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix	40	185
CH Le normandie	9	76
CH Isidore-Gauthier	6	46
CLSC	30	227
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>214</b>	<b>1 169</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1383</b>	

## Projet de développement durable

Depuis l'automne 2007, une équipe d'une vingtaine de membres du personnel, soutenue par le Centre québécois de développement durable, s'affaire à mettre en place des projets visant à répondre à nos besoins d'établissement de santé sans pour autant compromettre les capacités de nos générations futures à répondre aux leurs. Le CSSS de Lac-Saint-Jean-Est a choisi de donner une place prépondérante au développement durable dans toutes ses activités en assurant une représentation de la majorité des secteurs d'activités de l'organisation au sein de ce comité. Reconnue comme unique au Québec par la MSSS, cette initiative nous a permis de recevoir une subvention de plus de 200 000 \$ afin d'élaborer des protocoles spécifiques à l'application des principes de développement durable à l'intention des autres établissements de santé et de services sociaux du réseau.

#### Principales réalisations

- Présidence de la table de concertation régionale en développement durable;
- Poursuite du déploiement du plan de gestion des matières résiduelles;
- Diminution du nombre de levées hebdomadaires des déchets dans nos centres d'hébergement;
- Dépôt d'un plan triennal pour la mise en place de mesures d'économie d'énergie;
- Organisation d'une grande semaine de mobilisation des employés;
- Participation à de nombreuses activités relatives au développement de nos communautés;
- Implication au sein d'organismes sans but lucratif et caritatif de plusieurs employés.

## Fonds d'exploitation RÉSULTATS – ACTIVITÉS PRINCIPALES Exercice terminé le 31 mars 2009

REVENUS	EXERCICE COURANT (\$)	EXERCICE PRÉCÉDENT (\$)
Agence de santé et de services sociaux et ministère de la Santé et des Services sociaux	77 134 582	72 778 477
Usagers	4 284 787	4 212 460
Ventes de services	318 120	312 391
Recouvrements	989 215	1 055 234
Autres	780 985	989 725
	83 507 689	79 348 287
CHARGES		
Salaires	42 468 299	40 699 954
Avantages sociaux	12 998 441	12 820 583
Charges sociales	6 629 394	6 030 616
Médicaments	3 701 387	3 513 605
Produits sanguins	1 092 198	800 459
Fournitures médicales et chirurgicales	3 188 340	3 116 464
Denrées alimentaires	835 204	783 926
Créances douteuses	17 075	-
Variation des provisions – réforme comptable	293 562	-
Entretien et réparation	918 443	-
Autres	11 123 349	11 567 112
	83 265 692	79 332 719
EXÉDENT DES REVENUS SUR LES CHARGES DES ACTIVITÉS PRINCIPALES AVANT TRANSFERTS	241 997	15 568
TRANSFERT AU FONDS D'IMMOBILISATION – MONTANT NET	(234 756)	-
EXÉDENT DES REVENUS SUR LES CHARGES DES ACTIVITÉS PRINCIPALES	7 241	15 568

#### Charges brutes par centres d'activités

C.L.S.C.	16 950 882 \$
Hôpital	48 841 832 \$
Centre d'hébergement en soins de longue durée	17 134 667 \$
<b>TOTAL</b>	<b>82 927 381 \$</b>

**PARTENAIRE EN AFFAIRES**



*Nous sommes fiers de collaborer à la modernisation des établissements du*

**C.S.S.S. Lac-Saint-Jean-Est**

Courriel: [atsh@archharveytremblay.ca](mailto:atsh@archharveytremblay.ca)

631, chemin du Pont-Taché, Alma, Qc G8B 6T4

Tél.: (418) 668-3384 Téléc.: (418) 668-5999

La SANTÉ de votre IMAGE est la VITAMINE de votre RÉUSSITE!

**copieXpert c'est aussi**

# ImagerieXpert

**Nos services**

-  Impression numérique
-  Communication graphique
-  Numérisation et archivage
-  Impression sur Enviro 100

100% recyclé produit du Québec



Tél. : 418 668.8483 • [info@copiexpertalma.com](mailto:info@copiexpertalma.com) • [www.imageriexpert.com](http://www.imageriexpert.com)

# Tourisme Alma Lac-Saint-Jean récompense les gîtes engagés

> France Paradis

france.paradis@transcontinental.ca

**T**ourisme Alma Lac-Saint-Jean a souligné récemment les efforts des gîtes touristiques de la MRC Lac-Saint-Jean-Est lors d'un événement tenu au Jardin Scullion de l'Ascension. Au cours de la soirée, trois entreprises ont été récompensées pour leur dynamisme et leur volonté à accroître les retombées touristiques au Lac-Saint-Jean.

Le prix Or a été remis à Jean-Rock Gagnon du Gîte de la Montagne enchantée de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix. Grand gagnant Gîte engagé 2009, il mérite un certificat-cadeau de 100 \$ échangeable en articles de décoration chez Rona le Rénovateur d'Alma et une plaque de reconnaissance.

Le prix Argent a été décerné à Louise Gagné du Gîte de la Mésange d'Alma. Cette dernière s'est vue remettre un certificat-cadeau de 85 \$ échangeable à la Pépinière Scullion de l'Ascension.

Finalement, le prix Bronze a été remis à Aline Hamelin du Gîte à la Villa d'Alma. Elle mérite un certificat-cadeau de 50 \$ échangeable à la Maison du pain d'Alma.

Rappelons que le 10 juin dernier, Tourisme Alma Lac-Saint-Jean lançait la première édition du projet Gîte engagé dont l'objectif premier était de faire progresser les recettes touristiques des partenaires de l'industrie, mais également d'améliorer la structure de

notre destination.

On se rappellera que le projet favorisait le développement d'alliance entre les attraits touristiques et les gîtes de notre territoire pour faciliter l'échange de clientèle. Chaque gîte recevait une pochette remplie de bons d'échange identifiés. Les visiteurs utilisant les bons d'échange bénéficiaient d'un rabais dans onze attraits et activités touristiques de la MRC Lac-Saint-Jean-Est.

Selon Carolyne Deschênes, coordonnatrice à l'offre touristique à Tourisme Alma Lac-Saint-Jean, ce projet est un exemple parfait de maillage entre les entreprises touristiques sur une base d'affaires. C'est un modèle concret d'organisation de l'offre afin de rendre l'industrie plus performante. En offrant un meilleur service à la clientèle, les clients en ressortent toujours satisfaits.

Du 15 juin au 10 octobre 2009, les gîtes ont offert des coupons-rabais échangeables dans différents sites et attraits de la MRC Lac-Saint-Jean-Est. Le projet à l'essai aura permis d'atteindre un taux de réponse de 8,3 %. Il est à noter que ce type d'offensive génère en moyenne un retour maximal d'environ 4 %. Globalement, les résultats ont dépassé les attentes des partenaires.

Face à ce succès, Tourisme Alma Lac-Saint-Jean accompagnera de nouveau les entreprises à l'été 2010.

«Notre rôle est de soutenir les initiatives et

d'accompagner les entreprises dans la mise en oeuvre de stratégies pour rendre l'industrie plus performante. Dans cette optique, notre organisation sera encore à la tête de l'édition 2010 du projet Gîte engagé. L'échange de clientèle entre les entreprises doit devenir spontané. Le réflexe bien ancré auprès des acteurs touristiques, notre devoir sera de soutenir d'autres secteurs de l'industrie via d'autres projets», souligne Carolyne Deschênes.

En plus des 24 gîtes du territoire, les entreprises ayant participé au projet sont la Bergerie la Terre Promise de Saint-Nazaire, la

Caverne Trou de la fée à Desbiens, le Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane à Desbiens, le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, le Complexe touristique Dam-en-Terre d'Alma, Équinox d'Alma et de Saint-Gédéon, la Ferme Benoît et Diane Gilbert de St-Henri-de-Taillon, le Jardin Scullion de l'Ascension, Le Fin Berger d'Alma (Saint-Coeur-de-Marie), le Parc national de la Pointe Taillon de St-Henri-de-Taillon et le Parc thématique l'Odyssee des Bâisseurs d'Alma.



Pour le Prix Or, on retrouve Lucien Boily, président de Tourisme Alma Lac-Saint-Jean; Louise Goderre et Jean-Rock Gagnon du Gîte de la Montagne enchantée et Carolyne Deschênes, coordonnatrice à l'offre touristique à Tourisme Alma Lac-Saint-Jean. (Photo: Courtoisie)

**LA GÉNÉROSITÉ NE DOIT PAS SUBIR DE RÉCESSION.**

**www.centraidesaglac.ca 418 543-3131**

**23<sup>e</sup> édition 2009**

**Chambre de commerce et d'industrie LAC-SAINT-JEAN-EST**

**Le courage et la créativité de nos entreprises FONT LA DIFFÉRENCE**

Sous la présidence d'honneur de M. Laurent Villeneuve des Caisses Populaires Desjardins Lac-Saint-Jean-Est

**Votez - Choix du public**

COMMERCE DE DÉTAIL	ENTREPRISE DE SERVICES
<input type="checkbox"/> Alma Ford	<input type="checkbox"/> À l'Orée des Champs
<input type="checkbox"/> Au Panier Fleuri	<input type="checkbox"/> Auberge Rose & Basilic
<input type="checkbox"/> Accent Rex Meubles	<input type="checkbox"/> Caisse populaire Desjardins Alma
<input type="checkbox"/> Charcuterie La Bastille	<input type="checkbox"/> Philia Coiffure
<input type="checkbox"/> Chocolaterie au Cœur Fondant	<input type="checkbox"/> CopiExpert
<input type="checkbox"/> Familiprix	<input type="checkbox"/> Café du Clocher
<input type="checkbox"/> Pâtisserie Lesage	<input type="checkbox"/> Groupe Autocar Jeannois
<input type="checkbox"/> Pharmacie Jean Coutu	<input type="checkbox"/> La Capitale
<input type="checkbox"/> S.A.O. Sélection	<input type="checkbox"/> Mallette
<input type="checkbox"/> Experts Atmosphère du Centre Alma	<input type="checkbox"/> Simard Villeneuve, notaires

Retournez par la poste à La Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est 625, rue Bergeron Ouest, Alma (Qc) G8B 1V3

**200\$ À GAGNER**  
Vous pouvez gagner un prix de 200\$ à dépenser chez un commerçant membre de la Chambre de commerce

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_

**M. Pierre Verville**  
Animateur - Artiste invité

Partenaires du Gala: RioTinto Alcan, Hydro Québec, Collège d'Alma, FORGESCOM, Desjardins Caisse du Lac-Saint-Jean, PROMUTUEL DU LAC AU FJORD, Bell, SBL, SOLUTION PUBLICITÉ, LE LAC-ST-JEAN

# Sears\*

**rabais 40%**

**\*Tous** les peignoirs, tenues de nuit et tenues de détente pour femmes et peignoirs, pantalons de nuit et séparables de nuit à prix ordinaires\* pour hommes



## MODE FÉMININE

**rabais 30%**

\*Tous les pulls Nevada®/MD à prix ordinaires et les vêtements Lois<sup>MD</sup> en denim à prix ordinaires pour femmes

**rabais 30%**

\*Tous les pulls, cardigans et hauts molletonnés Jessica Weekend<sup>TM/MC</sup> à prix ordinaires

## MODE ENFANTINE

**rabais 30%**

\*Tous les vêtements d'extérieur à prix ordinaires pour enfants, en tailles bébé à 18.

**rabais 40%**

**\*Tous** les manteaux et vestes isolés de duvet ou de bourre polyester à prix ordinaires pour femmes et

**\*Tous** les vêtements d'extérieur Alia à prix ordinaires



## MODE FÉMININE

**rabais 30%**

\*Tous les vêtements d'extérieur à prix ordinaires pour femmes

**rabais 30%**

\*Tous les pantalons, blouses, pulls et cardigans Jessica®/MD à prix ordinaires.

Comprend les tailles Petite et Plus. Plus, **rabais 40%** \*Tous les maillots Jessica à prix ordinaires. Comprend les tailles Petite et Plus.

## LEVI'S

**rabais 25%**

\*Tous les vêtements Levi's<sup>MD</sup> à prix ordinaires pour garçons et filles en tailles 4-18

**rabais 40%**

Jeans et pantalons en velours côtelé Levi's à prix ordinaire pour hommes

**rabais 40%**

Vêtements d'extérieur Stonecast<sup>MD</sup> à prix ordinaires pour hommes

**rabais 30%**

Vêtements d'extérieur et accessoires d'hiver à prix ordinaires\* pour hommes



## MODE MASCULINE

**49<sup>99</sup>**

Chac. Pantalon Dockers<sup>MD</sup> 'Pro-Style' à prix ordinaire pour hommes

Rég. Sears 80 \$ et Pantalon habillé Dockers à prix ordinaire pour hommes

Rég. Sears 79,99

**Tous** les pulls pour hommes sont en solde!

**rabais 40%**

Pulls Retreat®/MD en laine d'agneau à prix ordinaires

Modèles n° 1008/5008/7008/2008. Rég. Sears 69,99 et 74,99. Chacun 41,99 et 44,99

Pulls Point Zero<sup>MD</sup> à prix ordinaires pour hommes

Rég. Sears 55-70 \$ Ch. 33-42 \$



Rég. Sears 1199,99

**RABAIS 120\$ 1079<sup>99</sup>**

Souffleuse CRAFTSMAN®/MD à 2 phases, châssis moyen, servodirection et couple 13,5 pi/lb.

Moteur Briggs & Stratton Snow Series à soupapes en tête. Éjecteur et déflecteur orientables. Pneus 16 x 4 po X-trac. Démarrage électrique. N° 52907

Déblaie sur 24 po large 305 cm<sup>3</sup>



Rég. Sears 1199,99

**RABAIS 100\$ 1099<sup>99</sup>**

Souffleuse CRAFTSMAN 27 po à 2 phases et couple 11,5 pi/lb. Moteur Briggs & Stratton à soupapes en tête. Vitesses multiples. Éjecteur orientable sur 180° d'un seul geste. Déflecteur orientable. Poignée à une commande. N° 52811

Déblaie sur 27 po large 249 cm<sup>3</sup>



## ASPIRATEUR

Recevez une carte-cadeau Sears de **50\$**

à l'achat de tout système d'aspiration centrale Kenmore®/MD\*\*

En cas de retour, la carte-cadeau non utilisée doit être incluse sinon le montant total de la carte-cadeau sera déduit du prix du remboursement.

Offre en vigueur jusqu'au dimanche 8 novembre 2009

\*\*A l'exclusion des articles à prix de liquidation

Avec la carte Sears, recevez le triple de points du Club Sears<sup>MC</sup> à l'achat de tout aspirateur Dyson<sup>MD</sup>

Sur approbation de votre crédit, pour tous les aspirateurs Dyson, avec la carte Sears. Pour les achats par catalogue et en ligne, indiquez le numéro d'offre de prime 9416 22777

L'offre prend fin le dimanche 8 novembre 2009

**TÉLÉVISEUR** Rég. Sears 1079,98

**RABAIS 180\$ 899<sup>98</sup>**

Téléviseur haute définition Samsung<sup>MD</sup> 40 po à CL (N° LN40B530) et câble HDMI Electrohome 1 m

(N° 35091). 3 entrées HDMI<sup>MC</sup>. N° 13270E. Aussi, en solde ensembles 32, 46 et 52 po

**40 po** **1080p** **contraste 60 000:1**

Prix en vigueur du samedi 31 octobre au vendredi 6 novembre 2009, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

Pour certains appareils électroniques.

# NOUVEAU programme d'études en écoefficacité

Devenez les premiers écotechniciens et les premières écotechniciennes du Québec



Pour répondre à un besoin grandissant de main-d'œuvre spécialisée en écoefficacité, le Cégep de Victoriaville a développé, en collaboration avec de nombreuses entreprises, une toute nouvelle formation, unique au Québec.

Les préoccupations environnementales occupent une place importante dans les agendas politiques et économiques. Les ressources naturelles s'épuisent, les problèmes environnementaux se multiplient, leur complexité augmente et la population, de plus en plus conscientisée, demande à ses élus de proposer de réelles solutions. De leur côté, les entreprises, face à la mondialisation, cherchent à limiter leurs coûts de production et à diminuer leurs dépenses en énergie et en matières premières, tout en respectant les normes environnementales. Le nouveau programme de techniques d'écoefficacité préparera donc le finissant ou la finissante à se préoccuper de l'environnement du point de vue de l'entreprise, c'est-à-dire, avec un souci de la rentabilité des solutions proposées. C'est ce qui en fait un programme unique et innovateur.

## Qu'est-ce que l'écoefficacité ?

Contrairement au technicien ou à la technicienne en environnement qui se préoccupe principalement des émissions polluantes (air, eau, sol), le technicien ou la technicienne en écoefficacité aura une double responsabilité dans l'organisation :

la protection de l'environnement par l'utilisation maximale des ressources et la diminution des coûts de fonctionnement de l'entreprise. Nous parlons ici de réduction des « intrants » et de valorisation des « extrants ».

## Un secteur d'avenir

Plusieurs entreprises et organismes de différents secteurs ont manifesté leur intérêt à embaucher un technicien ou une technicienne en écoefficacité : le secteur manufacturier, les services de consultation techniques, les entreprises de récupération, les services gouvernementaux, les municipalités, les établissements scolaires. Les employeurs potentiels seront très diversifiés et la fonction de travail en sera tout autant.

## Victoriaville : berceau du développement durable

Le Cégep de Victoriaville est situé dans la région centricoise, une région où l'environnement et le développement durable sont au cœur des préoccupations des citoyens, de leurs élus régionaux et de leurs maisons d'éducation. La région Centre-du-Québec a joué un rôle majeur dans la mise en place de la récupération et du recyclage au Québec. Victoriaville est située à proximité de Trois-Rivières et Sherbrooke et à moins de deux heures de Québec et Montréal.



**Cégep de Victoriaville**

Service de formation continue  
ADULTES • ENTREPRISES • INTERNATIONAL

## Techniques d'écoefficacité

Attestation d'études collégiales

Début des cours : 25 janvier 2010

Durée du programme : 18 mois

Comprend deux stages d'intégration



## Soirées d'information

Le lundi 9 novembre 2009, à 19 h  
à Victoriaville

En ligne

Le mardi 10 novembre 2009, à 19 h

Pour connaître les conditions d'admission et pour plus d'information

[www.cgpvicto.qc.ca](http://www.cgpvicto.qc.ca) (formation continue)

Vous pouvez également contacter madame Nancy Ouellette  
819 758 6401, poste 2708 • [ouellette.nancy@cgpvicto.qc.ca](mailto:ouellette.nancy@cgpvicto.qc.ca)

3139923

## LES publicitaires en action



Marlène Claveau  
directrice des ventes  
418 668-4545  
poste 226



Yvan Leroux  
418 668-4545  
poste 234



Carole Maltais  
418 668-4545  
poste 236



Mario Larouche  
418 668-4545  
poste 227



Roxanne Lapointe  
418 668-4545  
poste 235



Diane Truchon  
418 668-4545  
poste 237

2002962 4210

## Oups, Le Banquier retardé!

Finalement, l'émission du Banquier de la candidate Mélanie Ménard qui a été annoncée dans cette chronique la semaine dernière aura lieu le 8 novembre prochain au lieu du premier novembre. C'est le diffuseur qui a avisé Mme Ménard de ce changement de date. Vous avez donc une semaine de plus pour vous préparer à aller écouter en direct à La Cage aux Sports dimanche le 8 novembre prochain. La propriétaire de la boutique BB gâtérie vous y attend!

## Un lieu réconfortant pour les femmes atteintes de cancer

Inspirées d'un concept européen, les propriétaires de quatre entreprises distinctes, Marie-Josée Allaire, Guylaine Pedneault, Josée Bouchard et Joanne Tremblay s'allient sous le même toit et offrent pour la toute première fois en région un lieu où les gens et plus spécifiquement les femmes atteintes de cancer trouveront un maximum de services expressément conçus pour elles.

En se rendant à cet endroit intime et discret, situé au 171 avenue du Pont Nord à Alma, les femmes bénéficieront maintenant d'un service de massothérapie, d'esthétique et de coiffure spécialement dédié à l'oncologie en plus de pouvoir recevoir les conseils d'une spécialiste en ajustement de prothèses mammaires.

Si les cinq femmes d'affaires ne se connaissaient pas nécessairement avant de s'associer, elles se sont vite aperçues qu'elles avaient à cœur la même mission.

« Ici, les forces sont rassemblées. Les femmes n'ont pas à recommencer à raconter leur histoire comme elles le feraient en allant à plusieurs endroits. L'idéal, c'est de les prendre en charge dès que le diagnostic tombe. On donne une pause à la maladie », soutient Joanne Tremblay.

Précisons que Solican collabore régulièrement avec le regroupement et que pour celles qui en font la demande, différentes aides financières gouvernementales sont disponibles.



Lisette Baron, Joanne Tremblay, Brigitte Larouche, Guylaine Pedneault, Josée Bouchard, Marie-Josée Allaire s'allient pour une même cause et vous attendent au 171 avenue du Pont Nord.

## Les soupers spectacles à Jello, une réussite!

Le très sympathique Jello, bien connu pour ces grandes connaissances en musique, développe depuis quelques temps une nouvelle spécialité, soit la production de spectacle, principalement à la Boite à Bleuet d'Alma. Dernièrement, il a produit le spectacle d'Angel Forrest avec un spectacle chez Rose et Basilic : une véritable réussite : pas moins d'une centaine de personnes ont pris le forfait souper-spectacle. Ils ont tous été séduits par le concept « haut de gamme » de cette sortie spéciale.

Bravo à Jello qui contribue à diversifier le milieu culturel almatois.





# Je rêve ou quoi? Les grands réseaux de télé veulent que je paie une taxe supplémentaire de 120\$ par année pour gonfler leurs profits?

Croyez-le ou non, les grands réseaux de télévision canadiens demandent maintenant au CRTC d'imposer une taxe pouvant aller jusqu'à 10 \$ par mois à tous les abonnés du câble et de la télé par satellite au pays.

Pourquoi, pendant cette période économique difficile, n'affrontent-ils pas la tempête comme nous le faisons tous? Assez, c'est assez.

Allez-y! Faites-vous entendre!  
**NONa laTAXETV.ca**

Bell

Bell Aliant

COGECO

EASTLINK

ROGERS

TELUS

# Au CIAR: terreur chez les agriculteurs

Pour l'Halloween

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (CIAR) fête l'Halloween avec les fantômes et les créatures étranges du musée.

Au menu, samedi le 31 octobre, de 9 h à 16 h:

— Visite surprise de l'exposition Gens de la Terre (Visite commentée à 11 h et 13 h 30);

— Chasse au trésor dans le Labyrinthe Végétal;

— Visite de la Ferme animée et de ses petites bêtes;

— Dégustation monstrueusement savoureuse.

L'équipe du Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité attend le public en grand nombre pour faire vivre des frissons garantis.

C'est la dernière fois que les gens pourront visiter l'exposition « Gens de la Terre ».

Le CIAR fermera ses portes à compter du 2 novembre et ce, jusqu'en juin 2010 afin de mettre sur pied une toute nouvelle exposition qui racontera l'histoire de l'agriculture et des bâtisseurs de notre région. (Photo: Courtoisie)



# ÉMISSION SPÉCIALE



Élections  
municipales  
2009

Votre hebdomadaire Le Lac-St-Jean et TVCOGECO s'unissent pour vous présenter la soirée des élections municipales, en direct de l'auditorium d'Alma, dès 20 h, le dimanche 1<sup>er</sup> novembre prochain.

Le journaliste André Tremblay analysera la campagne et les résultats en compagnie du commentateur France Paradis et la journaliste Laurie Gobeil recueillera les réactions et commentaires de la salle.

**TVCOGECO**  
Tellement plus près !

Journal  
**LAC-ST-JEAN**  
www.lacstjean.com

0123/3130266

MICHAEL JACKSON  
**THIS IS IT**

Thisisit-LeFilm.ca

Il m'a aidé.  
**DÉCADENCE VI**

saw6film.com

\*\*\* Dès Vendredi ! \*\*\*  
HORAIRE DU 30 OCT. AU 5 NOV. 2009

**CINÉMA**  
SPÉCIAL du MARDI  
complexe alma  
1000, boul. des Cascades ouest  
418-662-FILM  
www.cinemacomplexealma.com  
adm.: 6.00 \$ 3-D: 10.00 \$

**THIS IS IT** (V.O.S.T.F.) (G)  
TOUS LES SOIRS: 19h - 21h25  
SAM. & DIM.: 13h - 15h25 - 19h - 21h25

**COUPLES EN VACANCES** (G)  
TOUS LES SOIRS: 19h - 21h25

**DÉCADENCE VI** (16+ viol. horreur)  
TOUS LES SOIRS: 19h20 - 21h30  
SAM. & DIM.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

**CIRQUE DU FREAK: L'ASSISTANT VAMPIRE** (GDJE)  
VEN. & LUN. À MER.: 19h00 - 21h25  
SAM. & DIM.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25  
JEU.: 21h25

**IL PLEUT DES HAMBURGERS 3-D** (G)  
SAM. & DIM.: 13h20 - 15h30

Ciné-Club: **IL DIVO** (G) LUN.: 19h30  
GRATUIT: HOCKEY LNH : JEU. 19h

VINCE VAUGHT JASON BATEMAN  
**COUPLES EN VACANCES**

couplesretreatmovie.com

**LE CIRQUE DU FREAK**

www.thevampiresassistant.net

**IL PLEUT DES HAMBURGERS 3D**

JEUDI 5 nov. 19h00

**Ciné-Club**  
LE POUVOIR A UNE FACE CACHÉE  
FESTIVAL DE CANNES  
PRIX DU JURY  
TOMI SERVILLO  
**IL DIVO**  
UN FILM DE PAOLO SORRENTINO

**VIENS VIVRE L'EXPÉRIENCE 3D. 418-662-FILM. WWW.CINEMACOMPLEXEALMA.COM**

# Le don de sang et la vaccination contre la grippe A (H1N1)

Héma-Québec précise

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

**F**ace à l'actuelle pandémie de grippe A(H1N1), Héma-Québec a réactivé son plan de contingence dans le but de continuer à fournir avec efficacité des composants et substituts sanguins aux centres hospitaliers du Québec.

Dans ce contexte, il est important de préciser que les personnes qui reçoivent le vaccin contre la grippe A (H1N1) peuvent donner du sang sans attendre un délai de deux jours, comme cela est le cas pour les autres vaccins.

Par ailleurs, une personne qui a eu la grippe et qui est complètement rétablie peut faire un don de sang.

On rappelle que les virus de l'influenza - dont celui de la grippe A (H1N1) - ne se transmettent pas par transfusion sanguine. À ce jour, aucun cas d'influenza acquis par transfusion n'a été rapporté.

De plus, il n'y a aucun risque de contracter une maladie en donnant du sang, puisque l'ensemble du matériel servant au prélève-

ment, est neuf, stérilisé, scellé et n'est utilisé qu'une seule fois. De plus, avant d'être livré aux centres hospitaliers, chaque don de sang est systématiquement analysé et soumis à des tests de dépistage pour les maladies transmissibles par transfusion sanguine.



## PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LE VIRUS DE LA GRIPPE H1N1

Le virus de la grippe H1N1 est différent du virus ordinaire de la grippe saisonnière. C'est une nouvelle souche de grippe contre laquelle les humains ne sont pas naturellement immunisés. Le virus de la grippe H1N1 s'est propagé rapidement partout dans le monde et, en juin 2009, l'Organisation mondiale de la Santé a déclaré que cette grippe était passée au stade de pandémie.

### Planifiez à l'avance

- ▶ Sachez reconnaître les symptômes de la grippe et déterminer lorsqu'il est temps de consulter un professionnel de la santé.
- ▶ Faites-vous vacciner contre la grippe H1N1 lorsque le vaccin sera disponible.
- ▶ Parlez avec votre famille et vos amis de la façon dont vous pouvez vous entraider pendant la saison de la grippe.
- ▶ Faites des réserves de produits essentiels comme des médicaments contre la douleur et la fièvre et des repas simples.
- ▶ Ayez les numéros de téléphone importants, comme celui de votre médecin ou pharmacien, à portée de main.

### Obtenez votre Guide de préparation au virus H1N1

Pour en savoir plus, téléchargez ou commandez gratuitement votre Guide de préparation au virus H1N1. Il contient des renseignements importants sur la façon de protéger votre famille et vous-même contre la grippe.

### S'INFORMER, C'EST SE PROTÉGER

#### Pour en savoir plus sur les sujets suivants :

- ▶ Comment obtenir le Guide de préparation au virus H1N1
- ▶ Quand consulter un professionnel de la santé
- ▶ Comment prendre soin d'une personne malade
- ▶ Le vaccin contre la grippe H1N1

visitez **[www.combattezlagrippe.ca](http://www.combattezlagrippe.ca)**

ou composez le **1 800 O-Canada (1-800-622-6232) ATS 1-800-926-9105**



Agence de la santé  
publique du Canada

Public Health  
Agency of Canada

Canada

## Prix distinction pour l'Île du repos

> France Paradis

france.paradis@transcontinental.ca

Le 18 octobre dernier, lors de sa dernière rencontre d'automne qui se tenait à Rimouski, le Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec a remis ses Prix ROSEQ. Le Prix SODEC pour les diffuseurs du Réseau d'été a été attribué à la Corporation de l'Île du Repos de Péribonka.

« Cette corporation célèbre cette année ses 25 ans de diffusion et ses 35 ans d'existence. Il se distingue entre autres par ses

équipes de bénévoles qui ont mis la main à la pâte depuis toutes ces années et qui ont accompli les rénovations du site par le biais de corvées.

Artistiquement, ce diffuseur a toujours ouvert sa scène aux artistes émergents et en particulier, aux artistes de la région qu'il dessert. Ce prix récompense tous leurs efforts et vient couronner la passion et la constance de ses dirigeants », a mentionné le jury lors de

l'attribution du prix.

Ces prix soulignent le haut degré de qualité atteint par une corporation dans l'ensemble de son travail de diffusion, c'est-à-dire la programmation, la mise en marché, la gestion et le développement.

Ils visent entre autres à récompenser les efforts constants d'une corporation pour réaliser une programmation professionnelle dans des conditions parfois difficiles.

## Porte ouverte dans les citrouilles !

Toute la population est conviée ce jeudi 29 octobre, de 15 h à 17 h à une visite libre du nouveau décor de La Petite Ferme du Coteau à Alma. Lors de cet après-midi d'automne, les gens auront la chance de découvrir ou de redécouvrir l'organisme, ses nouvelles activités et ses plans d'avenir.

La Petite Ferme du Coteau, c'est un site sublime, des animaux, une jolie salle communautaire, des animations variées, des petits sentiers en nature et l'endroit idéal pour célébrer des événements spéciaux.

Les gens sont invités à venir décorer des citrouilles (matériel fourni), se réchauffer près du feu, boire des petits breuvages et surtout, profiter des merveilles de La Petite Ferme du Coteau.

La Petite Ferme du Coteau est située au 2240, chemin des Sentiers Verts (Villebois), à Alma.

Pour plus d'informations, on peut communiquer au (418) 662-7977 ou à l'adresse internet suivante: lapetiteferme-ducoteau@bellnet.ca.

GRAND CONCERT Desjardins

**Causerie Bell**

Dès 19 h  
**Bell**

**Bon anniversaire M. Mendelssohn!**  
Avec Hélène Colletterte et « Beethoven »

Samedi, 7 novembre 2009, 20 h  
Auditorium d'Alma  
Adulte 32 \$ / Étudiant 15 \$ **DESSAU**

**Orchestre**  
symphonique  
du Saguenay-Lac-Saint-Jean

En tout temps

Une présentation Hydro Québec

Info : 418 545.3408 www.lorchestre.org | Réservation : 418 545.3330 www.reservatech.net

RADIO TÉLÉVISION INTERNET RioTintoAlcan The Canada Council for the Arts Le Conseil des Arts du Canada

Conseil des arts et des lettres Québec Patrimoine canadien Canada Conseil des arts DU SAGUENAY

## Art VIVANT Auditorium d'Alma

### THÉÂTRE



### Le malade imaginaire

Le jeudi 5 novembre 2009  
20 h à l'Auditorium d'Alma  
33 \$ / 28 \$ TJ et 65 ans +

### CHANSON



### Les Cowboys Fringants

Le jeudi 12 novembre 2009  
20 h à l'Auditorium d'Alma  
27 \$ / 22 \$ TJ et 65 ans +

### THÉÂTRE



### Coma Unplugged

Le samedi  
14 novembre  
2009  
20 h à  
l'Auditorium  
d'Alma  
34 \$ / 29 \$ TJ  
et 65 ans +

### CONCERTO



### Quartetto Gelato

Le samedi 21 novembre  
2009, 20 h  
34 \$ / 24 \$ TJ et 65 ans +

Toute l'information sur:  
[www.auditoriumalma.net](http://www.auditoriumalma.net)  
Billets en vente à Alma,  
à la Tabagie Gai-Lon-La et Dequen,  
à la billetterie de l'Auditorium d'Alma :  
**418 669-5135**

En ligne au [www.reservatech.net](http://www.reservatech.net)  
418 545-3330 - Ext.: 1 877 545-3330

[www.reservatech.net](http://www.reservatech.net)

**Cinéma à l'affiche**

Dès le 30 octobre 2009

## COUPLES EN VACANCES

À la demande de Jason et Cynthia, quatre couples d'amis se rendent sur une île paradisiaque afin de profiter d'une semaine de vacances. Le hic : il faut participer à diverses activités organisées spécialement pour les couples. Pour Dave et Ronnie, parents de deux jeunes garçons, tout semble bien aller. Jason et Cynthia, eux, envisagent le divorce alors qu'ils sont incapables de concevoir un enfant. La communication entre Joey et Lucy est pratiquement inexistante, et pour Shane, qui vient de vivre un divorce très difficile, la vie se résume à sa petite amie de 20 ans. Cette semaine de vacances qui s'annonçait parfaite laissera plutôt entrevoir toutes sortes de problèmes que les couples devront affronter.

**cinéma** Complexe Jacques-Gagnon  
1000, boul. des Cascades O., Alma • 418 662-FILM  
[www.cinemacomplexealma.com](http://www.cinemacomplexealma.com)

VINCE VAUGHT  
JASON BATEMAN  
JON FAVREAU  
FAIZON LOVE  
KRISTIN DAVIS  
MALIN AKERMAN  
KRISTEN BELL  
KALI HAWK  
JEAN RENO

LES PÈRES ET LE PARADIS  
MAIS ON N'EST PAS DES VACANCES

## COUPLES EN VACANCES

[couplesretreatmovie.com](http://couplesretreatmovie.com)

# La Régie investit 3.5 M \$ dans un centre de tri en bois

> France Paradis  
france.paradis@transcontinental.ca

Lors de sa dernière réunion, le 19 octobre dernier, les élus de la Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean ont décidé d'agrandir le Centre de tri actuel à Roberval. Dans le contexte de la « crise forestière », les élus ont décidé de montrer l'exemple en construisant un bâtiment incluant une structure de bois.

Cet agrandissement permettra de doubler la capacité de traitement du centre de tri qui passera de 7500 à 15 000 tonnes.

Les travaux débiteront dans les prochaines semaines et la mise en opération est prévue en début d'année 2010. Ce sont les entreprises Dolmissois, Constructions Unibec pour le bâtiment et Dolbeau Oxygène pour les équipements qui ont remporté les appels d'offres.

Rappelons que dans le cadre de la Politique de gestion des matières résiduelles 1998-2008, les trois MRC du Lac-Saint-Jean ont conclu une entente intermunicipale ayant pour objet l'organisation, l'opération et

l'administration de la gestion des matières résiduelles. La RMR a comme rôle de gérer tous les sites d'opération où seront dorénavant acheminées les matières résiduelles. De plus, la collecte de toutes les matières résiduelles de l'ensemble du Lac-Saint-Jean est également assumée par la RMR.



parlez longtemps.  
payez peu.

Composez le **10-11-295** suivi du numéro à contacter

- Canada et États-Unis à 2¢ la minute!
- Nouveau! 50 pays à 3¢ la minute :  
Chine, Hong Kong, France, Angleterre, Italie, Grèce  
Israël, Mexique, Russie, Haïti (19¢) et plus...
- De plus, nos tarifs n'augmentent pas en cours d'appel

Contactez-nous! Montréal: (514) 448 9049, Québec: (418) 948 3249

www.1011295.ca

**ÉCONOLIGNE**

Parrainez par Worldline

\* Vos économies seront affichées à votre prochaine facture de Bell Canada



Guylaine  
AUBIN  
Estheticienne

## Les Femmes en affaires

### Mon organisme est-elle intoxiqué ?

Le rythme et les habitudes de vie actuels apportent à l'organisme différentes substances que le corps retient, et qui finissent par intoxiquer les organes, tels que le foie, les intestins, les reins et le cœur, ainsi que le système endocrinien.

Un corps intoxiqué peut traduire son état par différents maux, tels que : La déprime, la constipation, les douleurs arthritiques et rhumatismales, les troubles digestifs, les pertes de mémoires, l'acné, le manque de résistance aux bactéries et aux virus, la nervosité, l'insomnie, la transpiration excessive, l'irritabilité et la perte de goût à l'effort, les ballonnements etc.

Comme les abus de tabac, de café, d'alcool et même la consommation de médicaments causent une intoxication assez sérieuse, cela vaut la peine qu'on s'y attarde. Une alimentation très riche en gras, en additifs, en agents de conservation et en colorants artificiels entraîne une surdose d'éléments non désirables à travers le corps. Même une bonne alimentation comporte des traces de

pesticides, d'engrais chimiques, de stéroïdes et d'hormones qui peuvent demeurer dans l'organisme. Le surmenage, le stress et l'exposition constante aux agents polluants rend l'être humain vulnérable à toutes sortes de maladies et d'infections.

Quelles sont les solutions ? Deux fois par année nous devrions entreprendre une cure de désintoxication pour notre corps. Nous pouvons pratiquer des séances régulières de purification ionique pour réduire la charge de travail du foie, des reins et du système immunitaire en aidant la libération des méridiens d'énergie et l'élimination des toxines. Pratiquer des techniques de respiration appropriées pour aider à oxygéner notre corps. Adopter un régime alimentaire qui diminue la quantité d'aliments toxiques. Faire des exercices physiques et boire beaucoup d'eau.

Il ne nous viendrait pas à l'esprit de commencer l'hiver sans mise au point sur notre véhicule. Alors occupons-nous de notre corps, notre véhicule principal...

**Garage Fernand Desgagné enr.**  
1855, avenue du Pont Sud, Alma  
418 668-2013 • 418 345-8358

**Perdez de 3 à 7 lb par semaine !**

Conseillère en nutrition  
SUIVI PERSONNALISÉ

- Podologie (soins des pieds adaptés aux diabétiques)
- Electrolyse • Ongles bio-sculpture
- Pose de cils permanents (aucun contact direct avec l'épiderme)

418-668-4091

# La grippe se propage facilement.

Pour être prêt à faire face à la grippe A(H1N1), vous recevrez par la poste dans les prochains jours, le Guide autosoins. Consultez et conservez votre Guide autosoins. Il vous aidera à prendre les meilleures décisions possible pour votre santé et celle de vos proches.

Pour plus de renseignements concernant la grippe A(H1N1), visitez le [www.pandemiequebec.gouv.qc.ca](http://www.pandemiequebec.gouv.qc.ca).

Québec

# ANNONCES CLASSÉES

Propriété du journal Le Lac-St-Jean  
**418 668-4545**  
 www.lacstjean.com

### 160 Terrains à vendre

Situé lac Petit St-Ludger, St-Ludger-de-Milot, avec électricité, bord de l'eau, boisé, plage, dimension: 55 mètres largeur x 78 mètres profondeur. Tél.: 347-2869 laissez message.

### 205 Logements/appartements à louer

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 545, des Métiers, près écoles, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 345-8240, 662-8973.  
 3 1/2 pièces, CENTRE-VILLE, non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigement, remise intérieure, intercom, pas d'animaux. Tél.: 662-4256.  
 3 1/2 pièces, demi-sous-sol, et 5 1/2 pièces, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, près du Cégep, 330\$ et 500\$/mois, 499, 489 Scott Ouest. Tél.: 662-4458, 480-8966

### 205 Logements/appartements à louer

3 1/2 pièces, 1665, boulevard Auger Ouest, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 668-4336.  
 3 1/2 pièces, (grand loft neuf), 542, rue Harvey, rez-de-chaussée, libre 1er novembre. Tél.: 487-0905.  
 3 1/2 pièces, Naudville, rez-de-chaussée, meublé, chauffé, éclairé, très propre, plancher flottant, 400\$/mois. Tél.: 662-1029.  
 3 1/2 pièces, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, St-Bruno. Tél.: 343-3333.  
 3 1/2 pièces, situé Isle-Maligne, 1411, du Manoir, 400\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 662-1029.  
 4 1/2 pièces, 305, rue Boulanger, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 668-4182.

### 205 Logements/appartements à louer

4 1/2 pièces, (2), refaits à neuf, grands, Alma, très ensoleillé, près du Carrefour, demi sous-sol 430\$/mois et 3e étage 498\$/mois, non chauffé, non éclairé, libres immédiatement. Tél.: 550-1006, www.grtinc.ca  
 4 1/2, 5 1/2 pièces, 1239, 1258, Côte Bel-Air, remise, peintures, libres immédiatement, 410\$, 475\$/mois. Tél.: 668-5960.  
 4 1/2, 5 1/2 pièces, 450\$, 485\$/mois, Coopérative d'Habitation, secteur Ile Ste-Anne, libres immédiatement. Tél.: 769-0368, 480-2680.  
 4 1/2 pièces, 225, Sacré-Coeur, libre 1er novembre, chauffé, éclairé, planchers flottants, 545\$/mois. Tél.: 480-1517.  
 4 1/2 pièces, 300 Champagnat Sud, rénové, recouvrement plancher en tuile, armoires salle de bain neuves, 2e plancher, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 662-2392, 668-3888.

### 205 Logements/appartements à louer

4 1/2 pièces, 38, rue Laurier, complètement rénové, fenêtres, armoires, plancher céramique, libre 1er novembre, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 668-3888, 662-2392.  
 4 1/2 pièces, 439, Scott Ouest, centre-ville, haut de maison, planchers flottants, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425\$/mois. Tél.: 662-7215.  
 4 1/2 pièces, 654, rue Méry, Hébertville, non chauffé, non éclairé, 290\$/mois, 1er étage avec remise, libre 1er novembre. Tél.: 344-1706.  
 4 1/2 pièces, 829, Scott Ouest, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre et négociable. Tél.: 662-3485, 662-5774.  
 4 1/2 pièces, Alma, chauffé, éclairé, libre 20 décembre, 460\$/mois. Tél.: 1-418-564-1327.  
 4 1/2 pièces, demi sous-sol, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1er novembre. Tél.: 668-6915.

### 205 Logements/appartements à louer

4 1/2 pièces, différents endroits, bien situés, à Alma, propres, tranquilles, sécuritaires. Tél.: 669-2034.  
 4 1/2 pièces, Hébertville-Station, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, libre 1er novembre, personne sérieuse. Tél.: 343-2380 (lundi au vendredi).  
 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, près des services, 213, Sacré-Coeur Ouest. Tél.: 719-1176, 662-6412 (soir).  
 4 1/2 pièces, sous-location, 290\$/mois, libre 1er décembre. Tél.: 480-2005.  
 5 1/2 pièces, 1428, route du Lac, sur 2 paliers, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, libre 1er novembre. Tél.: 344-4613.

### 205 Logements/appartements à louer

5 1/2 pièces, grand, 804, St-Sacrement, Alma, très propre, chambre et salon planchers flottants, cuisine et salle de bain céramique, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 343-3578 (Eric).

### 240 Chambres à louer

Chambre, câble, téléphone, cuisinette équipée, entrée indépendante, stationnement, internet haute vitesse, non-fumeur, 60\$/semaine. Tél.: 668-0841, 480-8210.  
 Chambre, meublée, réfrigérateur, lavabo, câble, 640, Price Ouest. Tél.: 343-2017, 487-2199, 679-0240 (Gas-ton).

### 240 Chambres à louer

Chambre meublée, cuisine complète, câble, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, non fumeur, libre. Tél.: 662-3087.

**André Bilodeau**  
 INSCRIPTEUR VENDEUR DE L'ANNÉE 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 ET 2008, SUCCURSALE JONQUIÈRE  
 UN SEUL NUMÉRO  
**418 695-1240**  
 BUR.: 418 548-9192

**112 500 \$**  
 583, RUE DE LABARRE, HÉBERTVILLE: Unifamille à étage, centenaire, tout rénové, cachet rustique, avec grand terrain et garage.

**169 000 \$ NEGOCIABLE**  
**JUMELÉ DOUBLE:** 3007, des Bouleaux, l'Ascension. Très propre avec remise et grand terrain, idéal propriétaire occupant.

**79 500 \$ NEGOCIABLE**  
**290, RANG 3, LABRECQUE:** Unifamille avec grand garage isolé et chauffé de 24 x 38, piscine, patio, 40 000 pc de terrain, vous voulez paix et intimité à 20 min. d'Alma. Entièrement rénové, soignée neuf, prix très abordable. Volez libre.

**MAISON DE CAMPAGNE**  
**228, MONT LAC-VERT:** Au pied des pentes du Mont Lac-Vert, hyper lumineuse, meubles, 15 000 \$ de paille à bois, tout est de qualité. Salon d'hiver 20x30, verrière, tour à pain, remise de 25 000 \$. Prenez cette chance. Sans voisin arrière, idéal pour professionnels. 50 000 pi de terrain boisé. Volez en tout temps.

**Immobilier DALMOBEC**  
 Alma, Roberval, St-Félicien  
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
 www.dalmobec.ca 1024/2963332

**MENDOZA FORTIN**  
 418 668-5960  
 Cell.: 418 487-3046

**ANDRÉ-MARIO TREMBLAY**  
 418 668-3236  
 Cell.: 418 487-1221

**CAUSE MALADIE**  
**ALMA COMMERCIAL:** garage de mécanique, 3 portes avec tous les outils, élévateur, compresseur, etc. ainsi que maison à même, 2 c.c., construction 1 an, très propre, très rentable et très abordable. Inf.: André-Mario Tremblay

**URGENT**  
**BESOIN DE MAISONS POUR MES CLIENTS. ILS N'ATTENDENT QUE VOUS. ET MOI JE M'OCCUPE DE TOUT.**  
 Inf.: André-Mario Tremblay

**NOUVEAU**  
**L'ASCENSION:** Cottage, 6 chambres, garage, sortie ext. s.sol, fournaise et réservoir 2008, prix de l'évaluation agréé. A voir! Inf.: Mendoza Fortin

**NOUVEAU**  
**ST-GÉDEON:** Au bord du marais, jamais de voisin du côté droit, piste cyclable à proximité, 2 chambres, s.s vaste inf.: Mendoza Fortin

**NOUVEAU 48 000 \$**  
**VENTE RAPIDE 40 000 \$**  
**LABRECQUE:** Chalet habitable à l'année, 2 chambres, remise, droit accès au lac. Inf.: Mendoza Fortin

**805, PARÉ, ALMA:** bungalow, 4 chambres, s.s. fini, abri d'auto, bon entretien, toutes vites! Inf.: Mendoza Fortin

**MILLE MAISONS. UN CHEZ-SOI.**  
**RE/MAX CONSEIL**  
 Courtier immobilier agréé  
 franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.  
 510, rue Collard Ouest, Alma  
 Téléc.: 418 669-2232

**418 669-2221**  
 remax-conseil@qc.airs.com  
 www.remax-quebec.com

**AGENT DE GARDE**

**RÉAL THIVIERGE**  
 418 349-2546  
 cell.: 418 487-0850

**MARC ALLARD**  
 418 343-3802  
 cell.: 418 487-0396

**ANDRÉ TREMBLAY**  
 418 668-8156  
 cell.: 418 480-7021

**RICHARD CÔTÉ**  
 418 668-6587  
 cell.: 418 487-0277

**NOUVEAU A LOUER**  
 près de WallMart, 1250 pieds de façade, ave du Pont Sud, libre immédiatement.  
**André Tremblay**  
 418 668-8156  
 418 480-7021

**CHALET 4 SAISONS:**  
 Bord du Lac St-Jean.  
 Plage privée.  
**André Tremblay,**  
 418 668-8156,  
 418 480-7021 cell.

**NOUVEAU**  
 Bungalow avec bachelor.  
 1115 rue Laurent.  
 Propriétaire à peu de frais.  
**Richard Côté**  
 418 668-6587  
 418 487-0277 cell.

**NOUVEAU**  
 106, DES LILAS, MÉTABETCHOUAN : Marc Allard, 418 343-3802, 418 487-0396 cell.

**PRIX REDUIT 70 000 \$ FAITES VITE!**  
 4562 RANG ST-FRANÇOIS, construction 1980, prix 80 000 \$.  
**Richard Côté**  
 418 668-6587 - 418 487-0277 cell.

**NOUVEAU**  
 36 ST-ANTOINE, MÉTABETCHOUAN, Marc Allard 418 343-3802, 418 487-0396 cell.

**NOUVEAU**  
 346 ALBERT-ROUSSEAU, ALMA : Marc Allard 418 343-3802, 418 487-0396 cell.

**NOUVEAU - CAMPAGNE**  
 510 RANG 3 OUEST, ST-BRUNO : Marc Allard 418 343-3802, 418 487-0396 cell.

**PRÈS DU CENTRE-VILLE, 84 000 \$**  
 456, RUE SCOTT O., ALMA idéal pour bricoleur, maison 2 étages avec garage. Réal Thivierge 418 349-2546, 418 487-0850 cell.

**HÉBERTVILLE**  
 100, CHEMIN DES SABLES : Habitable à l'année. Garage 23 X 33. À voir!  
 Réal Thivierge 418 349-2546, cell.: 418 487-0850.

**3 LOGEMENTS,**  
 253 rue Nolin, 1 logement de 4 1/2 pièces, 2 logements de 3 1/2 pièces, 145 000 \$  
**Richard Côté, 418 668-6587, 418 487-0277 cell.**

**BORD DE L'EAU**  
 134 CHEMIN # 1, DOMAINE DES PINS, Métabetchouan, Marc Allard 418 343-3802, 418 487-0396 cell.

**NOUVEAU - LAROUCHE**  
 556 RUE RICHER, bungalow rénové. À voir! Réal Thivierge 418 349-2546, 418 487-0850 cell.

**REPRISE**  
 935 NORMANDIN, Briques, libre immédiatement. Richard Côté 418 668-6587, 418 487-0277 cell.

**NOUVEAU - COTTAGE**  
 310 des Cèdres, St-Bruno, Marc Allard 418 343-3802, 418 487-0396 cell.

**NOUVEAU**  
 180, CHAMPAGNAT, ALMA, Marc Allard 418 343-3802, 418 487-0396 cell.

**MOINS DE 120 000 \$**  
 SEMI-DÉTACHÉ : 2 étages, pierre et briques, garage 45 000 pieds de terrain. Meublé de 125 000 \$ ANDRÉ TREMBLAY 418 668-8156, 418 480-7021 CELL.

**BORD DE L'EAU**  
**SAINT-GÉDEON** Habitable à l'année, 35 000 pi<sup>2</sup> de terrain. Site extraordinaire. André Tremblay 418 668-8156, 418 480-7021 cell.

**550 RANG 6 SUD, ST-BRUNO, Marc Allard 418 343-3802, 418 487-0396 cell.**

**ALMA, BORD DE L'EAU**  
 3675 CHEMIN DU REPOS  
 Maison 2 étages rénovée. Intérieur refait, possibilité de revenus. A voir!  
 Réal Thivierge  
 418 349-2546,  
 418 487-0850 cell.

**COMMERCE DE NETTOYAGE**  
 Bonne rentabilité.  
**Richard Côté 418 668-6587, 418 487-0277 cell.**

**NOUVEAU**  
 Maison ancestrale, centre-ville.  
**André Tremblay**  
 418 668-8156  
 418-480-7021

**PLACE ST-LUC**  
**IMMEUBLE CONTACT**  
 Votre courtier 100% régional  
 courtier immobilier agréé  
**418 662-4000**  
 www.lesimmeublescontact.com  
**BUREAU AU SAGUENAY: FAUBOURG SAGAMIE** www.sia.ca

**AGENT DE GARDE**  
**MADELEINE FORTIN**  
 Agent imm. aff.  
 418 662-8267  
 Cell.: 418 487-1082

**LYNE GAUTHIER**  
 Agent imm. aff.  
 418 346-5427  
 Cell.: 418 487-6656

**NOUVEAU**  
 277 CHEMIN PASCAL, HOUAUS, CHAMBORD: Magnifique et super propre situé au bord du Lac St-Jean. Habitable à l'année, est cathédrale à son ouverture, entièrement meublée avec remise et garage de 18 x 20. La tout sur un beau grand terrain arboré. Propriétaire à l'étranger, offre exceptionnelle. Inf.: Lyne Gauthier

**NOUVEAU RANG DES LÈS**  
**SANT-GÉDEON, BELLE MAISON DE CAMPAGNE:** Construction de qualité, 2005, magnifique avec ses portes françaises et ses boiseries en pin massif, beau grand terrain arboré, garage. Entrez tout pour vous, vous serez bluffés! Inf.: LYNE GAUTHIER

**NOUVEAU HÉBERTVILLE**  
 2 LOGEMENTS RUE VÉZINA avec très grand terrain situé à côté de la rivière des Aulnaies, secteur tranquille. A voir

**VOUS CHERCHEZ UNE PROPRIÉTÉ AU BORD DE L'EAU?**  
 - 721, Route 169, Chambord.  
 - 2020, chemin du Lac, Saint-Félicien.  
 - Magnifique terrain à Desbiens avec service au bord de l'eau.  
**INF.: LYNE GAUTHIER**

**DESBIENS 4 LOGEMENTS:**  
 Bien situé, tous loués avec bon revenu, fenêtres PVC, idéal pour investisseur.  
**INF.: LYNE GAUTHIER**

**BÂTISSE COMMERCIALE ET RÉSIDENTIELLE:** Située au centre-ville, bon rendement. Inf.: Madeleine Fortin

**7 LOGEMENTS TOUT BRIQUE:** Très bon rendement, bien rénové, situé près des services. Inf.: Madeleine Fortin

**NOUVEAU**  
**DESBIENS, MAISON MOBILE RÉNOVÉE:** 181, 17<sup>e</sup> Avenue, bien située, dans un secteur tranquille, près du parc, 3 c.c. avec piscine à bois, très propre. À prix abordable. Inf.: Lyne Gauthier 418 662-8156

**NOUVEAU**  
**MÉTABETCHOUAN:** 4 logements, rue St-André au centre-ville près des services. Inf.: Lyne Gauthier 418 662-8156

**NOUVEAU**  
**ST-HENRI-DE-TAILLON:** Chalet-maison en bois rond, au bord de l'eau, 28 550 p.c. de terrain, site à découvrir. Inf.: Madeleine Fortin

**NOUVEAU**  
**RUE HÉBERT:** Immeuble à louer avec 3 logements 5 12 p.c. tout commercial bien situé, super propre avec parking et entrées, idéal pour propriétaire occupant ou investisseur. Inf.: Lyne Gauthier 418 662-8156

**3, RUE DE LA GARE:**  
 Jolie maison avec un cachet qui saura vous plaire. Grand terrain bien aménagé avec gazébo et remise. Fenêtres en PVC et 2 c.c. avec possibilité d'une troisième.  
**INF.: LYNE GAUTHIER**

**NOUVEAU**  
**MÉTABETCHOUAN:** Belle grande maison ayant eu des rénovations importantes avec 5 c.c., beau garage allée, aucun voisin arrière, piscine 27 pi et un terrain de 26 0488 pi car. Sous-sol complètement aménagé. Inf.: Lyne Gauthier

**NOUVEAU**  
 4 LOGEMENTS Bien situé, super propre, ayant eu des rénovations majeures, fenêtres, armoires en caressé et beaucoup à l'intérieur des logements. Grand sous-sol en béton, idéal pour entreposage. Inf.: Lyne Gauthier

# Multi-Prêts

**CABINET** Plans bourses d'études  
Courtage relatif à des prêts garantis par **HYPOTHÈQUE** immobilière

## LE MEILLEUR TAUX GARANTI

(pour une période de 90 à 120 jours)

Consultez nos taux sur le site web : [www.multi-prets.com/francoistremblay](http://www.multi-prets.com/francoistremblay)

Le PRÊT HYPOTHÉCAIRE, une solution pour :

- L'achat d'une maison
- Une nouvelle construction
- Une consolidation de dette
- Stratégie de mise de fonds (R.A.P.)
- Refinancement

**418 668-0657**

875, av. du Pont Nord, Alma  
(édifice du Centre professionnel  
et de services financiers Gestrix)



**François Tremblay, B.A.A.**  
tremblay@multi-prets.com

### 240 Chambres à louer

Résidence accréditée 545, St-Bernard, Alma, chambre et pension pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes, cadre de vie familial, crédit d'impôt à domicile, sécurité incendie, 3 repas/jour, visite médecin, service inclus. Tél.: 480-1220 Nicole Girard.

### 260 Chalets à louer

Chalet à St-Henri-de-Taillon, bord du lac St-Jean, période de octobre à juin, 600\$/mois. Tél.: 487-2622 (Dany).

### 280 Entrepôts à louer

Locaux à louer pour remisage de tous genres: ménage, etc.. Service réception colis. Tél.: 668-8784 (jour)

### 295 Divers à louer

**FUN ATOUT**, 450 costumes pour petits (10\$) et grands (25\$ - 30\$ - 40\$). Tél.: 480-3383.

**HALLOWEEN**: 300 costumes et plus à louer, adultes et enfants. Tél.: 668-7444.

### 310 Divers à vendre

Carabine British calibre 303, télescope et étui. Aussi fusil calibre 28, 385\$ le tout. Tél.: 669-8842.

Couvercles pour Spa. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. [www.thecoverguy.com/francais.php](http://www.thecoverguy.com/francais.php)

La boutique Sexatout, films 3xxx à partir de 9.95\$. Livraison rapide et discrète! Demandez votre catalogue gratuit au 1-800-798-9902. Consultez le site [www.sexatout.com](http://www.sexatout.com) Pour voir les spéciaux!

### 310 Divers à vendre

Etes-vous débranché? aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Téléconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Téléconnect maintenant 1-866-443-4408 [www.nationalteleconnect.com](http://www.nationalteleconnect.com)

Fermière de maison, ameublement complet 80, de la Gare Ouest, toutes offres raisonnables acceptées. Tél.: 668-5515.

Fermeture maison, 475, Champagnat, mobilier chambre, cuisine 6 places bois. Tél.: 482-9923, 669-0900.



## LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉ, FRANCHISÉ AUTONOME ET INDÉPENDANT DE RÉSEAU IMMOBILIER LA CAPITALE.

[lacapitalevendu.com](http://lacapitalevendu.com) et [micasa.ca](http://micasa.ca)

**418 668-4578** 200, AVENUE DU PONT SUD, ALMA

Achat protégé par

# 2 GARANTIES GRATUITES

Conditions sur [www.lacapitalevendu.com](http://www.lacapitalevendu.com)

GARANTIE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES  
ACCESSOIRES PLUMBERIE ELECTRICITE CHAUFFAGE

## AGENT DE GARDE



**Lilliane Gingras**  
**418 480-0970**  
Téléavertisseur:  
**418 669-3109**



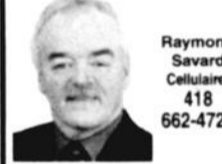
**Chantale Tremblay**  
418  
668-9551



**Langis Gauthier**  
418  
345-8375  
Cellulaire:  
418  
487-1144



**MEILLEUR AGENT VENDEUR ET INSCRIPTEUR AU LAC-ST-JEAN 2008**  
**Micheline Guérin**  
418  
668-6755



**Raymond Savard**  
Cellulaire:  
418  
662-4724



**Josée Duchesne**  
Cellulaire:  
418  
487-6757



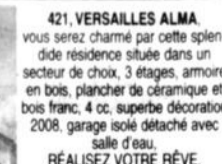
**Catherine Jean**  
418  
662-4476  
418  
480-1450



**Josée Duchesne**  
Cellulaire:  
418  
487-6757



**Catherine Jean**  
418  
662-4476  
418  
480-1450



**Josée Duchesne**  
Cellulaire:  
418  
487-6757



**À 5 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'ALMA** : superbe propriété, const. 1 an avec grand garage double, pas de voisins arrière, vue et accès à la Grande Décharge, propriété de très belle qualité. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**COMMERCE AVEC MAISON**  
Vous désirez être votre employeur. Dépanneur avec propriété à même, très bien établi situé à St-Nazaire. Pour plus de détails, communiquez avec moi **Micheline Guérin** 418-668-4578.



**Nouveau!**  
**2 LOGEMENTS**: de 5 1/2 pièces avec vue sur la rivière, près du centre-ville, côté du Parc Falaise - Raymond Savard, 418 662-4724, ou Micheline Guérin, 418 668-6755.



**Unique!**  
**362 RUE DES ARDENNES, ALMA**: Très belle propriété. Très bien aménagée, rénovation de très bon goût, ajout d'une piscine intérieure creusée en 2002 ainsi qu'armures renouvelées en 2009. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**Nouveau!**  
**4175, MELANCON OUEST, ALMA**: Vous serez surpris! Maison de campagne avec 3 c.c. au 2e étage, tous les revêtements de plancher ont été refaits. Belle cuisine avec armures au goût du jour, salle de bain au r.c., garage, serre, cuisine d'été, bassin d'eau. Libre immédiatement. **Catherine Jean** 418-662-4476.



**PROPRIÉTÉ AVEC GARAGE ATTACHÉ**: Les pièces sont vastes, foyer en pierres, construction 2005, construits avec des matériaux de belle qualité, l'extérieur en pierres, située près du Centre Mario Tremblay. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**Libre immédiatement!**  
**543, LABARRE, HÉBERTVILLE** Maison de campagne de 17 étages possédant un très grand terrain avec garage et remise, revêtements de plancher neufs, entrée électrique neuve à voir! **Josée Duchesne**, 418 487-6757.



**Nouveau!**  
**GÎTE MES 2 FILS**: Bon rapport qualité-prix, bel achalandage, les 4 chambres à coucher possèdent leur salle de bain privée. **Catherine Jean**, 418 662-4476.



**MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ** située à St-Nazaire - grand terrain avec grand garage et piscine hors-terre, elle est neuve. **Catherine Jean**, 418 662-4476.



**Nouveau!**  
Vue magnifique sur le Lac Labrecque, sortie est au sous-sol, poêle à combustion lente, patio en ciment, 10 x 20, bordée à l'eau. **Langis Gauthier**, 418 487-1144.



**Châlet Chûtes-des-Passes**  
**SITUÉ AU LAC BRODEUSE - UN DES PLUS BEAUX SITE** - Vous y pêchez de la truite mouchetée. Bail pour chalet, patio 10 x 28, possibilité pour hydromoto. **Langis Gauthier**, 418 487-1144.



**NOUVEAU!**  
**1 DUPLEX** situé à Alma. Plusieurs rénovations, grand terrain. **Raymond Savard**, 418 662-4724.



**Nouveau!**  
**ST-LUDGER-DE-MILOT**: Très beau chalet habitable à l'année en bois, cachet recherché, construction 2007, amateur de sport d'hiver à qui la chance? **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**PROPRIÉTÉ EN TRÈS BON ÉTAT**: Accessible à l'année. Vendue meublée, directement sur le bord du lac. L'Ascension. Tranquillité à l'année. **Raymond Savard**, 418 662-4724.



**Nouveau!**  
**BÂTISSE COMMERCIALE** très bien située, grand terrain, facile d'accès. **Langis Gauthier**, 487-1144.



**Pres du Lac Sophie**  
**TRÈS BELLE MAISON DE STYLE CHAMPÊTRE** : sur 2 étages + avec immense terrain, sans voisin arrière, piscine, remise, spa, plancher de bois, céramique. **Chantale Tremblay**, 418 668-9551.



**VENDU**  
**560, VACANCIERS, LABRECQUE**. **Chantale Tremblay** 418 668-9551.



**MAISON DE CAMPAGNE** avec grand terrain, pas de voisin arrière, ajout d'un solarium servant de salle à manger, salle de bain refaite, 4 ch dont 2 au sous-sol. Une visite vous convaincra! **Langis Gauthier**, 418 487-1144.



**Libre immédiatement**  
**PROPRIÉTÉ PRESTIGIEUSE 2 ÉTAGES** avec garage attaché, magnifique terrain boisé, clôture avec piscine creusée, quartier paisible, 160, de l'Alsace Alma. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**Brique**  
**ALMA - Secteur Nauville** - rue Rosa - maison de brique, grand patio, remise, près de Jean Coult. **Langis Gauthier**, 487-1144.



**Nouveau!**  
**SITUÉE À L'ASCENSION** : luxueuse propriété possédant un grand terrain avec 2 garages, un mini-golf, une piscine creusée, un très bel aménagement paysager, pour une visite! **Josée Duchesne**, 418 487-6757.



**2 UNITÉS À 99 900 \$**  
- taxes  
sur 3 étages  
**7 GRANDS CONDOS** : sur 3 étages, en plein du coeur du centre-ville, près de tous les services. **Raymond Savard**, 418 662-4724 et **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**MAISON EN RANGÉE**: Située dans un bout, très beau terrain, 1 chambre au rez-de-chaussée, sous-sol fini, piscine hors-terre, remise à voir 990, des Formers, Alma. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**PROPRIÉTÉ** avec cachet particulier, l'extérieur est en pierres, les pièces sont vastes, 4 chambres au 1er étage, terrain de 125 000 pieds, vue et accès à la Petite-Décharge, garage attaché. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**BORD DE L'EAU... ET DU LAC ST-JEAN**  
**CHALET AU BORD DU LAC ST-JEAN**, avec un bail de 77 ans, superbe vue, grand terrain, meublé, belle propriété du terrain. **Langis Gauthier**, 418 487-1144.



**NOUVEAU!**  
**4 LOGEMENTS** situés au 1303, Scott O, Alma. Grand terrain de 90 x 170. **Catherine Jean**, 418 662-4476.



**ACCÈS AU LAC SAINT-JEAN**: Près du quai de la baie Moise, situé ch. de la Coopérative maison habitable à l'année avec garage, terrain 2000/300, vue superbe, piscine, beaucoup d'inclus. Secteur tranquille. **Chantale Tremblay**, 418 668-9551.



**BELLE RÉSIDENCE**  
**ST-BRUNO** : située près de l'autoroute, fenestration changée, cuisine, salle de bain et salle d'hiver à voir! 245-247, Nolin, Alma. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**VENDU**  
**3 LOGEMENTS** + 1 commercial situés au centre-ville, à voir. **Langis Gauthier**, 418 487-1144.



**VENDU**  
**65-69, ST-HENRI, DUPLEX** : Joli 2 logements de 4.5 pièces loués 350 \$ et 320 \$ N.C.N.E. Une visite s'impose. **Catherine Jean**, 418 662-4476.



**Nouveau! Magnifique!**  
**DOMAINE SITUÉ DANS LE RG ST-MICHEL** - bordé d'eau, le terrain mesure 127096, maison de 48 x 30 comprenant 4.5 p.c. au sol, idéal pour inter-génération dans un secteur paradisique, idéal pour le golf du jour avec un terrain magnifique pour le golf. **Catherine Jean**, 418 662-4476.



**BORD DU LAC ST-JEAN**  
**SITUÉE DIRECTEMENT SUR LE BORD DU LAC-ST-JEAN** avec 37 500 pi<sup>2</sup> terrain aménagé, site enchanteur et vue magnifique, découvrez cette charmante maison de 2 étages, coin de paradis à découvrir. **Chantale Tremblay** 418 668-9551.



**PROPRIÉTÉ 2 ÉTAGES** (construction neuve) 28 x 27 de toute beauté, ciel en main, terrassement de bon goût, planchers de bois et céramique à voir! 1525, Phéas Girard, à l'angle des Galeries Lac-St-Jean. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**PRIX REVISÉ**  
**MAISON DE BRIQUE AVEC GARAGE ANNEXÉ** dans le quartier Châteaueau d'eau, spa, piscine avec aître 4 saisons. À voir! **Langis Gauthier**, 418 487-1144.



**2 LOGEMENTS**: Très bien situés, le logement du propriétaire est libre actuellement, l'extérieur et la toiture refaite, à voir! 245-247, Nolin, Alma. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**VENDU**  
**JUMELÉ 1 AN MI-BRIQUES** grande remise de 12 x 12, aménagement du sous-sol fini à 100%. **Langis Gauthier**, 418 487-1144.



**SITUÉ À PROXIMITÉ D'ALMA**, facile d'accès, très rare, « LOT À BOIS » offrant la chasse gros et petits gibiers, pêche, récréatif. Idéal pour amateurs de la nature. **Chantale Tremblay**, 418 668-9551.



**Nouveau!**  
**620, DES ROSIERS, SAINT-BRUNO**: Très bel bungalow avec toit cathédrale, salle de bain refaite à neuf, sous-sol très bien aménagé, entrée indépendante, très grand garage détaché, idéal à voir! **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**Immeuble à revenus**  
**245, BOURASSA O., ALMA** Maison de chambres, revenu de 18 480 \$ annuellement, piscine creusée, toiture refaite, située près des écoles. Idéale pour propriétaire occupant. À voir! **Lilliane Gingras**, 418 480-0970.



**PROPRIÉTÉ 2 ÉTAGES** (construction neuve) 28 x 27 de toute beauté, ciel en main, terrassement de bon goût, planchers de bois et céramique à voir! 1525, Phéas Girard, à l'angle des Galeries Lac-St-Jean. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**DIGNE D'UNE CARTE POSTALE** terrain arboré qui sert de gîte du passant mais qui pourrait servir pour une gîte touristique ou une magnifique maison familiale terrain de 3.58 hec. dont plusieurs km sur le bord de la rivière Metook. Visitez le site [www.metook.com](http://www.metook.com). **Catherine Jean**, 418 662-4476.



**TRÈS JOLI BUNGALOW** situé à Nauville, const. 2005, impeccable le sous-sol est très bien fini, matériaux de belle qualité et très belle décoration, secteur recherché, foyer impeccable et très intimes. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**DIRECTEMENT SUR LE BORD DE L'EAU!** Vous cherchez un logement? Seul sur le Centre du Domaine Renaud, découvrez cette charmante propriété avec vue panoramique sur le Lac St-Jean de toute beauté, vous serez séduit, terrain de toute beauté, avec garage. Elle attend que vous. **Chantale Tremblay**, 418 668-9551.



**MÉTABETCHOUAN** : Maison ancestrale, bien rénovée, 3 c.c., remise, à découvrir! 41, St-Georges. **Lilliane Gingras**, 418 480-0970.



**PRIX RÉDUIT**  
**DE TOUTE BEAUTÉ, CONSTRUCTION 2007**, grande garage avec véranda, intérieur charmant, vue panoramique sur le bord du Lac Beau, directement sur le bord de l'eau, plage de sable, idéal pour la pêche, pédalo, bateau etc. sans voisin arrière. À découvrir! **Chantale Tremblay**, 418 668-9551.



**SITUÉ EN PLEIN COEUR DU CENTRE VILLE DE ROBERVAL**, bâtisse commerciale offrant plusieurs possibilités, idéal pour bureau de professionnels, gîte, auberge ou différents projets, beaucoup de rénovations ont été effectuées, fenestration, agrandissement. **Chantale Tremblay**, 418 668-9551.



**MAISON DE 2 ÉTAGES AVEC LOGEMENT** 5.5 pièces, idéal pour intergénération, piscine intérieure au sous-sol, garage de 16x24. **Langis Gauthier**, 418-487-1144.



**PROPRIÉTÉ AYANT GARAGE ATTACHÉ**, construction de bonne qualité, entretien impeccable, très beau terrain, clôture, piscine creusée. À voir! 491, de la Lore, Alma. **Micheline Guérin**, 668-6755.



**MAISON UNIFAMILIALE** 5 ch avec log 4.5 p.c. au ss, entrée ind. très grand terrain, grand garage, pas de voisins arrière, plusieurs rénovations, plancher en hardwood, foyer impeccable et très intimes. **Chantale Tremblay**, 418 668-9551.



**NOUVEAU!**  
**PROPRIÉTÉ BIEN ENTRETENUE**: Maison creusée, n'a eu qu'un seul propriétaire, 2 salles de bain renouvelées, libre immédiatement, très grand terrain, pas de voisin arrière, près de l'hôpital et de tous les services. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**ALMA**, 2328, Grande Loge, maison de campagne, style champêtre, fini sur 3 étages, de très belle qualité, const. De 6 ans, décoration et entretien impeccable, au goût du jour, garage détaché, terrain de 50 000 p.c. **Micheline Guérin**, 418 668-6755.



**Tout nouveau!**  
**DIRECTEMENT SUR LE BORD DU LAC ST-JEAN!** Très belle résidence de qualité, construction ISOR 2005, vue panoramique de toute beauté, plage de sable, patinoire cathédrale en pin luyé, au bois, veranda 16 x 14, maison très agréable avec grande luminosité, site de rêve pour les amateurs de la nature. **Chantale Tremblay**, 418 668-9551.



**Prix réduit**  
**TRÈS JOLIE MAISON** : 2 étages, 4 chambres, beaucoup de rénovations effectuées, charmante et impeccable, près des écoles, des services, piscine, terrain de jeux, patinoire. **Chantale Tremblay**, 418 668-9551.



**MAISON NEUVE SITUÉE DANS UN SECTEUR BOISÉ** : tranquillité assurée, facile d'accès, grand terrain. **Langis Gauthier**, 418 487-1144.



**52, MEER, ALMA**: Très belle propriété avec cachet particulier fin sur 3 étages, beaucoup de rénovations ont été effectuées dont la toiture en 2006. Grand garage détaché. **LIB**

**310 Divers à vendre**

SCIERIE à partir de 3495\$. Convertissez vos billes en bois de charpente de grande valeur avec votre propre scierie portable Norwood. www.scieriesnorwood.ca/400q Information gratuite: 1-800-408-9995, poste 400-QN.

Souffleuse Columbia 1028, main libre, excellente condition, prix à discuter. Tél.: 662-9795.

Table de billard Brunswick, tapis neuf, avec accessoires, bonne condition, prix négociable. Tél.: 668-4023.

**310 Divers à vendre**

TUPPERWARE: Qualité, économie d'espace, conservation. Service personnalisé, produits gratuits avec présentation. Tél.: 343-2829 Linda.

TV Sony ACL 50", four encastré, frigidaire, gazebo d'été en toile 10'x12', portes miroirs, portes vénitienes, lustre cuisine. Prix à discuter. Tél.: 668-8072.

**320 Animaux**

Chiots (5) mini Teckel, 3 femelles, 2 mâles, vaccinés, vermifugés, prêt 10 novembre. Tél.: 668-4607.



**360 Produits santé/beauté/alimentation**

**ARTHRI-PLUS**  
La solution à vos problèmes de douleurs.  
- **Arthrite**: Affection inflammatoire des articulations.  
- **Arthrose**: Affection non-inflammatoire des articulations.  
- **Tendinite**: Inflammation traumatique d'un tendon  
- **Bursite**: Inflammation répétée de la bourse d'une articulation.  
Pour informations: 668-2858, 720-0883 Linda Ouellet.

**Difficultés financières?**  
**La faillite n'est pas la SEULE SOLUTION.**  
Renseignez-vous, c'est GRATUIT!  
**Michel Larouche, CA, CIRP, syndic**  
Alma : 505, rue Sacré-Coeur Ouest • Tél.: 418 668-2324  
Cell.: 418 820-9802  
Chicoutimi : 198, rue Racine Est • Tél.: 418 693-8888

MALLETTE  
Mallette syndics et gestionnaires inc.  
www.mallette.ca  
michel.larouche@mallette.ca

**Sutton** L'Immobilier nous habite  
www.sutton.com

**Groupe Sutton Accès Plus**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
**418 668-7587**

**490, av. du Pont Nord, Alma**  
(édifice Première Vidéo)

**SUTTON succursales :**  
• 345, des Saguenéens #270, Chicoutimi 418 543-7587  
• 2395, rue St-Dominique, Jonquière 418 542-7587

**Sutton** L'Immobilier nous habite  
www.sutton.com

**Miville Boily 418 817-1235**

**VENDU**  
SKU-RANCH, ST-GÉDEON. Miville Boily, 817-1235.

**AVEC GARAGE**  
770, BOUL. ST-LUC, ALMA: Grande maison face au Centre Mario-Tremblay, tout brique, terrain paysager, garage 20x24, 5 chambres, 2 salles de bain, salle de séjour. Elle n'attend que vous! Miville Boily, 418 817-1235.

**POSSIBILITÉ REVENU**  
3355, 3e RUE NORD, L'ASCENSION: Maison unifamiliale 34x38, bien entretenue avec garage attaché, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, chéde à bois, piscine 24', possibilité de louer le s.s. A voir Miville Boily, 418 817-1235.

**NOUVEAU**  
472, RUE LIMOGES, ALMA: 4 chambres, verrière 12x16, garage intégré, impeccable à l'intérieur comme à l'extérieur, haut de gamme. Elle est à visiter!

**NOUVEAU JUMELE NEUF**  
2145, DES VÉRONIQUES, ALMA : Jumelé de 24x34, 3 chambres, planchers de bois, garantie APCHQ, clé en main. 156 000 \$

**SAINT-BRUNO: RUE DU BOISÉ**  
Jumelé neuf clé en main à partir de 139 000 \$ taxes incluses

**LIBRE RAPIDEMENT, FAUT VENIR VISITER - 149 900 \$**  
301, RUE HÉBERT, ALMA: Propriété de 3 chambres, planchers et armoires de bois, garage 20x28, chauffé combustion lente au s.s., beaucoup de rangement.

**NOUVEAU**  
1195, BOUL. ST-JUDE, ALMA : 5 chambres, garage piscine hors-terre, grand terrain, sans voisin arrière.

**NOUVEAU**  
1751, 72e CH. MÉTABETCHOUAN-LAC-LA-CROIX: Chalet 4 saisons situé au lac Creux, route des Laurentides à 15 minutes de Métabetchouan, grandeur 24x24, 1 chambre, service d'électricité, terrain de 24 000 m<sup>2</sup>, beaucoup d'inclus, assés de paix et de tranquillité, très beau lac, pêche et chasse! Miville Boily, 418 817-1235.

**NOUVEAU**  
BORD DE L'EAU - 67 500 \$

**NOUVEAU**  
84 500 \$ TRIPLEX

**NOUVEAU**  
323-327, RUE TURGEON, HÉBERTVILLE: Triplex au centre-ville, fenêtres, toiture, isolation et revêtement extérieur en vinyle refaits en 2006. Idéal pour propriétaire occupant. Miville Boily, 418 817-1235.

**NOUVEAU**  
221, 9e AVENUE, ALMA: Dan-en-Terre, belle propriété ayant subi des rénovations majeures. Située dans un secteur de villégiature. Faites vite! Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**DAN-EN-TERRÉ**  
2201, 9e AVENUE, ALMA: Dan-en-Terre, belle propriété ayant subi des rénovations majeures. Située dans un secteur de villégiature. Faites vite! Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
963, RANG S. O. L'ASCENSION: Belle propriété située au bord de l'eau. Secteur paisible, havre de paix. Construite en 2006. A vous de la découvrir! Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
920, BOIVIN, DESBIENS: VENDU nous cherchons le coût de la construction. Très belle propriété de 2005 avec vue sur le lac Saint-Jean, très grand terrain, 4 chambres. A qui la chance? Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
42, RUE JEAN 23, ALMA: Belle grande propriété en pierre avec garage et atterrir sur un immense terrain de 8 774 m<sup>2</sup> offrant une multitude de possibilités. Terrain bordant la rivière Petite-Decharge, idéal pour la navigation. Vue sur la ville. Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**QUARTIER TALBOT**  
131, STE-CECILE, ALMA: Propriété située dans un quartier paisible ayant subi plusieurs rénovations. Idéal comme premier achat. Possibilité de fin d'étage en appartement. Terrain bien aménagé. Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**TRIPLEX CHAMBORD 115 000 \$**

**1766-1772, RUE PRINCIPALE, IMMEUBLE 3 LOGEMENTS :** Très bon état, loyer dans le 5-12, idéal pour propriétaire occupant ou pour investisseur, très grand terrain de 2192,5 m<sup>2</sup> très rentable. A qui la chance! Martial Tremblay, 418 480-7367.

**Robert Boivin** Courtier affilié 418 592-5847

**BORD DE L'EAU**  
125, LABERGE, CHAMBORD : 3 saisons, entre-ten minutieux, mezzanine, vaste terrain, 150 pi de façade sur le lac, vue splendide, quai, remise, serre et +. Libre immédiatement. Inf.: Robert Boivin, 418 592-5847.

**TRANQUILLITÉ ASSURÉE**  
1370, CH. DU RUISSEAU : site enchanteur, la campagne à 15 minutes d'Alma. Cette propriété possède un cachet particulier, beaucoup de boiseries, 3 chambres, grand garage, 150 000 pi de terrain. Inf.: Guy Simard, 418 550-6561.

**Guy Simard** 418 550-6561

**Pascal Audibert** 418 487-8779

**NOUVEAU**  
1095, AUGER O., ALMA: Grande propriété offrant de multiples possibilités, idéal pour travailler autonome. Plusieurs rénovations récentes. C'est à vous! Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**REPRISE DE FINANCE**  
2700, RG MELANÇON, ALMA: Duplex pour moins de 100 000 \$, faites vite! Pascal Audibert, 418 487-8779.

**NOUVEAU**  
402, RUE DU HAYRE, ALMA: Belle propriété construite en 2006. Située dans un secteur tranquille et près d'une école. Clé en main. A vous de la découvrir! Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
442, RUE JEANNE-D'ARC, ALMA : très belle propriété entretenue aux petits soins et située dans un secteur tranquille près de l'école St-Pierre. Tout en briques avec abri d'auto, plafond cathédrale. Décor au goût du jour. Pascal Audibert, 418 487-8779.

**NOUVEAU**  
800, RUE PARÉ ALMA : Jolie plain-pied en briques et pierres, avec abri d'auto. Toiture et fenêtres changées. Plancher de bois. Évaluation de la valeur marchande à l'appui. Libre immédiatement! Pascal Audibert, 418 487-8779.

**NOUVEAU**  
442, RUE JEANNE-D'ARC, ALMA : très belle propriété entretenue aux petits soins et située dans un secteur tranquille près de l'école St-Pierre. Tout en briques avec abri d'auto, plafond cathédrale. Décor au goût du jour. Pascal Audibert, 418 487-8779.

**NOUVEAU**  
800, RUE PARÉ ALMA : Jolie plain-pied en briques et pierres, avec abri d'auto. Toiture et fenêtres changées. Plancher de bois. Évaluation de la valeur marchande à l'appui. Libre immédiatement! Pascal Audibert, 418 487-8779.

**NOUVEAU**  
3512, AV. DU PONT NORD, ALMA : Superbe châteauesque, située dans un secteur recherché près de tous les services. Sans voisin arrière. Elle possède 4 chambres, armoires et planchers de bois franc. Toiture refaite. Extérieur tout en briques, accessoires en fer forgé. Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
211, BÉDARD, ALMA : Très jolie propriété châteauesque, située dans un secteur recherché près de tous les services. Sans voisin arrière. Elle possède 4 chambres, armoires et planchers de bois franc. Toiture refaite. Extérieur tout en briques, accessoires en fer forgé. Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
416, BORDEAUX, ALMA : très belle propriété à plancher de bois franc, décor au goût du jour et très bien entretenue. Quartier très recherché. Grand patio à 2 étages, remise de 10 x 12. Elle possède 2 salles de bain complètes en carrelage, 3 chambres, plancher de bois franc. Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**Carolyne Tremblay** 418 482-9671

**NOUVEAU**  
156, RANG 1, ST-HENRI-DE-TAILLON : 85 000 \$ 2 étages, 4 chambres, cuisine luxueuse, entre-ten minutieux, garage, piscine. Mérite votre attention. Inf.: Robert Boivin, 418 592-5847.

**NOUVEAU**  
250, CARBOUS, ALMA : Domaine Renaud Wilson. Construction de qualité, 2 étages, planchers de bois, luminosité, vue imprenable, quais, piscine assurés. Faut vite! Inf.: Robert Boivin, 418 592-5847.

**NOUVEAU**  
820, 4e RANG O., ST-BRUNO : Idéal comme 1re maison. Propriété en brique, 3 chambres + 2 garages, 25 000 pi.ca. de terrain. Libre rapidement. Inf.: Guy Simard, 418 550-6561.

**NOUVEAU**  
3032, RANG 7 EST, CH. 30, L'ASCENSION : Vous rêvez d'un coin de paradis sur le bord de l'eau? Plage, natation, pêche et sports d'hiver. 3 chambres, immense terrain. Propriété habitable à l'année. Pascal Audibert, 418 487-8779.

**NOUVEAU**  
380 ROUTE DE L'ÉCLUSE, LAC-BOUCHETTE : Joli chalet situé au Lac des Commissaires. Entouré de révis, idéal pour les amateurs de la nature et les amateurs de chasse et pêche. Pascal Audibert, 418 487-8779.

**NOUVEAU**  
145, FRANCOEUR, ALMA : Propriété unique possédant 4 c.c. un coin vertère des planchers de bois franc, foyer, des arbres à maturité, un garage. A vous de la découvrir! Pascal Audibert, 418 487-8779.

**NOUVEAU**  
1130, BOUL. AUGER O., ALMA : Belle propriété à découvrir, avec terrain intime. Intérieur chaleureux, avec beau cachet. Une visite vous charmera. Ne tardez pas! Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
5671, DES PELICANS, ALMA: Secteur Saint-Cœur-de-Marie, jolies propriétés ayant subi des rénovations majeures en 2008 avec garage neuf 24x24, grand terrain. Secteur idéal pour une famille. Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
961, BOUL. AUGER EST, ALMA : Belle propriété, plancher cathédrale, 4 chambres, très paisible. Vue et accès à l'eau. Carolyne Tremblay, 418 482-9671.

**NOUVEAU**  
1115, MALONEY, ALMA : Propriété ayant beaucoup de cachet, située dans le secteur Rivendard. A qui la chance! Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
571, GRENOBLE, ALMA : Superbe propriété de qualité, intérieur avec planchers, armoires et escaliers de bois franc. Belle fenestration offrant beaucoup de luminosité, idéale pour une famille avec 4 chambres et la possibilité d'en ajouter 1 et même 2. Extérieur sans entretien avec 4 murs en briques et garage annexé. Elle est située dans un secteur tranquille et près des services. Grand terrain 65 x 154, bien aménagé. Elle vous est offerte pour 249 000 \$. Pascal Audibert, 418 487-8779.

**NOUVEAU**  
581, AV. DU CRAN, ALMA : Très grande propriété avec beaucoup de potentiel. Entree indépendante au sous-sol. Plusieurs rénovations au r.c., fenestration, planchers, décoration, armoires. Vous avez des projets, c'est la maison qu'il vous faut! Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**NOUVEAU**  
5615, RG MELANÇON, ALMA : Jolie propriété construite en 2002, avec 2 salles de bain. Beau grand terrain avec piscine, et grand patio avec gazebo. Coin tranquille. Libre rapidement. Une visite vaut mille mots. Pascal Audibert, 418 487-8779 et Martial Tremblay, 418 480-7367.

**Plusieurs terrains situés dans divers secteurs.**  
Pascal Audibert 418 487-8779 et Martial Tremblay 418 480-7367

LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**Isabelle DUGUAY**  
POUR L'ANNÉE 2008  
grâce à votre confiance et à votre fidélité :

**1<sup>er</sup> INSCRIPTEUR** pour tout le Saguenay  
**1<sup>er</sup> VENDEUR** pour tout le Saguenay

**1<sup>er</sup> VENDEUR**  
pour tout le Québec sur 1636 agents de La Capitale

UN AGENT QUI A DU **COEUR** AUX VENTES! **418 818-3000**

MERCI À MA FIDÈLE CLIENTÈLE!

Visitez mon site : [www.immobiliersabelleduguay.com](http://www.immobiliersabelleduguay.com)

**159 900 \$**  
24, LAC RÉMI, LABRECQUE : Offrez-vous le réveil sur le bord de l'eau sans bateau, le silence, le grand air et une maison presque neuve (4 ans), garage, que vous manque-t-il de plus?

**149 900 \$**  
7, CH. WILSON, ST-HENRI-DE-TAILLON : Vous rêvez d'être dans la nature à plus ou moins 500 pieds du lac St-Jean, plage privée? Vous y recevez agréablement vos enfants (3 chambres dont 1 en mezzanine). Feu de bois + four à pain ancestral qui vous attendent sur un terrain paysager, garage détaché. Bonheur assuré. Copropriété de terrain libre. Évaluation: 145 000 \$ sans les meubles.

**356 700 \$**  
561-563, CH. HUDON, ST-HENRI-DE-TAILLON : Offrez-vous un des plus beaux terrains directement sur le bord du Lac St-Jean. Vous pouvez déjà y habiter deux chalets jumelés. A 2 km de l'église de St-Henri-de-Tailon. Pour le prix de l'évaluation municipale.

**365 Bois de foyer**  
Bois de chauffage, épinette, sec, livré, 55\$/corde.  
Tél.: 347-3270.

Bois de chauffage.  
Tél.: 349-8660.

Bouleau vert fendu, livré, à partir de 65\$/corde.  
Tél.: 418-347-4601 poste 222, 418-662-4562.

Bouleau vert, semi-sec et sec, fendu, livré.  
Tél.: 343-2569, 480-8055 (Nadine).

Tremble sec, 60\$/corde, livré. Tél.: 343-2134 après 15h00.

**403 Garderies**  
Garderie, 20\$/jour, avec reçu, sortie extérieure, repas santé, quartier Château d'eau, Tél.: 662-5939.

Garderie "Aux P'tits Bonheurs", repas santé, bonne discipline, activités extérieures. Ouvert jusqu'à 18h. Tél.: 668-4414, 487-2354.

J'offre mes services pour travailler dans garderie en milieu familial, expérience dans ce domaine. Tél.: 662-3955.

**410 Coiffure/beauté/esthétique**  
Service de pose d'ongles professionnel, au "calgel", rallonges, manucure, prix très compétitifs. Pour rendez-vous: Tél.: 321-1397.

Suzanne manucuriste, 5 ans d'expérience, horaire flexible, lundi au vendredi, jour, soir, sur rendez-vous. Tél.: 668-4200.

**422 Co-voiturage**  
Rechercher co-voiturage de 8h00 à 17h00, de Delisle à Alma Ford, du lundi au vendredi. Tél.: 668-7836.

**424 Astrologie/occultisme**  
Alissa, voyante naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience. Tél.: 1-900-548-7777 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #5566.

ASTROLOGIE, voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. Tél.: 1-900-548-0144, (2.90\$/min.) depuis un cellulaire #5566

Yacinthe, médium de mère en fille, spécialiste amour. Tél.: 1-900-548-8877 (2.90\$/min.) depuis un cellulaire: #5566

**Offre spéciale à la clientèle de Royal LePage**  
Quel que soit le projet d'habitation, nous sommes en mesure de bien vous conseiller. Vous faites le bon choix avec le financement hypothécaire de la Banque Nationale.

**Remise de 1 250 \$ pour** Programme de garantie résidentielle gratuit pour un an.\* les frais de notaire\*

418 543-2111 • 418 547-2111 **un courtier qui vend**

**BANQUE NATIONALE**

<p><b>Richard Simard</b> agent affilié cell.: 418 818-0976 12 ans d'expérience</p>	<p><b>5322, AV. DU PONT N., ALMA:</b> Magnifique propriété avec local commercial, terrain 21 250 pi.ca., plancher bois franc, 4 c.c., finition pierre et briques, garage 18x31, piscine hors-terre. A voir! Inf.: Lionel Bouchard, 418 347-5052, cell. 418 818-1956.</p>	<p><b>324, RANG 5 O., CH. 3, L'ASCENSION:</b> Magnifique propriété de 7 ans, construction polycrète (styrofoam-ciment), garage double, terrain 104 800 pi.2. Inf.: Lionel Bouchard, 418 347-5052, cell.: 418 818-1956.</p>	<p><b>5411, DU PONT NORD, ALMA:</b> Propriété rénovée 30'x40', salle de bain, ouverture, grand terrain 10 000 pi.ca. Inf.: Lionel Bouchard, 418 347-5052, cell.: 418 818-1956.</p>	<p><b>700, LAC À LA LOUTURE, STE-MONIQUE:</b> Chalet habitable à l'année de 4 ans, 2 c.c., tout équipé, clé en main, idéal pour pêcheur et chasseur, à 5 minutes du Pierbonka. Inf.: Richard Simard, 418 818-0976.</p>	<p><b>1020, 1<sup>re</sup> RUE, L'ASCENSION:</b> Quincaillerie avec chiffre intéressant. Commerce familial, la bâtisse peut être vendue séparément. Inf.: Lionel Bouchard, cell. 418 818-1956 ou Gaëtan Simard, 720-0024.</p>	<p><b>174, RUE CÔTE, STE-MONIQUE:</b> Maison, 4 chambres dont 3 au rez-de-chaussée, plancher flottant au rez-de-chaussée, armoires mélamine. Partiel pour première maison. Inf.: Lionel Bouchard, 418 347-5052, cell. 418 818-1956.</p>
<p><b>Lionel Bouchard</b> agent affilié 418 347-5052 Cellulaire: 418 818-1956 31 ans d'expérience</p>	<p><b>301, RANG 5, L'ASCENSION:</b> Maison entièrement transformée, verrière, mezzanine, plancher de bois, céramique 2000 pi.ca., terrain 30 000 pi.ca. au bord du lac Bleu. Inf.: Gaëtan Simard, 418 668-0755.</p>	<p><b>182, 184, JOSEPH-W. FLEURY, Inf.: Gaëtan Simard, 418 668-0755.</b></p>	<p><b>520-532, ST-SACREMENT, ALMA:</b> 4 logements de 4 1/2, bien entretenus, bons revenus, bien situés, à voir avec Richard Simard, 418 818-0976.</p>	<p><b>815, LEVIS, ALMA:</b> Belle grande résidence de 58'x34', classifiée, toiture verte, 3 c.c., spa avec gazebo, sans voisin arrière, vue sur la Petite Décharge. Inf.: Richard Simard, 418 818-0976.</p>	<p><b>5221-5231, DU PONT NORD, ALMA:</b> Commerce avec propriété résidentielle Commerce de vente et réparations de bateaux, mécanique, gaz et propane. Informations au bureau seulement. Lionel Bouchard 418 818-1956 ou Gaëtan Simard, 418 720-0024.</p>	<p><b>5401, DU PONT NORD, ALMA:</b> Propriété commerciale pour nouveau commerce, terrain 7000 pi.ca., bâtisse 5000 pi.ca. Libre immédiatement. Inf.: Lionel Bouchard, 418 347-5052, cell. 418 818-1956.</p>
<p><b>Gaëtan Simard</b> agent agréé 418 668-0755 Cellulaire: 418 720-0024 31 ans d'expérience</p>	<p><b>400, RANG 4, SAINT-BRUNO:</b> Grand cottage avec 6 chambres, beaucoup de rénovations à l'intérieur, grand terrain de 39 560 pi.ca. Richard Simard, 418 818-0976.</p>	<p><b>210, RANG 5 OUEST, CH. 2, L'ASCENSION:</b> Très bien entretenu, fenestration, électricité et climatisation. Pour retraite ou jeune couple. Inf.: Lionel Bouchard, 418 347-5052, cell. 418 818-1956.</p>	<p><b>FOYER POUR PERSONNES AGÉES AUTONOMES:</b> Situé à Hébertville «Résidence Soleil», 9 chambres, possibilité de 14 plus un logement extérieur. Possibilité d'auberge, bureau professionnel. Inf.: Gaëtan Simard, 418 668-0755, Lionel Bouchard, 418 818-1956.</p>	<p><b>8-10-14, GOUIN, ALMA:</b> Résidence de 3 logements, bien entretenue, rev. 985 \$ par mois, très bien située près des écoles et des services, disponible rapidement. A voir! Terrain 50'x100'. Inf.: Gaëtan Simard, 418 668-0755.</p>	<p><b>RUE SCOTT, ALMA:</b> Maison de briques avec abri d'auto, remise, armoires de bois, 2 foyers avec logement non chauffé, non éclairé, 435 \$ par mois, très bien située près des écoles et des services, disponible rapidement. A voir! Terrain 50'x100'. Inf.: Gaëtan Simard, 418 668-0755.</p>	<p><b>855, MOREAU, ALMA:</b> Immeuble de 3 logements, idéal pour prop. occ., garage 16'x24 isolé, chauffage. Inf.: Richard Simard, 418 818-0976.</p>

**ROYAL LEPAGE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN**  
HABITATION MAISON DUPLEX  
[www.royallepagesaguenay.com](http://www.royallepagesaguenay.com)  
418 543-2111 • 418 547-2111  
CONDO SEMI-DÉTACHÉ

<p><b>Patrick Gaudreault</b> 418 590-3100 patrick.gaudreault@revel.com</p>	<p><b>TERRAIN:</b> Baie Cascovia, lac Kénogami. Nouveau prix! 3 terrains approximativement 60 000 pi.ca., 35 000 \$ chacun. Faites vite!</p>	<p><b>LAC NOIR, L'ASCENSION:</b> Rg 5, ch. 15. Maison 2 étages de 5 chambres, garage isolé, terrain 21 000 pi.ca., autobus scolaire. 174 500 \$.</p>	<p><b>ACHETEURS SÉRIEUX RECHERCHENT</b> Maison avec lot à bois et lot à bois seulement (35 000 \$ à 100 000 \$)</p>	<p><b>NOUVEAU BEAU TERRAIN COMMERCIAL</b> 2233, Stanley, Jonquières (coin Stanley, boul. du Royaume) Terrain de 379 068, 89 pi<sup>2</sup> avec entrepôt. Inf.: Line Gagné, 418 321-1165</p>	<p><b>Line Gagné</b> 418 321-1165</p>	<p><b>Camil Simard</b> 418 818-3523</p>	<p><b>159, CH. DU MARAIS, CHAMBORD</b></p>
<p><b>RANG DES ÎLES, ST-GÉDEON:</b> Terrain de 1 525 000 pi.ca., zonage de villégiature, aqueduc et électricité aux limites du terrain. Bon drainage. A 2 min. du golf et de la marina. Faites votre offre!</p>	<p><b>POUR CHASSEUR, SAINT-CHARLES, RANG 4:</b> Lot à bois (100 acres) avec grand garage 40x40x16 avec électricité, savane d'épinettes noires et rouges avec originaux et chevreuils, 65 000 \$.</p>	<p><b>TROP TARD VENDU!</b></p>	<p><b>POINTE DE CHAMBORD:</b> Ch. Laberge. Chalet très propre, 29 000 pi.ca. de terrain (145 pi. de façade) 148 000 \$ + 2 terrains face au lac St-Jean, 165 265\$, 99 000 \$.</p>	<p><b>137, ST-ANDRÉ METABETCHOUAN-LAC-A-LA-CROIX:</b> Maison patrimoniale, 5 chambres. Près de la plage, de la vélo-route, du Séminaire. A voir! Inf.: Line Gagné, 418 321-1165.</p>	<p><b>LES PIEDS DANS LE SABLE</b></p>	<p><b>HAUT DE GAMME</b></p>	

<p><b>Sylvie Martel (Noël)</b> 418 662-7841 • cell.: 418 487-7111</p>	<p><b>JUMELÉ:</b> Très bien entretenu, situé quartier des fleurs, près du centre sportif Mano-Tremblay. Idéal pour famille, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, piscine, construction 2002. Inf.: Sylvie Martel-Noël 418 662-7841.</p>	<p><b>TERRAIN À L'ASCENSION:</b> Sur le lac, 124 pieds par 159 pieds, de profondeur. A qui la chance? Très paisible et boisé. Inf.: Sylvie Martel-Noël 418 662-7841.</p>	<p><b>MAISON À REVENU:</b> Idéal pour propriétaire occupant. A voir! Inf.: Sylvie Martel-Noël 418 487-7111.</p>	<p><b>229, CHEMIN DU LAC ST-LUDGER, ST-LUDGER-DE-MILOT:</b> Très belle propriété dans le secteur de St-Ludger-de-Milot. Inf.: Sylvie Martel-Noël 418 662-7841.</p>	<p><b>VOUS CHERCHEZ UN COMMERCE? VOILA VOTRE CHANCE!</b> Commerce très intéressant pour restaurant-bar avec sentier de motoneiges l'hiver et vt. Bonne rentabilité. Inf.: Sylvie Martel-Noël 418 487-7111</p>
<p><b>POUR VENDRE OU ACHETER UNE MAISON TÉLÉPHONEZ-MOI!</b> Inf.: Sylvie Martel-Noël 418 662-7841.</p>	<p><b>NOUVEAU PRIX MAISON DE STYLE AVEC GARAGE DOUBLE DANS SECTEUR RECHERCHÉ</b></p>	<p><b>1155, DU RHIN, ALMA:</b> Maison haut de gamme, située dans un quartier recherché, 4 c.c., 2 salles de bain. Très grand garage. Inf.: Sylvie Martel (Noël) 418 662-7841.</p>	<p><b>NOUVEAU! 137, ST-ANDRÉ METABETCHOUAN-LAC-A-LA-CROIX:</b> Maison patrimoniale, 5 chambres. Près de la plage, de la vélo-route, du Séminaire. A voir! Inf.: Line Gagné, 418 321-1165.</p>	<p><b>7745, CH. DE LA COOPERATIVE (secteur Colonie Notre-Dame):</b> Havre de paix pour les gens qui recherchent un endroit pour y pratiquer la pêche, natation et navigation. Située au bord de l'eau avec accès au lac Saint-Jean. Inf.: Sylvie Martel-Noël 418 662-7841</p>	

<p><b>Louise Lajoie</b> 418 720-2146</p>	<p><b>150-152, BOUL. ST-LUC, ALMA:</b> Maison de brique avec garage, 4 chambres et situé près de tous les services. Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>	<p><b>576, 3<sup>e</sup> RANG HÉBERTVILLE:</b> Splendide Maison Bord de l'eau avec garage double, 3 chambres, verrière. Superbe vue à partir du Balcon sur la verrière. Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>	<p><b>1315, PRINCIPALE, LABRECQUE:</b> Magnifique maison avec garage, 4 chambres, situé en plein centre du village. Beaucoup de rénovations. Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>	<p><b>5720, CH. DESBELVIL, LAC KÉNOGAMI:</b> Magnifique maison bordant le bord du lac Kénogami. Avec garage de 600 pi. carrés. Très grand terrain. A voir absolument! Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>	<p><b>342, 3<sup>e</sup> RUE NORD, SAINT-NAZAIRE:</b> Maison de brique avec garage chauffé. Un véritable clé en main avec magnifique foyer au gaz, salle de bain impeccable, 10 minutes d'Alma. Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>
<p><b>ALMA, BORD DE L'EAU:</b> 5 GRANDS TERRAINS AU LAC SOPHIE, 10 MINUTES DU CENTRE-VILLE, SITE MAGNIFIQUE (zonage résidentiel et agricole idéal pour mini-fermes). Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>	<p><b>266, AV. ST-ALPHONSE, ST-BRUNO:</b> Maison deux logements, idéal pour propriétaire occupant, avec garage attaché. Le logement du propriétaire est entièrement rénové. Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>	<p><b>1225, LEMIEUX, LABRECQUE:</b> Belle maison dans un secteur tranquille avec garage et grand terrain boisé, beaucoup de rénovations effectuées. Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>	<p><b>252, SACRÉ-COEUR EST, ALMA:</b> Maison coquette avec garage, rallonge et beaucoup de rénovations, près de tous les services. Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>	<p><b>750-760, RUE LEVIS, ALMA:</b> 4 logements avec une très bonne rentabilité, idéal pour investisseur, entièrement loué. Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>	<p><b>5011, AV. DU PONT NORD, ALMA:</b> Très grand terrain directement sur le bord de l'eau. Inf.: Louise Lajoie, 418 720-2146.</p>
<p><b>Régis Tremblay</b> 418 669-8441</p>	<p><b>840, ST-WILBROD, HÉBERTVILLE-STATION:</b> Espace et cachet charmant, belle grande résidence de 5 c.c. avec garage. Rénovée en majeure partie. Venez la visiter. Régis Tremblay 418 669-8441</p>	<p><b>HÉBERTVILLE, 657, LABARRE:</b> Grande et chaleureuse propriété, grand terrain, garage, piscine et verrière, 3 c.c. ou 2 logements 4 1/2... beaucoup de possibilité. Inf.: Régis Tremblay, 418 669-8441</p>	<p><b>ALMA (ST-COEUR-DE-MARIE), 5331, DU PONT NORD:</b> Belle grande maison 1 1/2 étage, 6 c.c., beaucoup de rénovations, fondation neuve (2006). Prix abordable. A voir! Inf.: Régis Tremblay, 418 669-8441.</p>	<p><b>SAINT-ANDRÉ</b> Resto-bar, station-service, dépanneur. Inf.: Régis Tremblay, 418 669-8441.</p>	<p><b>HÉBERTVILLE-STATION, 516, ST-WILBROD:</b> 4 c.c., armoires en chêne, rec. ext. et toit portés et fenêtres, chaud, bien isolé, énergie neuve. Garage et entrée asphaltée. Inf.: Régis Tremblay, 418 669-8441.</p>

**A VENDRE ?** 418 668-4545  
**LAC JEAN**

**Accès**  
**LAC-À-LA-CROIX**  
**Prix réduit!**



**208, rue St-Louis:** très belle maison avec importantes rénovations et superbe vue sur le lac.

**REMI LECLERC**  
Agent immobilier officiel  
Tél.: 418-637-6625

**ROSETTE GODIN**  
courtier immobilier agréé  
www.rossettegodincourtierimmobilier.com  
**418 349-3724 (tél.)**  
**418 662-0670 (téléav.)**

**HÉBERTVILLE-STATION**



**5 CHAMBRES:** très bon entretien, grand terrain de 10 200 pieds carré. A voir!

**LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



**SYLVAIN LEBEL**  
418 550-5571  
Agent affilié

**MAISON VEDETTE**



**190, boul. Auger O. ALMA**  
Maison tout brique, 2 chambres avec possibilité de 4. Très beau secteur, près de tous les services, beau terrain aménagé, garage. A voir!

**ROYAL LEPAGE**  
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN




**418-671-9796**  
MEMBRES DE LA CHAMBRE IMMOBILIERE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

**NOUVEAU**  
**Bord de l'eau**



253, Pascal H. Dumais, Chambord, au bord du lac Saint-Jean.



2812, av. Christal, Alma.  
Belle résidence avec grand terrain à 10 minutes du centre ville.  
www.royallepagesaguenay.com  
Estimation de la valeur marchande gratuite

**Clinique d'obésité**  
Dr Gaston Bonneau  
• Régime avec protéines  
500 calories ou jeûne  
suivi médical (sans rendez-vous)

Le jeudi à compter de 14 h à toutes les deux semaines

**Clinique médicale**  
520, rue Harvey Ouest, Alma  
418 662-7387

**Roberval** 181, rue Alphonse 418 275-5290  
**Dolbeau** Pharmacie Jean Coutu 418 276-0111

A votre service depuis plus de 30 ans déjà

**424 Astrologie/occultisme**  
AVEC MEDIUM QUEBEC retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leur prédictions.  
écoutez-les: 1-866-503-0838 Rogers, Bell ou Fido, faites le # (carré) 4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com  
CONNEXION MEDIUM Voyance Pure, Astrologie, Tarot, Numérologie fait par des médiums d'expérience en consultation privée 2.59\$/min, 1-866-9MEDIUM, 1-900-528-3486, Bell mobilité #3486 www.connexionmedium.ca  
JO SOLEIL et son équipe vous aideront à ensoleiller votre vie. 1-900-451-8883 à 3.99\$/min. +tx 18 ans+. Carte de crédit 514-997-5716. Info 514-724-6904. Web cam... Extension des voyants voir www.josoleil.com Bell mobilité #3010.

La Clinique d'Ésotérisme et Mme Minou. Tel que vu à la télé. 1-900-561-1212, à 4.89\$/min. Visa/Mastercard, composez le 514-768-2000 ou le 1-800-799-6395 à 2.59\$/min. (+taxes). Cellulaire, Bell Alliant, Rogers et Fido fait le carré REVE (7383 à 2.99\$/min.) Horoscope gratuit et Concours au www.predictions2000.com Astro-Club ligne de voyance en direct 24 heures. Consultez des gens d'expérience au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. (+taxes).

**436 Informatique**  
A acheter, vendre, configurer et réparer, service régional à domicile. Informatique Girard enr. Tél.: 662-7506, 541-1242.

Vendons équipements informatiques usagés. Récupération matériels informatiques. Réparations, prix abordable. Pentium III-IV. Surplus d'inventaire à rabais. Tél. 480-8891.

**446 Peinture/décoration**  
Travaux de peinture et réparations de plâtre. 20 ans d'expérience. Prix abordable. (R.B.Q. 8 3 1 8 - 9 2 6 6 - 1 7) Tél. 669-8685. 668-3957 Jean-Yves Dubois.

**482 Offres de services**  
CASIER JUDICIAIRE? Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à www.nationalpardon.org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411.

J'offre mes services pour faire des ménages à votre domicile. Tél. 668-4958.  
J'offre mes services pour ménage petit commerce, disponibilité: vendredi soir ou samedi avant-midi, région Alma. Tél. 347-1304 (Jean).

**510 Agence de rencontres avec permis**  
EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le # (carré) 6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

Le Réseau Rencontre Qui Fesse! Essayez gratuitement, allez-y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lere-seaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Dir direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999.

**510 Agence de rencontres avec permis**  
LES FLEURS DU MÂLE, un parfum d'aventure pour des rencontres discrètes et immédiates entre homme qui veulent découvrir quelque chose de différent... Depuis ton cell Bell, Rogers ou Fido, compose le # (carré) 4341.

**520 Massage**  
MASSAGE suédois. 20 ans d'expérience. 25\$/séance. Lundi, mardi, mercredi jour et soir. Tél.: 662-9162 demandez Christiane.

**535 Services personnels divers**  
CONSOLIDATION, réglez vos dettes en un paiement par mois, personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro etc. 7-7jrs, 8 à 20h. Comptabilité Lémieux. Sans frais: 1-866-687-2496

**555 Argent à prêter**  
AIDE FINANCIÈRES\$ 3 façons d'obtenir aide financière si vous possédez REER, FRV, CRI (fond pension ex-employeur). Transaction rapide et sérieuse! 514-668-4811

Aucun crédit refusé, prêt de 500\$. Remboursable à la semaine. Rapide et facile. 1-866-776-2291.

Besoin d'argent? Prêt rapide de 500\$ réponse en 1 heure. Paiement hebdomadaire. Conditions: Emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

**PRÊT ARGENT** de 300\$ à 1000\$. Réponse 1 hr. Crédit Excellence ATG 450-471-6889 ou 1-877-623-2223.

**605 Emplois divers**  
Vous cherchez un bon emploi? Nous cherchons de bons (nes) candidats (es). Vente, service, démo pour produits bio-dégradables, écologiques-biologiques. Dans votre région. Bon salaire. Info Hélène: 819-362-0128 ou 1-800-363-2952 www.multi-pro.ca

**692 Gardiennes demandées:**  
Gardiennne demandé du lundi au vendredi, secteur quartier St-Georges, salaire à discuter. Tél. 818-7474.

**805 Avis de dissolution/changement nom**

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que la compagnie 9175-3285 Québec inc., ayant son siège social au 265, rue Fortin, St-Bruno Qc., G0W 2L0, demandera à l'Inspecteur Général des Institutions Financières, la permission de se dissoudre et à cet effet, dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la loi sur les publicités légales des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, Alma, ce 21 octobre 2009.

**930 Remorques**  
Remorque double pour motoneige, 12 X 8", plate-forme basculante, profil bas, double roue. Tél.: 718-7843, 668-7447.

Spécial remorque (trailer) 4x8", 800\$ taxes incluses, grappe pour VTT, spécial 300\$ posée, (grande sur mesure). Fabrication très robuste. Tél.: 345-2725, 487-6833.

**935 Motoneiges**  
Yamaha V-Max 500 liquide, 1994, avec toile, parfaite condition. 1200\$. Tél.: 662-6612.

**955 Pièces/accessoires**  
4 pneus d'hiver à clous, 235/75/R15, 2 hivers d'usage, excellente condition, 175\$. Tél.: 347-5290.  
Pneus d'hiver usagés, P205/75R-15, Tél.: 720-8246.

**955 Pièces/accessoires**  
Recherche pneus d'hiver usagés 195-75R14 ou 205-75R14 ou 215-75R14. Tél.: 668-5780.

**985 Autos à vendre**  
Achat véhicules défectueux ou non, 1996 et plus, accidentés légèrement. Tél.: 668-1882.

Hyundai Accent 1999, 190000 km, automatique, 4 pneus d'hiver sur jante, 4 portes, 1200\$. Tél.: 668-9003.

**995 Avis de décès**



**Claveau (M. Charles-Edouard)**  
Le 20 octobre 2009, est décédé au CHSLD de Métabetchouan, à l'âge de 90 ans et 8 mois, M. Charles-Edouard Claveau époux de feu Mme Yvette Mainville, demeurant à St-Gédéon. Il laisse dans le deuil ses enfants: Charlotte (feu Régis Larouche), feu Madeleine, Charles-Yvon (Yvette Lapointe), Germain (Lisette Larouche), Jeannine (feu Laurier Larouche), Jean-Louis (Linda Côté), Clément (Jocelyne Tremblay), Marthe (Gervais Fortin), Réjean (Suzanne Lavoie); ses frères et sœurs: feu Juliette (feu Patrick Munger), feu Antoinette (feu Georges-Henri Munger), Yvan (feu Clémence Hudon), Ovide (Marie-Emma Pelletier), Rose-Hélène (feu Lucien Bouchard), feu Lionel (feu Lucienne Bouchard, Carmen Vigneault), Anita (Jacques Fortin), Rosaire (Marie-Paule Paradis), Maurice (Jacqueline Tremblay), feu David (feu Berthe Lachance), feu Paul-Émile (feu Simone Gauthier), feu Lorenzo (feu Jeanne Ladouceur), feu Antonio (Colette Fortin), feu Avila (feu Aline Gagnon); sa belle-sœur Claudette Harynck; ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; ses neveux et nièces ainsi que de nom-

**995 Avis de décès**  
breux parents et amis. Pour rendre hommage à M. Charles-Edouard Claveau, visitez le site www.honneur-memoires.com. La famille tient à remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie. DIRECTION DES FUNÉRAILLES: **Complexe funéraire Bérubé et Fils**. www.dignitequebec.com Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubetfils.com.



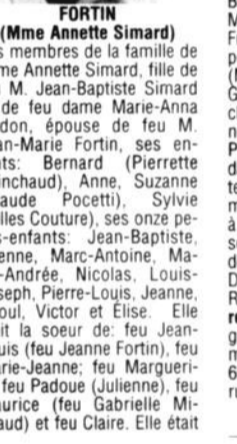
**Gobeil (M. Rosaire)**  
Les membres de la famille de M. Rosaire Gobeil, soit ses frères et sœurs de la famille Gobeil: feu Hermance (feu Eugène Audet), feu Joséphine (feu Paul-Émile Belley), feu Jean-Baptiste (feu Gracia Girard), feu Hector (feu Virginie Bouchard), feu Jeanne d'Arc (feu Joseph Desgagné), feu Gabrielle (feu Patrick Tremblay), Raymonde (feu René Simard), Roland (Jeanne Desbiens), Rosanne (feu Armand Desbiens), Fernande (feu Émile Gilbert), Camil (Jeannine Martel), Rita (Ulysse Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Perron: Claude, Louise (Antonin Simard), Desneiges, Marcel et Pierrette (Michel Desbiens); ses neveux et nièces; parents et amis remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rosaire Gobeil demeurant à Métabetchouan, époux de feu Mme Cécile Perron, fils de feu M. Napoléon Gobeil et de feu Mme Adèle Cauchon, soit par tribut floraux, visite au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, offrande de messes, dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



**MÉNARD (Mme Marie-Ange Girard)**  
Les membres de la famille de Mme Marie-Ange Girard, fille de feu M. Jean-Baptiste Girard et de feu dame Marie-Ernestine Morin, épouse de feu M. Roger Ménard, Elle était la sœur de: feu Louis (feu Eleoza Nerron), feu Létitia (feu Auguste Nerron), feu Joseph, feu Charlemagne (feu Gilbert Nerron), feu Donald (feu Marie-Berthe Thibault), feu Marie-Rose (feu Adélaïde Lavoie), Florence (feu Léopold Edmond), feu René (Évangéline Martel), feu Roméo (Géline Jean), Gilbert (feu Normand Côté), feu Raymond et feu Jean-Marc remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Ange Girard d'Alma décédée le 13 octobre dernier à l'âge de 86 ans. Direction funéraire: **Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



**Goderre (Mme Francine)**  
Le 16 octobre 2009, est décédée à Alma, à l'aube de ses 60 ans, Mme Francine Goderre épouse de M. Michel Tremblay, demeurant au 648, rue Bourgeois Ouest, Alma. Outre son époux M. Michel Tremblay, elle laisse dans le deuil ses parents: M. Roland Goderre et Mme Georgette Potvin; ses sœurs: Sylvie (Lucien Morel), Lucie (André Tremblay), Monique (Luc Bois); sa tante et son amie Jacqueline Potvin; les enfants de son conjoint: Reine (Danny Raymond), Dany (Patricia Néron), Edith (Guy Simard), son beau-frère René Tremblay; ses neveux et nièces: Alexandre Morel (Mélanie Barrette), son fils Frédéric Morel (Marie-Andrée Lebel), François Morel (Claudia Lapointe), Stéphane Tremblay (Nicolas Lalancette), Olivier Goderre-Tremblay, ses oncles et tantes ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à madame Francine Goderre visitez le site www.honneur-memoires.com. La famille tient à remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie. DIRECTION DES FUNÉRAILLES: **Complexe funéraire Bérubé et Fils**. www.dignitequebec.com Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubetfils.com.



**FORTIN (Mme Annette Simard)**  
Les membres de la famille de Mme Annette Simard, fille de feu M. Jean-Baptiste Simard et de feu dame Marie-Anne Hudon, épouse de feu M. Jean-Marie Fortin, ses enfants: Bernard (Pierrette Painchaud), Anne, Suzanne (Claude Pocetti), Sylvie (Gilles Couture), ses onze petits-enfants: Jean-Baptiste, Étienne, Marc-Antoine, Marie-Andrée, Nicolas, Louis-Joseph, Pierre-Louis, Jeanne, Raoul, Victor et Élise. Elle était la sœur de: feu Jean-Louis (feu Jeanne Fortin), feu Marie-Jeanne, feu Marguerite, feu Padoue (Julienne), feu Maurice (feu Gabrielle Michaud) et feu Claire. Elle était

**Invitation**  
**Cérémonie commémorative**  
**LE DIMANCHE 8 NOVEMBRE 2009**  
à 10 h à l'église Saint-Sacrement d'Alma



**Berubé & Fils**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE



**Présents depuis 3 générations**  
À chaque année, le Complexe funéraire Bérubé & Fils fait une journée spéciale pour les parents et amis en souvenir de ceux qui nous ont quittés. À cette occasion, notre columbarium situé au  
**620, boul. Dequen Nord, Alma sera ouvert de 11 h à 14 h**  
Les membres de notre personnel seront là pour vous accueillir

**T 418 662-6576 | service 24 h**  
info@berubetfils.com

**Dignité**

**FABRICANT RÉGIONAL** VENTE ET INSTALLATION • ESTIMATION GRATUITE  
EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE CONSEILLERS EXPERTS  
FENÊTRES 100% PVC • PORTES D'ACIER • PORTES PATIO • FENÊTRES HYBRIDES

**LES PORTES ET FENÊTRES**

**POLAIR3**  
Qualité supérieure

Licence RBO: 8005/4802/33  
**www.polair3.com**

979, av. du Pont Nord, Alma  
418 669-0000

**Un endroit de choix !  
Un milieu de vie exceptionnelle !  
Depuis 13 ans**

**SUITES DISPONIBLES À PROXIMITÉ DE LA CUISINE**

Détenteur d'un certificat de conformité de résidence pour personnes âgées répondant aux critères socio-sanitaires d'une résidence avec services d'assistance personnelle tels que définis par le Règlement sur les conditions d'obtention d'un certificat de conformité de résidence pour personnes âgées

**Résidence La Joie**  
Service humain et professionnel

Résidence pour personne retraitées et autonomes • 68 unités  
2680, av. du Pont Sud, ALMA  
418 668-5228

MEMBRE weblocal.ca

France Fradette, prop. Infirmière auxiliaire  
Gilles Lavoie, prop.

**MANOIR DU Rocher** Un site exceptionnel

**RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES : FAMILIAL, ACCUEILLANT ET TRÈS SÉCURITAIRE**

**DÉTENTEUR DU CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

• REPAS CUISINÉS COMME À LA MAISON  
• SALLE À MANGER • SERVICE AUX TABLES • SÉCURITÉ 24/24 • SOINS PERSONNEL • BUANDERIE • PASTORAL  
• ANIMATION • TRANSPORT POUR MAGASINAGE • ACCOMPAGNEMENT

1 1/2 ET 2 1/2 DISPONIBLES  
SERVICES PERSONNALISÉS  
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS  
CONVALESCENCE • DÉPANNAGE • RÉPIT (AU MOIS)  
CRÉDIT D'IMPÔT DISPONIBLE

Pour information et location, communiquez avec Norman Bouchard, directeur  
VISITE SUR RENDEZ-VOUS

418 668-8316 ou 418 944-9392 1485, av. du Manoir, Alma

**Résidence funéraire Lac St-Jean**  
Un nom. Une réputation.

**L'approche sensible et responsable**

- Nous sommes une entreprise propriété exclusive des gens du milieu.
- Par la confiance que nous témoignons à la population, nous avons contribué à la vie sociale et communautaire en redistribuant plus de 180 000 \$ au cours des six dernières années sous forme de dons et souscriptions.
- Nos services professionnels sont accessibles à tous.
- Nous sommes membres du plus important regroupement de services funéraires sous contrôle québécois avec 101 points de services et 140 000 sociétaires.

MEMBRE weblocal.ca

Siège social :  
611, chemin du Pont Taché, Alma  
Hébertville :  
410, rue Turgeon, Hébertville

418 668-8409 (bureau)  
418 668-9200 (télécopieur)  
Courriel : refulsj@al.cgocable.ca

\*Recevez sans obligation le guide « Une approche responsable »

Marc Richard  
DIRECTEUR GÉNÉRAL

Consultez les avis de décès mis à jour tous les jours au [www.residencefunerairielacstjean.ca](http://www.residencefunerairielacstjean.ca)

**995 Avis de décès**

**CÔTÉ (M. Gratien)**  
Les membres de la famille de M. Gratien Côté fils de feu M. Lionel Côté et de feu dame Blanche Tremblay, époux de feu dame Marguerite Bezeau ses enfants : Denis, Lucille (feu Robert Pedneault), Maurice, Réjean (Pauline Bouchard), Mario (Johanne Turcotte), René (Sylvie Gagnon), Hélène (Omer Laforest), Huguette (Martial Tremblay), Normand (Sonia Turcotte) et Nathalie (Yves Tremblay), ses petits-enfants : Luc (Kim Pronovost), Caroline, Christopher, Rémi (Marie-Hélène Fortin), Frédéric, Marc, Isabelle (Michael) Maxime, Jean-François, Kati, Lydia, Jean-Michel, Nicolas, Émilie, Julie et Nadia, son arrière-petite-fille Gabrielle remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gratien Côté d'Alma décédé le 16 octobre dernier à l'âge de 80 ans. Direction funéraire : **Résidence Funéraire Lac St-Jean**.

**ron**, ses petits-enfants : Mikael, Cynthia, Dany, Ingrid, Jessica, Bianca, Rébecca, Mélissa, Patrick, Nicolas, Dominic, Stéphanie, Maxime, Audrey-Anne, Jean-Sylvain et Marisa; ses arrière-petits-enfants : Émerick, Léa, Loudevick, Laurie-Jade, Anne-Elisabeth, Jean-François, Andréa, Megan, Dynalje, Mélyna, Xavier, Lucas, Anthony, Alexis, Alexandre, Gabriel, Dominic, William, Tamara, Samuel et Tristan ainsi que de nombreux amis. La famille tient à remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie. **DIRECTION DES FUNÉRAILLES Complexe funéraire Bérubé et Fils**, www.dignitequebec.com Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubefils.com.

**Scullion (M. Arthur dit Sonny)**  
Le 22 octobre 2009, est décédé paisiblement à son domicile, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 82 ans et 4 mois, M. Arthur Scullion, fils de feu Georges-Edouard Scullion et de feu dame Della Sicard, époux de Mme Yvonne Scullion, demeurant au 1815 Chemin de la Rive, Alma. Outre son épouse Mme Yvonne Scullion, il laisse dans le deuil ses enfants : Jean (Diane Bouchard), Elizabeth (Jerry Steffen), Danny (Lucie Fortin), Steven (Hélène Tremblay), Brian (Josée Fortin), Debbie (Serge Girard), Cindy (Jean-Pierre Lavoie) et Lyne (Gustavo Valdes); ses 16 petits-enfants et ses 2 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs : Eva (feu Paul Boivin), feu Ernest (feu Cécile Banville), Anna (Gaston Lamirande), feu Maurice (feu Gemma Harvey), feu Pat (feu Adrienne Banville), Lou (feu Thérèse Courville), Jeanne (feu Armand Dionne), feu Alice (feu Paul Bouffard), Esther (Bob Doogan), Burt (Réjeanne Brassard), Dot (Larry Ridgeway) et feu Pearl; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Simard : Louis-Georges (Lorraine Gagnon), feu Armandine (feu René Gagnon), Nicol (Marianne Maltais), Asma (Yvon Houde), feu Lise (Guy Dubois) et André; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie. **DIRECTION DES FUNÉRAILLES Complexe funéraire Bérubé et Fils**, www.dignitequebec.com Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubefils.com.

**THIBEAULT (Marie-Florence Larouche)**  
Les membres de la famille de dame Marie-Florence Larouche, fille de feu M. Johnny Larouche et de feu dame Delia Blanchette, épouse de feu M. Alcide Thibeault, ses enfants : Yvette (Martial Harvey), Marianne (Olivier Turner), Madeleine (Julien Bergeron), Alain (Lise Fortin), Jean (Line Duchesne), Marc (Francine Blackburn), Florent, Florent (Roxanne Lavoie), Dany, Eric (Nathalie Desbiens), feu Marie-Noëlle (feu Fernando Brassard), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, les membres des familles Larouche et Thibeault remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Florence Larouche d'Alma décédée le 10 octobre dernier à l'âge de 84 ans. Direction funéraire : **Résidence Funéraire Lac St-Jean**.

**Reschke (Mme Edith Schmidt)**  
Le 23 octobre 2009, est décédée à la Maison Soli-Can, à l'âge de 74 ans et 7 mois, Mme Edith Schmidt épouse de feu M. Rudolf Reschke, demeurant au 565, 2e Avenue Est, L'Ascension. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Elisabeth, Inge (Régis Thériault), Sylvia (Bernard Grenier), Erika (Yves Bélanger), Stéphane (Sylvie Berge-

**On mérite tous une autre CHANCE dans la vie...**

**TAD AUTOMOBILES** VENTE ACHAT  
TRANSMISSION AUTOMATIQUE  
**Duchesne** MÉCANIQUE ET RÉPARATION

**UNIQUE AU SAGUENAY LAC-ST-JEAN**

**VOUS AVEZ DES PROBLÈMES DE CRÉDIT... ET VOUS AVEZ BESOIN D'UNE AUTO? Nous avons la solution!**

Pour 1 300\$, nous vous louerons un véhicule pour 3 ans, et par le fait même votre cote de crédit s'en trouvera améliorée.

**Seulement 7995\$ / semaine**

À la fin de votre location de 36 mois, nous vous REMBOURSERONS VOTRE MISE DE FONDS DE 1 300\$ OU NOUS VOUS CÉDERONS LE VÉHICULE

\* Les véhicules sont des 2003, en valeur à 5 000\$, incluant 18 000 km par année (104 km en avril). Un programme de protection et d'assurance est plus d'une garantie mécanique écrite de 3 ans soit inclus. Vous pouvez opter pour des termes de location plus courts. Financé par AutoVue. Voir les conditions chez le marchand.

**2745, Boul. du Royaume, Jonquière**  
Vente: 418 548-9099 Atelier-mécanique: 418 548-5238



**BOILY (Mme Gisèle Roy)**  
Chère maman, il y a bientôt un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Tu es toujours dans nos cœurs. Merci de toujours veiller sur nous. Repose en paix. La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. En mémoire de dame Gisèle Roy, fille de feu M. Joseph Roy et de feu dame Lauda Boucher, épouse de feu M. Léo Boily, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 1er novembre 2009 à 10h en l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: **Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



**BRODEUR (Mme Lucie)**  
La première année s'est écoulée sans toi, il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. En mémoire de dame Lucie Brodeur, fille de dame Rita Lavoie et de feu M. Maurice Brodeur, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 31 octobre 2009 à 19h en l'église de Saint-Bruno. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: **Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



**LAVOIE (Mme Clémence Lavoie)**  
La famille de Monsieur Antonio Tremblay invite parents et amis à se joindre à elle lors de la messe anniversaire de dame Clémence Lavoie, fille de feu M. Adélar Lavoie et de feu dame Marie-Ange Emond, qui sera célébrée le dimanche 1er novembre 2009 à 9h en l'église de Saint-Nazaire. Direction funéraire: **Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



**LAVOIE (M. Mézano)**  
Voilà un an que nous faisons l'apprentissage de la vie sans toi. Nous pouvons sentir ta bienveillance à chaque jour, nous guider vers l'espérance. En mémoire de M. Mézano Lavoie, fils de feu M. Stanislas Lavoie et de feu dame Juliette Renaud, époux en 1res noces de feu dame Rose-Yvonne Guay et en secondes noces de dame Irène Desbiens, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 1er novembre 2009, à 10h, en l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: **Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



Denis Lavoie et Fils Ltée est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de :

### Commis aux pièces

**Exigences :**

- 2 à 5 ans d'expérience
- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Connaissances des pièces et composants de véhicules lourds
- Connaissances de base en informatique

**Fonctions :**

- Recevoir et expédier les pièces et fournitures
- Procéder à l'inspection et au classement des marchandises commandées
- Répondre aux demandes de service des mécaniciens, des gérants de projets et des contremaîtres
- Tenir à jour l'inventaire de façon informatisée
- Classer le matériel

**Type d'emploi :** Temps plein, permanent

**Lieu de travail :** St-Ludger-de-Milot

Nous offrons une rémunération compétitive et une gamme d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 novembre 2009, à 17 heures à l'attention de Danielle Rousseau à l'adresse suivante : 90, rue Lévesque, St-Ludger-de-Milot (Québec) G0W 2B0 ou par télécopieur au (418) 373-2545 ou par courriel à danielrousseau@dlavoie.com.

1024/3153012

# AIDEZ-NOUS À PRENDRE SOIN DE TOUS LES VÔTRES

Envoyez vos dons à la



**Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma**  
300, boul. Champlain S.  
Alma • G8B 5W3  
669-2000 (poste 6625)

Centre de santé et de services sociaux de Lac-Saint-Jean-Est

## BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Le CSSS de Lac-Saint-Jean-Est demande l'aide de personnes bénévoles pour collaborer à la campagne de vaccination contre la grippe A (H1N1) qui se tiendra au Centre Mario-Tremblay. Il s'agit tout simplement de guider les visiteurs vers les endroits appropriés lorsqu'ils arriveront sur place.

**Vous désirez participer à votre façon ?**  
Appelez-nous au 418 669-2000 poste 6613

Le site de vaccination sera ouvert entre 12 h 30 et 19 h  
Du 16 novembre au 23 décembre 2009



**ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES !**

« Grâce à cette formation enrichissante, j'ai pu me trouver rapidement un emploi dans un domaine qui m'intéresse. »

Julie Bilodeau,  
transcriptrice médicale



**Collège d'Alma**  
EXPERTIS Formation continue

**Transcription médicale**  
LCC.04

## TAUX DE PLACEMENT DE 94%

Formation offerte en exclusivité au Collège d'Alma en partenariat avec le Cégep de Thetford

Vous êtes à la recherche d'une nouvelle carrière? Vous aimez le monde médical? Vous détenez une formation en bureautique ou en secrétariat et vous désirez vous spécialiser dans un domaine de pointe?

POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION

418 668-7948  
1 877 668-7949  
Marie Briand poste 319  
marie.briand@calma.qc.ca

Emploi Québec

1023/3137121

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9015-8502 Québec Inc, ayant son siège social au 173, rue Principale, St-Nazaire-du-Lac-St-Jean (Qc) G0W 2V0 demandera à l'Inspecteur Général des Institutions Financières, la permission de se dissoudre et à cet effet, dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la loi sur les publicités légales des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales. Alma ce 20 octobre 2009. Président: Réjean Tremblay.

### TECHNICIEN(NE) ADMINISTRATION

#### SOMMAIRE DE L'EMPLOI

- Comptabilité et gestion de projet
- Répondre à la clientèle

#### EXIGENCES

- DEP ou DEC Administration ou Connexe
- Maîtrise logiciels Acomba et Office;
- **Profil du candidat :**  
La personne recherchée est méthodique, organisée et structurée et capacité de travail d'équipe.

Acheminer C.V. avant 17 h le 5 Nov. 2009



info@edithharvey.com  
Edith Harvey Designer,  
75, Boulevard Saint-Luc, Ouest  
Alma QC, G8B 6W7

1124/3148280

## AUVOLEUR.CA



OBJET PERDU OU VOLÉ ?  
**ANNONCE GRATUITE**

VISITEZ

**LELACSTJEAN.COM**

POUR EN SAVOIR PLUS

## OFFRE D'EMPLOI CHEF-CUISINIER

Nous sommes présentement à la recherche d'un chef-cuisinier pouvant effectuer la gestion d'une cuisine dans son ensemble.

#### PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

Préparer les menus, mise en place des plats, effectuer les commandes auprès des différents fournisseurs, superviser les stocks, développer de nouvelles recettes.

#### QUALITÉS REQUISES

Débrouillard, créatif, autonome, flexible, aime les défis, sens de l'organisation, souci constant de la propreté.

#### QUALIFICATIONS DEMANDÉES

Être titulaire d'un diplôme d'études professionnelles en cuisine d'établissement ainsi que du certificat en Hygiène et salubrité des aliments. Posséder un minimum de 3 ans d'expérience dans le métier.

#### RÉNUMÉRATION

Le salaire est à discuter selon l'expérience et qualifications du candidat.

#### HORAIRE DE TRAVAIL

Jour, 40 h/sem.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur c.v. par courriel ou par télécopieur au plus tard le 4 novembre 2009.

Courriel : [offreemploi@lacstjean.com](mailto:offreemploi@lacstjean.com)  
Télécopieur : 418 480-2581

2524/3153821

## COMMIS DE PLANCHER



471, avenue du Pont Nord, Alma

Vous aimez le contact avec la clientèle et désirez travailler avec une équipe dynamique?

Nous sommes à la recherche d'un commis de plancher, temps plein (35h/semaine).

#### PRINCIPALES TÂCHES

- Renseigne et dirige les clients, avec un excellent service à la clientèle, dans les sections appropriées.
- Effectue le remplissage et l'entretien des sections selon les directives de l'équipe de direction.
- Répond aux appels des caissières et des employés dans les différents départements.
- Nous recherchons une personne qui peut soulever des charges d'au moins 25 kilogrammes.

#### PRINCIPAUX AVANTAGES :

- Salaire à discuter selon l'expérience
- Horaire de 35-40 heures semaines
- Programme d'assurance payé par l'employeur
- Et plusieurs autres avantages

Deux années d'expérience dans le domaine de la vente au détail serait un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 novembre 2009 par courriel: [ger0189@jeancoutu.com](mailto:ger0189@jeancoutu.com) ou par courrier à l'attention de Gervais Girard, au 471, av. du Pont Nord, Alma (Québec) G8B 5E5.

Nous remercions toutes les candidate(s) de leur intérêt pour notre entreprise. Veuillez noter que seules les personnes sélectionnées seront avisées. Nous vous prions de ne pas téléphoner. Nous préconisons l'équité en matière d'emploi.

1824/3151379



**Municipalité  
de Sainte-Monique-  
de-Honfleur**  
101, rue Honfleur  
Sainte-Monique-de-Honfleur (Québec)  
G0W 2T0  
Tél.: 347-3592

## AVIS PUBLIC

### RÔLE TRIENNAL D'ÉVALUATION FONCIÈRE 2009-2010-2011

Avis public est par les présente donné par le soussigné, directeur général de la Municipalité de Sainte Monique que :

Le rôle triennal d'évaluation foncière de la Municipalité de Sainte Monique pour les exercices financiers 2009, 2010 et 2011 a été déposé et qu'il est à sa deuxième année d'application.

Toute personne peut prendre connaissance dudit rôle au bureau de la Municipalité situé au 101, rue Honfleur, Sainte Monique, Québec, G0W 2T0, durant les heures normales d'ouverture.

Toute demande de révision, prévue par la section 1 du chapitre X, concernant le rôle, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'évènement justifiant la modification ou du suivant.

Une telle demande de révision doit être déposée au moyen de la formule prescrite à cet effet, sous peine de rejet au bureau de la MRC Lac St Jean Est et à en acquitter les frais prévus par le règlement, le cas échéant.

Donné à Sainte Monique le 27 octobre 2009

**Jean Claude Duchesne**  
Directeur général

0124/ 3147479

**À VENDRE ?**  
418 668-4545

Journal  
LE LAC-SAINTE-JEAN



Club des retraités Alcan, Alma

### ASSEMBLÉE ANNUELLE

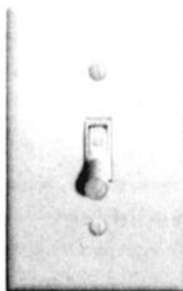
À tous les membres du club,  
veuillez prendre note:

**ASSEMBLÉE ANNUELLE  
MARDI 17 NOVEMBRE 2009, 19 h**

**HÔTEL UNIVERSEL  
COMPLEXE JACQUES-GAGNON**

**Bienvenue à tous les membres**

1024/ 3151727



**j'Arrête.**

Centre d'abandon du tabagisme

Centre de santé et de services sociaux  
de Lac-Saint-Jean-Est

Madeleine Paradis  
669-2000, poste 6349

Vous voulez cesser de fumer?  
Appelez un spécialiste. C'est gratuit!

Agence de la santé  
et des services sociaux  
du Saguenay-  
Lac-Saint-Jean  
Québec

0302/ 2962405

**VU! LU! VENDU!**

Agence de la santé  
et des services sociaux  
du Saguenay-  
Lac-Saint-Jean

Québec

### AVIS DE CONVOCATION

**SÉANCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Il y aura séance publique (ordinaire) du conseil d'administration de l'Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean:

**LE JEUDI 29 OCTOBRE 2009  
À 19 h**

**À L'HÔTEL UNIVERSEL  
1000, boul. des Cascades, Alma  
Salle Piékouagami**

L'ordre du jour de cette réunion sera remis sur place aux personnes qui le désirent; il est aussi disponible sur le site Internet de l'Agence ([www.santesaglac.gouv.qc.ca](http://www.santesaglac.gouv.qc.ca)).

**Thérèse Desgagné**  
Secrétaire-trésorière du conseil d'administration

2424/ 3142456



**M.R.C.  
LAC-SAINTE-JEAN-EST**

625, rue Bergeron Ouest  
Alma (Québec) G8B 1V3  
Tel.: (418) 668-3023 Télécopieur: (418) 668-5112

**AVIS PUBLIC  
RÈGLEMENTS NUMÉROS  
165-2008 et 166-2008**

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le  
soussigné, secrétaire-trésorier adjoint de la  
sudsité MRC, QUE :**

Lors de la session ordinaire du 26 novembre 2008 tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Alma à 19h30, le conseil de la Municipalité régionale de Comté de Lac-Saint-Jean-Est a adopté les règlements numéros 165-2008 et 166-2008:

- Le règlement numéro 165-2008 vise à décréter des travaux d'entretien dans le cours d'eau numéro 5048 à Labrecque.
- Le règlement numéro 166-2008 vise à décréter des travaux d'entretien dans le cours d'eau numéro 5055 à Labrecque.

Les règlements numéros 165-2008 et 166-2008 sont disponibles pour consultation au bureau de la Municipalité régionale de Comté de Lac-Saint-Jean-Est situé au 625 rue Bergeron Ouest, de même qu'au bureau de la municipalité de Labrecque, situé au 3525 rue Ambroise, pendant les heures habituelles d'ouverture :

Le présent avis est donné conformément aux dispositions des articles 433 et 451 du Code municipal.

Donné à Alma

Ce 26<sup>e</sup> jour de novembre  
de l'an deux mille neuf (2009).

**Alain Coudé,**  
secrétaire-trésorier adjoint

0124/ 3150577



**Environnement  
GODIN**

L'entreprise Fernand Gilbert Ltée a été fondée en 1957. Depuis, elle n'a cessé de croître et de s'affirmer un peu partout au Québec. S'est jointe au Groupe Gilbert en 1999 la division Environnement Godin. Oeuvrant dans le secteur du nettoyage industriel depuis plus de 40 ans, Environnement Godin concentre ses activités principalement au niveau du pompage à vide, du nettoyage basse et haute pression, de la gestion des matières dangereuses ainsi que dans l'intervention d'urgence lors de déversement. Nous sommes présentement à la recherche de :

**5 opérateurs  
en nettoyage industriel**  
Postes sur appel  
pour le secteur Lac-Saint-Jean

### EXIGENCES

- Permis de conduire classe 1 ou 3
- Minimum 2 ans d'expérience dans le secteur du nettoyage industriel

**Conditions de travail et avantages sociaux selon la convention collective en vigueur chez Environnement Godin.**

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 novembre par courriel à [emploi.transport@fgilbert.com](mailto:emploi.transport@fgilbert.com), par télécopieur au 418 698-2938 ou par la poste au 111, des Routiers Chicoutimi (Québec) G7H 5B1. Seules les candidatures retenues seront contactées.

1123/ 3138945

### OFFRE D'EMPLOI



**DIRECTEUR/  
DIRECTRICE**

Sous la responsabilité du conseil d'administration, le directeur, la directrice est responsable de la planification, l'organisation, la direction, le contrôle de l'exploitation et de la promotion du centre de ski alpin.

### Formation et qualifications :

- Détenir un D.E.C. en loisirs (ou équivalent) et/ou expérience pertinente.
- Posséder d'excellentes qualités de direction de personnel, de gestion, de service à la clientèle et aimer les jeunes.
- Connaître les bases en mécanique, ski alpin et planche à neige sont un atout majeur.
- Être disponible à travailler sur un horaire de jour, soir et fin de semaine, de novembre à avril (23 semaines).
- Formation en secourisme (souhaitable).

### Remunération :

- La rémunération sera établie selon la formation et l'expérience de la personne choisie.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le mardi 3 novembre 2009 à 16 heures à l'adresse suivante :

Par la poste :  
**Club de Ski Mont Villa Saguenay**  
À l'attention de : M. Sylvain Beaulieu, président  
140, rue St-Joseph Sud  
Alma (QC) G8B 3R1

Pour dépôt :  
Sur les heures d'ouverture du secrétariat du Service des loisirs et de la culture au Centre Mario-Tremblay  
À l'attention de M. Sylvain Beaulieu, président  
Club de ski Mont Villa Saguenay

Par courriel :  
[infoski@ville.alma.qc.ca](mailto:infoski@ville.alma.qc.ca)

1023/ 3133945

**PRO-GESTION**  
LES CONSULTANTS



Groupe Inter-action Travail est une organisation œuvrant, entre autres, dans le domaine de l'employabilité dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

### SECRÉTAIRE / RÉCEPTIONNISTE

#### Nature du poste

Sous l'autorité du directeur général, la personne retenue aura comme tâches :

- D'accueillir et de diriger la clientèle
- De concevoir, de corriger et de rédiger des documents

#### Qualifications requises

- Diplôme dans le domaine du secrétariat
- Posséder un excellent français écrit et parlé
- Vulgariser et communiquer l'information avec aisance
- Posséder une bonne connaissance des logiciels : Word, Access et Excel
- Aptitudes pour les relations interpersonnelles et le travail d'équipe, rapidité d'exécution, dynamique, avoir de l'initiative

#### Conditions

Date d'entrée en fonction : 23 novembre 2009  
Temps plein 32 heures / semaine

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature doivent faire parvenir leur lettre de motivation accompagnée de leur curriculum vitae avant le 6 novembre 2009 à 16h00 :

#### Concours : secrétaire / réceptionniste

Groupe Inter-action Travail  
100, St-Joseph, bureau 100  
Alma (Québec) G8B 7A6  
Courriel : [crealma@itemploi.net](mailto:crealma@itemploi.net)  
Télécopieur : 418 668-8220

Seules les personnes rencontrées en entrevue recevront un accusé de réception.

1024/ 3149650

**SOLI-CAN**  
Lac-Saint-Jean-Est

solidarité  
cancer

Vous pouvez rejoindre  
**Soli-Can Lac Saint-Jean**  
à l'adresse suivante :  
300, boul. Champlain Sud,  
Alma (QC) G8B 5W3  
Téléphone : 418 662-8306

remercie sincèrement tous ceux et celles  
qui ont généreusement fait parvenir des dons  
à la **Maison Soli-Can** lors du décès de

**Madame Antonia Renaud**  
**Madame Noëlla Côté**  
**Madame Sylvie Duchesne**  
**Monsieur Paul-Aimé Lessard**  
**Monsieur Arthur Lemieux**

Soyez assuré(e)s que les sommes recueillies  
serviront à offrir des soins et services de qualité  
aux personnes atteintes de cancer et  
à leurs proches dans la région Lac-Saint-Jean-Est.

0124/ 3146597

## Le premier Défi collégial arrive à Alma!

> Laurie Gobeil

laurie.gobeil@transcontinental.ca

**L**es amateurs des Jeannois du Collège d'Alma auront l'occasion de voir les équipes de la ligue collégiale de hockey masculin AA en action, au Centre Mario-Tremblay cette fin de semaine en raison de la présentation du tout premier Défi collégial.

Le Collège d'Alma accueillera les huit équipes du nouveau circuit de hockey, soit les Jeannois du Collège d'Alma, le Boomerang du Cégep André-Laurendeau, les Lions du Collège Champlain-St-Lawrence, les Icebergs du Collège Harrington, les Dragons du Collège Lafleche, les Nordiques du Collège Lionel-Groulx, les Patriotes du Cégep de Saint-Laurent et les Rebelles du Cégep de Sorel-Tracy.

Le comité de hockey de la formation collégiale vous invite à assister à ce rendez-vous vendredi le 30 à compter de 19h où les Jeannois rencontreront le Collège Lafleche, samedi le 31 à compter de 18h45 et dimanche le 1er à compter de 7h45.

Durant ces trois jours, chaque entrée est

au coût de 5 \$, admission générale, et de 3 \$, tarif étudiant. On peut aussi se procurer sur place un laissez-passer pour toute la fin de semaine au coût de 10 \$. L'entrée est libre pour les détenteurs des abonnements de saison des Jeannois.

### Fin de semaine des Jeannois

On a bien cru à bien à un week-end parfait pour les Jeannois du Collège d'Alma, mais la dernière minute de jeu de la partie de dimanche, dans laquelle deux buts ont été marqués, a été cruciale dans l'issue de cette rencontre. Pourtant en avance de deux buts au début de la troisième période, les joueurs ont capitulé et perdu la rencontre 5 à 4 en prolongation, face au Collège Sorel-Tracy.

L'absence des attaquants Alex Pomerleau, en raison de problèmes de santé pour l'instant inconnus et de Maxime Desbiens, explique en partie le manque d'énergie survenu au cours de la partie, particulièrement lors de la deuxième période.

«C'est exactement le commentaire que j'ai dit aux joueurs à 11 minutes de la deuxième



Les membres du comité organisateur de Défi collégial sont Martin Coulombe, Éric Coulombe, Martin Simard, Jean Paradis, Louis Maltais, Pascal Hudon et Frédéric Bouchard. (absents: Dany et Dany Côté) (Photo: Courtoisie)

période. Je le voyais qu'ils manquaient d'énergie. Quand Pier-Olivier Hudon est parti [en ambulance], on est tombé à huit attaquants. En troisième, on a essayé de refermer le jeu, mais une mauvaise décision a provoqué un revirement de situation», explique l'entraîneur-chef Pascal Hudon. Il donne comme exemple Alexandre Murray qui, même si physiquement n'était pas à son

meilleur, a été forcé de faire beaucoup plus de temps de glace. De retour après deux semaines de repos à la suite d'une blessure à la tête, Jean-François Morin n'a pas non plus été en mesure de fournir son rendement habituel. Le dénouement a été plus heureux pour les Jeannois samedi. Ils ont gagné 8 à 5 contre les mêmes opposants. Le reportage complet se trouve sur le site Internet du journal.

## Marianne Dallaire-Côté se fait remarquer

Avec les superbes performances qu'elle a connues au cours de la saison 2008-2009, la nageuse du Club Juvaqua Marianne Dallaire-Côté a atteint la catégorie Espoir et a été sélectionnée pour participer récemment au camp de perfectionnement de l'Équipe Québec.

Sélectionnée par la Fédération de natation du Québec, Marianne Dallaire-Côté s'est rendue à la piscine olympique à Montréal. Elle a été la seule nageuse de la région en

compagnie du Jonquiérois Nataniel Laroche, à être choisi et à sa connaissance, aucun autre nageur du Club Juvaqua n'a eu droit à cette invitation depuis la création du club. Un total de 12 garçons et 12 filles de sa catégorie ont été invités.

Heureuse de cette expérience, la nageuse aimerait bien participer à l'autre camp qui se tiendra au printemps.

«Les entraîneurs nous disaient de garder le focus beaucoup sur les coulées. Ils répétaient

beaucoup. Le premier entraînement de 25 mètres a été un peu intense, mais correct. On a eu à faire des exercices hors de l'eau ce que je n'ai pas l'habitude de faire», mentionne la jeune fille en précisant avoir été impressionnée par la conférence d'Audrey Lacroix.

«Elle nous a expliqué que c'était dur de faire le choix de se donner entièrement à son sport et que les conditions à prendre pour arriver à performer sont exigeantes», explique celle qui cette année ne vise rien de

moins que les standards canadiens. L'augmentation de ses heures d'entraînement l'aidera certainement dans l'atteinte de cet objectif.

Le président du Club Juvaqua Patrice St-Pierre ne tarit pas d'éloges à l'endroit de l'athlète. «On s'attend à ce qu'elle fasse des standards canadiens. Elle a quelque chose! Avoir du chien comme ça c'est particulier. Quand elle compétitionne, elle est dans sa bulle. Je n'ai jamais vu ça», scande-t-il.

## En ligne

### Annabelle Tremblay poursuit son chemin

Arrivée au premier rang de la compétition Invitation présentée la fin de semaine du 12-13 octobre à Lévis, la patineuse artistique de Métabetchouan Annabelle Tremblay a entamé sur une belle note sa saison.

Présente dans la catégorie Pré-juvénile pour une deuxième année, Annabelle Tremblay sera prête l'an prochain puisqu'elle a déjà réussi son test, lors de la rencontre Georges-Éthier, pour accéder à la catégorie Juvénile.

Elle sera cette fin de semaine aux Championnats de sections BMO à Lévis où les meilleurs de la province y seront aussi. Rappelons que du haut de ses 9 ans, la jeune fille compétitionne contre des filles qui en ont 11. Si l'année dernière elle a connu de beaux résultats, notamment une 21e position à ce dernier rendez-vous, on s'attend à une amélioration naturelle de sa part. Elle travaillera fort comme à son habitude et mettra tout l'amour qu'elle entretient face à sa passion pour y arriver, entre autres grâce aux conseils de Pamela Morin.

Comme il mène au Défi de l'est du Canada et par conséquent au Championnat canadien, cet événement est le plus important pour les patineurs de la catégorie Compétition.

### Une impression de déjà vu pour les Jeannois

Les Jeannois du Collège d'Alma auront peut-être l'impression de déjà vu en affrontant le Collège André-Grasset ce same-

di, en quart de finale puisque c'est contre cette même équipe que les hommes de Mathieu Brassard avaient perdu l'année dernière pratiquement au même moment de la saison, au pointage 17 à 12.

Pour arriver à vaincre cette formation, les Jeannois devront toutefois se retrousser les manches. Non seulement ils ont perdu le match «sans valeur» de la fin de semaine dernière contre les Pionniers de Rimouski, au compte de 30-0, mais ils ont perdu au combat une de leurs meilleurs soldats: Alexandre Morel-Giroux.

### Football Cadet

Les Panthères de l'école secondaire Curé-Hébert recevront la Polyvalente des Quatre-Vents ce dimanche dès 13h dans le cadre de la demi-finale du football scolaire Cadet.

### Hockey Junior AA

En pleine possession de leurs moyens, les hommes de Jean-Sébastien Allard ont donné toute une volée offensive aux Aiglons lors de la première période en marquant pas moins de six buts contre deux, dans une victoire de 10 à 5, vendredi soir à Métabetchouan.

Le Royal a obtenu une autre belle victoire au pointage de 7 à 6 dimanche soir contre les Éperviers de Normandin.

Au contraire de la partie disputée vendredi, la première période n'a pas donné une image très claire du reste de la partie. Un des joueurs des Éperviers a été le seul à marquer. C'est lors de la deuxième que les joueurs du Royal ont passé en mode attaque. Coup sur coup ils ont inscrit six buts sans qu'aucune réplique ne survienne. Félix Riverin, Jean-Simon Allard, David Néron, Alexandre Brassard (2) et Marc-Olivier Allard ont été les

marqueurs. Si on peut dire que la deuxième période a été celle du Royal, la troisième a été sans contredit celle des Éperviers puisque cinq joueurs ont marqué pour créer l'égalité.

Grâce aux aides de Jean-Simon Allard et de Félix Riverin, c'est David Néron qui a départagé les équipes après deux minutes de jeu en prolongation.

Le même soir, les Aiglons ont quant à eux subi une défaite de 8 à 2 contre les Saguenéens de Chicoutimi.

Les Aiglons reçoivent les Marquis vendredi soir à compter de 21h.

### David Villeneuve brille pour la rentrée!

Si tous les judokas du Club d'Alma ont fait belle figure lors de la première compétition régionale de la saison présentée dimanche dernier à Dolbeau-Mistassini, David Villeneuve s'est particulièrement démarqué.

Le jeune judoka a réussi à vaincre ses quatre adversaires par Ippon ce qui lui a donné le

premier rang de la catégorie U11 en classe -36 kg. Dans cette même catégorie, Vincent Desgagné (-28 kg) et Antoine Gauthier Drapeau (-33 kg) ont aussi été les meilleurs tandis que Maxime Paradis a perdu la finale du -33 kg pour le deuxième rang et Nicolas Pilote a pris le 3e rang.

Dans la catégorie U13, trois jeunes hommes ont obtenu un parcours sans faute. Il s'agit de Xavier Tessier (-46 kg) et François Gauthier (-42 kg). Benjamin Bouchard (-38 kg) a quant à lui mis la main sur l'or en battant son collègue Charles Simard.

Jeanne Lusinchi (-40 kg) et Audrey Degrandmaison (-36 kg) ont pris le deuxième rang de leur groupe. Soulignons la participation de Samuel Clermont et William Girard dans cette catégorie.

Pour sa première année dans la catégorie U15, Alex Guérin est resté invaincu lors du tournoi. Darren Lemay et Alexandra Hudon obtiennent le 4e rang.



Marie-Christine Savard (entraîneur adjoint), François Gauthier Drapeau, Benjamin Bouchard, Audrey Degrandmaison, Jeanne Lusinchi, Xavier Tessier, Charles Simard, William Girard et Samuel Clermont ont obtenu des médailles lors de la première compétition régionale. (Photo: Courtoisie)

**GRATUIT**  
**direct**

**Les prochains matchs!**

**Le jeudi 5 novembre 2009, 19 h**  
 Canadiens ► Bruins

**Le jeudi 12 novembre 2009, 21 h**  
 Canadiens ► Coyotes

**Le jeudi 25 novembre 2009, 19 h 30**  
 Canadiens ► Penguins

0124-3151654

Pour connaître l'horaire, consultez le [www.lacstjean.com](http://www.lacstjean.com) dans l'onglet cinéma

**POOL DE HOCKEY**  
**LE LAC-ST-JEAN**  
[www.lacstjean.com](http://www.lacstjean.com)

**TREMBLAY ASSURANCE**

UNE PRÉSENTATION DES PARTENAIRES SUIVANTS

Voyage **VASCO**  
 L'Univers de la Croisière

**sports experts**

**RESTAURANT FÉLIX**

**Sutton**  
 L'Immobilier

**spoutnik**  
 JEUX VIDÉO

**ALMA HONDA**

**BAR-RESTAURANT MARIO TREMBLAY**

**CLASSEMENT EN DATE DU 26 OCTOBRE 16 h**

Nom	PPts
1 Francis Gauthier	215
2 Charles Larouche	211
3 Denis Côté	211
4 Maxime Harvey	211
5 Antho Pelletier	211
6 Guylaine Gauthier	210
7 Evans Pedneault	210
8 Jonathan (Jo) Fortin	209
9 Jacques Gagnon	208
10 Eric Girard	208
11 Jeome Dumais	208
12 Eric Saucier	208
13 Dominic Simard	208
14 Alain Gagné	208
15 Maxime Girard	207
16 Roger Duchesne	207
17 Evens Potvin	207
18 Émilie Tremblay	207
19 Marc Trembay	207
20 Serge et Matthew Fortin	207
21 Michel Thériault	207
22 André Gauthier	206
23 Micfred Hebert	206
24 Christian Veilleux	206
25 Gabriel Tremblay	205
26 Vincent Fortin	205
27 Darren Lemay	205
28 Bianca Emond	205
29 Helène Guy	204
30 Isabelle Desbiens	204

**Merci à nos**  
**747 poolers**

[www.lacstjean.com](http://www.lacstjean.com)

## SPORTS

### Un premier blanchissage pour les Lynx

Les Lynx Cadet BB ont donné une belle leçon offensive aux Mustangs l'école secondaire Odyssée Lafontaine dimanche après-midi en les blanchissant par la marque de 33 à 0. Avec cette partie, les hommes de Patrice Plourde inscrivent leur premier jeu blanc de la saison et passent en demi-finale. Dans ce match à sens unique, Frédéric Tremblay a une fois de plus retenu l'attention avec quatre touchés. Jordan Gilbert en a aussi réussi un et Jean-Sébastien Cauchon-Laforest et Jason Larouche ont complété la feuille de pointage avec respectivement un converti et deux points.

### Les coureurs du secteur face à ceux... de l'extérieur!

À la suite du Championnat régional de cross-country disputé récemment, une délégation d'athlètes locaux a tenté sa chance lors du grand rendez-vous provincial présenté samedi dernier au Parc de la Rivière-du-Moulin à Saguenay.

De toute la délégation jeannoise, la meilleure position a été obtenue par Catherine Fleury de l'école secondaire Camille-Lavoie. La jeune fille s'est classée au 12<sup>e</sup> rang de la catégorie Cadet et du PWD, Maëli Rioux-Larouche est arrivée au 60<sup>e</sup> rang. Du côté des garçons, Maxim Fortin (22<sup>e</sup>) et Alex Lalancette (61<sup>e</sup>) ont parcouru le trajet.

Dans la catégorie Juvénile, Léandre Bouchard a pris le 14<sup>e</sup> rang et Joé Dufour le 18<sup>e</sup>. Dans le Benjamin, Marie-Ève Duchesne a obtenu le 37<sup>e</sup> rang.



De l'école secondaire Camille-Lavoie: Alex Lalancette, Joé Dufour, Catherine Fleury et Marie-Ève Duchesne, ont participé au Championnat provincial de cross-country. (Photo: Courtoisie)

**MIEUX CONSOMMER**

**Profitez d'un diagnostic**

**COMME PLUS DE 1 000 000 DE FOYERS QUÉBÉCOIS**

**LE DIAGNOSTIC RÉSIDENTIEL MIEUX CONSOMMER**

**Un outil indispensable pour économiser de l'énergie.**

Hydro-Québec et le Service de l'électricité de la Ville d'Alma vous invitent à remplir le questionnaire<sup>1</sup> en ligne afin d'obtenir **instantanément** votre rapport de recommandations personnalisé incluant une estimation, en dollars et en kilowattheures, des économies que vous pourriez réaliser.

Vous pouvez aussi remplir le questionnaire en version papier.

Profitez-en vous aussi.  
 Visitez le [courantcollectif.com/diagnostic](http://courantcollectif.com/diagnostic).

1. Certaines conditions s'appliquent.

Hydro Québec



Gilles Boivin, (Photo: Courtoisie)

> Laurie Gobeil

laurie.gobeil@transcontinental.ca

**A** la suite de l'effervescence vécue au cours de la première saison du Circuit de tracteurs à gazon modifiés (CTGM), le président Mario Simard et son comité pense à ajouter sérieusement une tranche au Saguenay pour la prochaine année.

«Bientôt, on va vivre un beau problème, c'est vraiment populaire! Trois personnes m'ont déjà demandé les règlements concernant les tracteurs. Je veux rajouter une tranche au Saguenay. L'endroit est à déterminer. On souhaite faire connaître davantage le produit et trouver de nouveaux coureurs. Présentement, il y en a une à Shipshaw, mais elle ne fait pas partie du circuit», explique Mario Simard.

Au cours de la saison, sept tranches ont été présentées un peu partout dans la région. À Saint-Edmond-les-Plaines entre autres, plus de 700 spectateurs ont contemplé les

## On pense à ajouter une tranche au Saguenay

Circuit de tracteurs à gazon modifiés

courses. La courte et large piste de Ste-Monique a été bien appréciée. En raison sa dangerosité, celle de Lac-Bouchette sera peut-être enlevée du calendrier.

Outre celui de Marcel Savard à St-Félicien, aucun accident majeur n'a été signalé. Les responsables de cette portion du calendrier ont d'ailleurs affirmé à Mario Simard qu'ils comptaient bien investir davantage sur leur piste l'année prochaine, dans le but bien avoué de se démarquer des autres du circuit.

«Moi je leur ai dit de se planter les pieds parce qu'à St-Nazaire, les courses sont très populaires. Environ 5000\$ sont remis en bourse en plus», dit le sourire aux lèvres Mario Simard, résident de cet endroit. Il précise qu'une journée de courses et une d'accélération remplaceront probablement les deux journées de compétitions précédemment présentées.

Pour arriver à présenter ce programme d'activités, Mario Simard compte sur une équipe très restreinte composée de Jimmy Lebel, Daisy Simard, Louis Lebel, Marc Paradis, Marie-Ève Maltais et Mélissa Gagnon lui ont apporté du soutien.

Soulignons qu'une exposition de tracteurs sera présentée au début de la prochaine saison.

L'Orée des Champs, Mécanique du lac, Salon de quilles St-Nazaire, Bowlsy Bar,

Ferme J.L.J. Boily et Fils, Centre vacance nature, Construction B.C.P.S, Attaches remorque Sag Lac, Toiles T.C.I, Coiffure nouveau style, Sport D.R.C., Centre du Sport lac St-Jean et la municipalité de St-Nazaire ont été partenaires du CTGM.

### Classement

Dans la classe Open, la lutte a été chaude entre les occupants des premières positions. Jimmy Lebel a atteint le premier rang avec un total de 247 points. Il a été suivi de Jean Ouellet (228 points), Martin Larouche (219 points), Franky Paré (208 points) et Christian Lapointe (205 points).

Avec une récolte de 252 points, la classe Super Stock a été l'affaire de Pascal Lamontagne. Gilles Boivin (248 points), Pier-Luc Martel (229 points), Laurence



Bruno Gagné, (Photo: Courtoisie)

Boivin et Bruno Gagné occupent les cinq premiers rangs.

**PNEUS DE MARQUES POPULAIRES À Prix très compétitifs**

**ICE PRO**

**nokian TYRES**

**RABAIS POSTAL CHEZ DIFFÉRENTS FABRICANTS TOYO**

**Pose et balancement gratuit à l'achat de 2 pneus ou plus**

**CHANGEMENT D'HUILE ET VÉRIFICATION HIVERNALE**  
Jusqu'à 5 litres d'huile 10W30, 1 filtre, 1 graissage et main-d'oeuvre SUR LA PLUPART DES VÉHICULES

**30<sup>98</sup>** + TPS + TVQ

**Station-service Auguste Guertin et Fils inc.**  
Réparation générale - Remorquage - Freins - Mise au point - Traitement antirouille - Alignement

390, rue Collard, Alma 418 662-4041

## La Fondation Thérèse Lavoie soutiendra deux personnes

De retour cette année pour une 16e édition, le Tournoi de la Fondation Thérèse Lavoie, qui aura lieu les 6, 7 et 8 novembre prochain, viendra en aide à Diane Munger et à Marianne Tremblay.

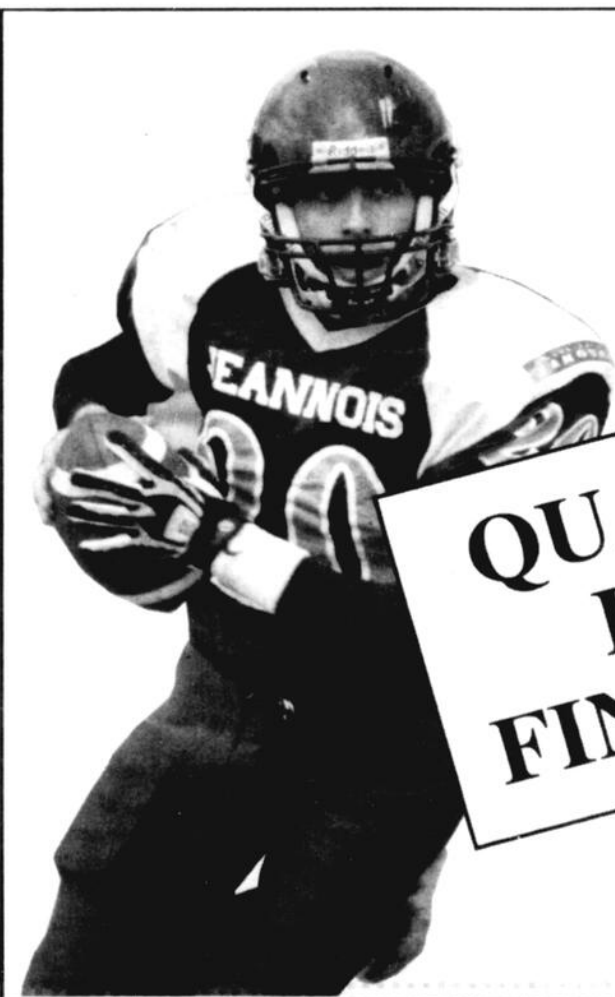
La première a reçu une double transplantation des poumons et la seconde est atteinte de difficulté pulmonaire. Pour cette raison, elle doit prendre des médicaments très chers et qui ne sont pas défrayés par le gouvernement.

L'organisation attend au moins 70 équipes de quatre joueurs pour atteindre l'objectif financier de 22 000\$. Pour ce faire, elle invite toute la population à venir jouer tant aux petites qu'aux grosses quilles.

Le tournoi se déroulera comme à l'habitude au Centre de Quilles St-Luc dont les responsables s'impliquent depuis le début de la fondation. Cette contribution permet aux organisateurs de remettre presque entièrement les fonds recueillis lors de cet évé-

ment.

Rappelons que la Fondation Thérèse Lavoie est un organisme à but non lucratif qui vient en aide aux gens qui ont à traverser des problèmes graves de santé et aux familles les plus démunies. Depuis les dernières années, elle a soutenu plus d'une centaine de personnes et plusieurs organismes de la MRC Lac-Saint-Jean-Est. Plus de 120 000\$ ont été distribués auprès de famille d'ici.(L.G.)



**QUART DE FINALE!**

## LES JEANNOIS

reçoivent

les Phénix du Collège André-Grasset

ce samedi 31 octobre à midi  
au terrain de football du



Collège  
d'Alma

Venez encourager  
vos Jeannois!



# Tim Hortons®

## Opportunités d'affaires immédiates au Lac St-Jean

Étant chef de file de l'industrie de la restauration rapide avec plus de 3 000 restaurants au Canada et aux États-Unis, nous reconnaissons les efforts et le dévouement de nos franchisés dans l'application de leur expérience à l'expansion de notre réussite sur le marché.

Une franchise Tim Hortons comprend la formation et la sélection du site, ainsi que le soutien du franchiseur en matière d'opérations, marketing, achats, ressources humaines et bien d'autres.

Si vous partagez nos standards élevés d'intégrité et êtes prêts à vous engager envers la compagnie, vos employés et la communauté, communiquez avec :

Notre département du franchisage  
Tel : 514-420-4528  
Ou visitez notre site Internet  
www.timhortons.com

## DEVENEZ FRANCHISÉ!



0224 / 3147331

## SPORTS

### Les mobilisations résonnent au loin

> Laurie Gobeil  
laurie.gobeil@transcontinental.ca

Les activités organisées aux quatre coins de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, pour le Rendez-vous d'automne, ont tellement été populaires et originales que Kino-Québec a décidé de remettre un prix coup de cœur de 500\$ en plus des prix déjà prévus. Le secteur est le seul endroit au Québec à bénéficier de cette attention.

«Il y a eu une superbe mobilisation! La seule chose à déplorer est la température. Quelques activités ont été annulées ou reportées sur l'ensemble du territoire.

J'ai participé à une marche à Labrecque. Il y avait 150 personnes en plein milieu de l'après-midi, en plein milieu de la semaine! À

Hébertville, il y avait une marche intergénérationnelle. À l'Ascension aussi grâce au partenariat de l'école primaire et de la résidence pour personnes âgées», cite en exemple le coordonnateur de l'organisme En Forme-O-Lac, Jean-Rémi Dionne. Tous les organisateurs sont vraiment contents! Ça a pris toutes sortes de formes parce que les gens ont été créatifs! La population a démontré que l'on pouvait se mobiliser autour d'une thématique.»

Les gagnants du concours dont le principal objectif est de favoriser l'activité physique, seront dévoilés le 25 novembre prochain. Environ 40 organismes ont tenté la chance de mettre la main sur le grand prix de 2500\$.



Les enseignants en éducation physique de l'école secondaire Jean-Gauthier ont inscrit l'institution au concours. Entre autres grâce à la participation de Métro Dubé Delisle, une activité d'aérobic a été organisée, dans laquelle la meilleure participation aurait été celle des élèves de secondaire I, que l'on aperçoit sur la photo. (Photo: Courtoisie)

50 St. Luc,  
Alma  
418-662-6618

# CANADIAN TIRE

MAGASIN EN FÊTE

# RÉOUVERTURE OFFICIELLE

## 4 JOURS SEULEMENT!

Commence le jeudi 12 novembre 2009 à 8am

# David Tremblay récupère le titre régional

> Laurie Gobeil  
laurie.gobeil@transcontinental.ca

La saison a officiellement pris fin samedi dernier pour le Club de motocross du Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec la soirée de remise des prix aux gagnants du classement général. Sans surprise, David Tremblay est arrivé au premier rang de la classe Pro Open ce qui lui redonne le titre de Champion régional.

David Tremblay s'est glissé en tête de la plus grosse catégorie grâce à un total de 440 points. Il a participé à toutes les courses à l'exception de celle de Chibougamau. Son plus proche rival, Jason Côté, le suit avec 415 points et Pierre-Vincent Fillion arrive ensuite. Champion régional l'année dernière, Pierre-Luc Tremblay a pris le 5e rang.

Mis à part les deux premiers que l'on inverse, le classement du Pro 125 est exactement le même.

La lutte a été chaude jusqu'à la dernière course entre Richard Mérette et Keven Kelly. Avec une avance de 7 points (467 points), c'est finalement le premier qui a eu le dessus sur l'autre. Jean-Bernard Gobeil a quant à lui

pris le 4e rang avec 333 points.

Dans la classe Vétéran 30 à 39 ans, Jean-François Claveau a réussi à se glisser au 5e rang. Le premier a été Luc Tremblay.

Bien en scelle au cours des premières courses, Nicolas Fillion doit se contenter du 5e rang avec un total de 279 points, en raison de son absence lors des trois dernières compétitions.

Tout comme l'année dernière, Cédrik Tremblay a été le plus performant dans la classe Écolier 9-12 ans. Il a obtenu 425 points, soit 25 de plus que le deuxième Tommy Dallaire. Lucas Fleury termine l'année avec le 5e rang.

Tout comme dans la classe Intermédiaire, la classe VTT a donné lieu à tout un suspense. Seul un point a distancé le champion Tony Jobin (457) du deuxième en lice, le Brunois Jean-Sébastien Côté (456).

Gagnantes de 12 des 20 courses, Sandra Lalancette a finalement mis la main sur le premier titre féminin devant Sabrina Lapointe. Elle a amassé 489 points contre 474 points.



La plupart des coureurs du secteur ont assisté à la remise des prix. On aperçoit Cédric Tremblay, Pierre-Luc Tremblay, Lucas Fleury, Jean-Sébastien Côté, Jean-François Claveau, Jean-Bernard-Gobeil, Pierre-Vincent Fillion, David Tremblay, Sandra Lalancette, Yannick Lalancette, Nicolas Fillion, Pénélope Tremblay et son père Éric Tremblay. (Photo: Laurie Gobeil)

David Tremblay a récupéré son trophée en compagnie de Réjean Tremblay propriétaire du Centre du Sport Lac-St-Jean et du président du club, Claude Lapointe. (Photo: Laurie Gobeil)



## NOUVEAU CENTRE DE PNEUS

VENTE

POSE



ENTREPOSAGE

Spéciaux d'ouverture

Jusqu'à  
**100\$**  
de rabais

PRIX  
COMPÉTITIFS



DÉPOSITAIRE :

- VREDESTEIN
- MICHELIN
- YOKOHAMA
- BF GOODRICH
- UNIROYAL
- MULTI-MILE
- MARSHALL
- ET BIEN D'AUTRES

**OUVERT**  
DU LUNDI AU SAMEDI  
DE 8 h À 17 h  
45, RUE DES PINS OUEST, ALMA  
**418 480-1277**



### Festival d'automne du Club Castor

Le Club Castor invite ses membres et non membres à la tenue d'un souper du chasseur à l'école secondaire Jean-Gauthier le 7 novembre dès 18h. Des bourses et des prix de présence seront remis lors de cette soirée. L'enregistrement du gros gibier se tiendra également pendant cette journée et au même endroit, entre 9h et 17h. Les cartes de souper sont en vente au coût de 15\$. Pour information: Diane Gilbert au 662-2671.

### Formation entraîneur tennis de table

Une formation pour devenir entraîneur de tennis de table se tiendra à Alma les 14 et 15 novembre ainsi que les 12 et 13 décembre. L'inscription au coût de 120\$ doit se faire avant le 6 novembre auprès de Rachel Crevier la présidente de l'Association régionale de tennis de table. Pour information et inscription: 418-480-3750. Le formulaire d'inscription est disponible au [www.cttalma.org](http://www.cttalma.org).

## LES JEANNOIS accueillent le premier Défi collégial

Tournoi invitation  
avec les 7 autres équipes  
de la nouvelle  
Ligue collégiale de hockey masculin

vendredi 30 octobre à compter de 19 h  
samedi 31 octobre à partir de 8 h 45  
dimanche 1<sup>er</sup> novembre dès 7 h 45  
au Centre Mario-Tremblay



Collège  
d'Alma



### ADMISSION :

Laissez-passer à 10 \$  
pour la fin de semaine

ou

chaque entrée à  
5 \$ (admission générale)  
et 3 \$ (tarif étudiant).

Entrée gratuite pour  
les détenteurs de billets  
de saison des Jeannois.

Venez encourager  
vos Jeannois!



Prix compétitifs, service, variété et qualité inclus

# METRO DUBÉ



**Alma Delisle**

DU JEUDI 29 OCTOBRE AU MERCREDI 4 NOVEMBRE 2009

**SAC 10 lb**  
**1.49**

**CAROTTES, OIGNONS JAUNES, BETTERAVES, POMMES DE TERRE BLANCHES OU ROUGES LAVÉES**  
PRODUIT DU QUÉBEC, CANADA No 1, SAC 10 lb

**8.99**  
lb

**PATTES DE CRABE DE L'ALASKA**  
SURGÉLÉES  
19,82/kg

**1.79**

**ROSIF DE BAS DE PALETTE**  
COUPE EUROPÉENNE, DE BOEUF CANADA  
CAT «A», «AA» OU U.S.D.A. SELECT  
3,95/kg

**2/3** \$

**SOUPE ST-HUBERT**  
PRÊTE-A-SERVIR, 540 ml,  
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**2/10** \$

**Languettes de poitrine de poulet**

**PORTIONS DE POULET PANÉES FLAMINGO**  
SURGÉLÉES, 730 g,  
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**MI-MAIGRE**  
**99¢**  
lb

**PORC HACHÉ**  
PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES ET/OU DÉCONGÉLÉES  
2,18/kg

**3.99**

**DESSERT GLACÉ NESTLÉ**  
CRÈME GLACÉE 1,5-1,89 L, SUNDAE 875 ml,  
DRUMSTICK 4/130-140 ml, FRIANDISES  
GLACÉES 4-12/45-135 ml, DEL MONTE BARRES  
GLACÉES 12/50 ml, SORBET 1,62 L, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**3.99**

**PIZZA LÈVE-AU-FOUR KRAFT DELISSIO**  
SURGÉLÉE, 370-927 g, VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**PAIN GRATUIT**

À l'achat d'un pain D'Italiano régulier, blé entier ou graines de sésame, obtenez le deuxième GRATUITEMENT

**3/10** \$

**12 CANETTES**

**PEPSI, PEPSI DIÈTE, 7-UP, 7-UP DIÈTE, COKE, COKE DIÈTE, SPRITE, SPRITE ZERO**  
CAISSE, CANETTES CONSIGNÉES 12/355 ml,  
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

**21.32**  
caisse

**BIÈRE COORS LIGHT, BUD LIGHT**  
CAISSE, BOUT CONSIGNÉES 24/341 ml

**23.36**  
caisse

**BIÈRE MOLSON, LABATT**  
CAISSE, BOUT CONSIGNÉES 24/341 ml, VOIR SÉLECTION EN MAGASIN

PRIX MINIMUM PERMIS PAR LA LOI

Maintenant chez METRO DUBÉ du vrai sushi

**50 variétés**

**AKI SUSHI BAR**

**OUVERT 7 jours sur 7**

OUVERT TOUS LES JOURS: ALMA, de 7 h à 23 h • 370, av. Bégin Sud • DELISLE, de 8 h à 22 h • 2892, av. du Pont Nord